

LCD / Plasma TV

Betriebsanleitung / Operating Manual

Deutsch, English, Français,
Español, Português,
Italiano, Nederlands,
Dansk, Svenska, Suomi,
Polski, Русский

LCD TV MYRICA VQ40-1

Plasma TV MYRICA PQ42-1 / PQ50-1



We make sure

FUJITSU COMPUTERS
SIEMENS

Herausgegeben von/Published by
Fujitsu Siemens Computers GmbH
Printed in the Federal Republic of Germany
AG 0206 02/06
Ausgabe/Edition 1 - Februar 2006

Bestell-Nr./Order No.: **A26361-K1088-Z120-1-M119**



A26361-K1088-Z120-1-M119

2950-4042-C292 00

Inhaltsverzeichnis

Wichtige Hinweise	2	Für AV-Quellen (TV, CVBS, YC, YUV, SCART1, SCART2, HDMI)	19
Sicherheitshinweise	2	Für PC-Quellen (RGB, DVI)	20
Wichtige Grundregeln zum Gebrauch	2	Bildformate für AV-Quellen	21
Entsorgung und Recycling	3	Bildformate für PC-Quellen	22
Reinigung	3	Erweiterte Toneinstellungen	22
Reinigung des Bildschirms	3	Einstellung Benutzer-Equalizer	23
Reinigung des Gehäuses	3	Videotext	24
Konformität	3	Anschluss externer Geräte	25
Bei Störungen	3	Anschluss an SCART1 / SCART2	25
Batterien	3	Anschluss an die Component-Eingänge YUV ..	26
Übersicht	4	Anschluss an den S-Video-Eingang	26
Lieferumfang	4	Anschluss an den HDMI-Eingang	27
Anschlüsse	5	Anschluss an den PC DVI-I Eingang	27
Fernbedienung	6	Einstellungen für PC (RGB)	27
Bedienelemente am Gerät	7	Einstellungen für PC (DVI)	28
Vorbereitungen	8	Eingänge auswählen	28
Blickrichtung	8	Sonderfunktionen	29
Aufstellungsort	8	Bildschirmschoner Nur Plasma-TV!	29
Aufstellen	8	Fehlerbehebung	30
Wandmontage	8	Technische Daten - MYRICA VQ40-1	31
Bohrschablone	9	Technische Daten - MYRICA PQ42-1	32
Anschliessen einer Antenne	10	Technische Daten - MYRICA PQ50-1	33
Einlegen der Batterien in die Fernbedienung ..	10		
Verwenden der Fernbedienung	10		
Anschliessen des Netzkabels	10		
Erstinstallation	11		
Sprache einstellen	11		
Landesauswahl für Sortierreihenfolge	11		
Bedienung	12		
Ein- / Ausschalten	12		
Kanalwechsel (Programmwechsel)	12		
Lautstärke- und Toneinstellungen	12		
Gebrauch der Bild-im-Bild Funktion	13		
Kombinationsmöglichkeiten Quelle mit PIP Quelle	14		
Standbild	14		
Sleep Timer	14		
OSD-Menü Steuerung	15		
Grundeinstellungen	15		
Automatische Sendersuche	15		
Manuelle Sendersuche	16		
Ändern von Kanalnamen	16		
Decoder einstellen	17		
Programmübersicht bearbeiten	17		
OSD-Einstellungen	18		
Bildeinstellungen	19		

Wichtige Hinweise

In diesem Kapitel finden Sie Sicherheitshinweise, die Sie beim Umgang mit Ihrem TV Gerät unbedingt beachten müssen.



Vermeiden Sie Standbilder auf dem Bildschirm für einen längeren Zeitraum, z. B. Standbilder bei Videos, Sender-Label oder ähnliche (maximal 1 Stunde). Diese Bilder können sichtbar bleiben! Vermeiden Sie ebenso den längeren Betrieb in einem Bildmodus, in dem schwarze Balken sichtbar sind (Betrieb im Bildformat 4:3). Auch diese schwarze Balken können sichtbar bleiben.



Dieses Produkt von Fujitsu Siemens Computers enthält geistiges Eigentum Dritter. Jede Manipulation oder Modifikation des Produkts setzt die Gewährleistung außer Kraft und kann zivil- oder strafrechtliche Verfahren nach sich ziehen, die im vollen gesetzlich zulässigen Umfang ausgeschöpft werden.

Sicherheitshinweise

Dieses Gerät entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen für Audio-, Video- und TV-Geräte.

Falls Sie Fragen haben, ob Sie das Gerät in der vorgesehenen Umgebung aufstellen können, wenden Sie sich bitte an Ihre Verkaufsstelle oder an unseren Help Desk.

- Die Display-Oberfläche des TV Gerätes ist druck- und kratzempfindlich. Behandeln Sie deshalb die Bildschirm-Oberfläche vorsichtig, um bleibende Schäden (Newton-Ringe, Kratzer) zu vermeiden.
- Wenn das Gerät aus kalter Umgebung in den Betriebsraum gebracht wird, kann Betauung auftreten. Warten Sie, bis das Gerät temperatur angeglichen und absolut trocken ist, bevor Sie es in Betrieb nehmen.
- Beachten Sie beim Aufstellen und vor Betrieb des Geräts die Hinweise für die Umgebungsbedingungen im Kapitel Vorbereitungen.
- Um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten, müssen die Zuluft- und Abluftöffnungen des Geräts unbedingt freigehalten werden.
- Das Gerät stellt sich automatisch auf eine Netzspannung im Bereich von 100 V bis 240 V ein. Stellen Sie sicher, dass die örtliche Netzspannung diesen Bereich weder unter- noch überschreitet.
- Dieses Gerät darf nur an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Steckdose am Gerät oder die Schutzkontakt-Steckdose der Hausinstallation frei zugänglich ist.
- Der Ein-/Ausschalter trennt das Gerät nicht von der Netzspannung. Zur vollständigen Trennung von der Netzspannung müssen Sie den Netzstecker ziehen.
- Verlegen Sie die Leitungen so, dass sie keine Gefahrenquelle (Stolpergefahr) bilden und nicht beschädigt werden. Beachten Sie beim Anschließen des Geräts die entsprechenden Hinweise im Kapitel Vorbereitungen.
- Während eines Gewitters dürfen Sie Antennen- und Datenübertragungsleitungen weder anschließen noch lösen.
- Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände (z. B. Schmuckkettchen, Büroklammern etc.) oder Flüssigkeiten in das Innere des Geräts gelangen (Gefahr von elektrischem Schlag, Kurzschluss).
- Es dürfen keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegen-

stände, z.B. Vasen, auf das Gerät gestellt werden. Das Gerät ist nicht wasserfest! Schützen Sie das Gerät vor Spritzwasser (Regen, Meerwasser).

- In Notfällen (z. B. bei Beschädigung von Gehäuse, Bedienelementen oder Netzleitung, bei Eindringen von Flüssigkeiten oder Fremdkörpern) schalten Sie das Gerät sofort aus, ziehen Sie den Netzstecker und verständigen Sie Ihre Verkaufsstelle oder unseren Help Desk.
- Das Gerät muss nach den örtlichen Vorschriften über Beseitigung von Sondermüll entsorgt werden. Bei Handhabung und Entsorgung sind die für Leuchtstoffmaterial geltenden Sicherheitsbestimmungen zu beachten. VQ40-1: Die Hintergrundbeleuchtung des LCD/Plasma-TVs ist quecksilberhaltig. Bei Handhabung und Entsorgung sind die für Leuchtstoffröhren geltenden Sicherheitsbestimmungen zu beachten.
- Reparaturen am Gerät dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden. Durch unbefugtes Öffnen und unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen (elektrischer Schlag, Brandgefahr).
- Stellen Sie nur die Bildschirmauflösungen und Bildwiederholfrequenzen ein, die im Kapitel "Technische Daten" angegeben sind. Wenn Sie andere Werte einstellen, kann der Bildschirm beschädigt werden. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ihre Verkaufsstelle oder an unseren Help Desk.
- Setzen Sie im PC-Betrieb einen Bildschirmschoner mit bewegten Bildern ein und aktivieren Sie das Power-Management für Ihren Bildschirm, um ein "Einbrennen" von Standbildern zu vermeiden.
- Heben Sie diese Betriebsanleitung zusammen mit dem Gerät auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie bitte auch die Betriebsanleitung weiter.

Wichtige Grundregeln zum Gebrauch

Der von Ihnen erworbene LCD/Plasma-TV genügt den höchsten Qualitätsanforderungen in diesem Segment und wurde bezüglich Pixelfehlern überprüft. Trotz höchster Sorgfalt bei der Fertigung der Geräte ist aus technologischen Gründen nicht zu 100% auszuschließen, dass einige Bildpunkte Defekte aufweisen.

Wir bitten um Ihr Verständnis, dass derartige Effekte, solange sie in der durch die Norm spezifizierten Grenzen liegen, nicht als Gerätedefekt im Sinne der Gewährleistung betrachtet werden können.

Bei einer längeren Verwendung als PC-Bildschirm können, wie bei jedem anderen Fernsehgerät, Schatten auf dem Bildschirm entstehen. Dieses Phänomen bei LCD/Plasma-Bildschirmen, kann durch die Beachtung der folgenden Punkte vermindert werden:

- keine lang andauernde Anzeige eines Standbildes
- nutzen Sie Ihren Bildschirm in einem bildschirmfüllenden Format (16:9)
- aktivieren Sie den Bildschirmschoner
- soweit wie möglich Bewegtbilder anzeigen
- schalten Sie den Bildschirm immer aus, wenn er nicht benutzt wird
- verringern Sie soweit wie möglich Kontrast und Helligkeit.

Ungünstige Bedingungen können zu einem Brummen Ihres LCD/Plasma-TVs führen. Das Brummen kommt im allgemeinen aus der Netzspannungsversorgung und kann durch die Verbindung von unterschiedlichen Schutzleitern entstehen. Abhilfe können Sie hier schaffen, in dem Sie einen sogenann-

ten Mantelstromfilter zwischen die ankommende Antennenleitung und den Antenneneingang am Bildschirm schalten. Die Mantelstromfilter werden in Form eines kleinen Zwischensteckers im Fachhandel angeboten.

Wenn Ihr LCD/Plasma-TV mit einer Außenantenne verbunden ist, muss dieser zum Schutz gegen Stromschläge und statische Aufladungen geerdet sein. Die Erdung muß den geltenden Vorschriften entsprechen.

Bei der Nutzung als PC-Bildschirm empfehlen wir aus ergonomischen Gründen, die Verwendung von roten und blauen Schriften oder Symbolen auf dunklen Hintergründen zu vermeiden. Eine derartige Darstellung verursacht wegen des geringen Kontrastes eine schlechte Lesbarkeit und ermüdet frühzeitig die Augen. Verwenden Sie daher bitte möglichst kontrastreiche Darstellungen, z.B. schwarze Schrift auf weißem Hintergrund.

Um Augenschmerzen zu vermeiden und den optimalen Betrachtungsabstand zu erhalten, sollte die Entfernung zum Gerät das fünf- bis sechsfache der Bildschirmdiagonale betragen. In ihrem Fernsehzimmer sollte es so hell sein, dass man auch lesen könnte. Bei zu viel Helligkeit verlieren sich die Kontraste. Zu wenig Licht strapaziert die Augen durch den Hell-Dunkel-Wechsel auf dem Bildschirm.

Entsorgung und Recycling

Dieses Gerät wurde weitestgehend aus Materialien hergestellt, die umweltschonend entsorgt und einem fachgerechten Recycling zugeführt werden können. Nach seinem Gebrauch wird das Gerät zurückgenommen, um es einer Wiederverwendung oder wertstofflichen Verwertung zuzuführen, soweit es in einem Zustand zurückgegeben wird, der dem bestimmungsgemäßen Gebrauch entspricht. Nicht verwertbare Geräteteile werden sachgemäß entsorgt.



Das Gerät darf nicht mit dem Siedlungsabfall (Hausmüll) entsorgt werden. Dieses Gerät ist entsprechend der europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (waste electrical and electronic equipment - WEEE) gekennzeichnet. Die Richtlinie gibt den Rahmen für eine EU-weit gültige Rücknahme und Verwertung der Altgeräte vor. Für die Rückgabe Ihres Altgeräts nutzen Sie bitte die Ihnen zur Verfügung stehenden Rückgabe- und Sammelsysteme. Weitere Informationen hierzu finden Sie unter www.fujitsu-siemens.com/recycling.

Reinigung

Bevor Sie mit der Reinigung beginnen, schalten Sie das Gerät aus und ziehen den Netzstecker aus der Steckdose.

Reinigung des Bildschirms

Für die Reinigung des Bildschirms verwenden Sie ein mildes Reinigungsmittel in Verbindung mit einem weichen Tuch. Das Reinigungsmittel darf keine Ketone (z.B. Azeton) oder Ethylalkohol enthalten. Benutzen Sie keine Scheuermittel!

Reinigung des Gehäuses

Benutzen Sie für die Reinigung des Gehäuses keine chemischen Lösung- und Reinigungsmittel, da sonst die Oberfläche des Gerätes beschädigt werden könnte.


Wenn Sie die Gehäuseoberfläche mit einem nassen Tuch reinigen, können Wassertropfen in das Gerät gelangen, was zu Funktionsstörungen führt.

Zum Reinigen der Belüftungsöffnungen benutzen Sie einen Staubsauger mit weichem Bürstenaufsatz.

Konformität

Der vorliegende Bildschirm ist ein LCD/Plasma-TV Gerät und entspricht den folgenden Richtlinien und Normen der Europäischen Union:

- 89/336/ECCE vom 3. Mai 1989 mit anschließenden Modifikationen (Direktive 92/31/ECCE vom April 1992 und Direktive 93/68/ECCE vom 22. Juli 1993)
- 73/23/ECCE vom 19. Februar 1973 mit anschließenden Modifikationen (Direktive 93/68/ECCE vom 22. Juli 1993)
- EN60065 (Sicherheitsanforderungen).

Die Übereinstimmung mit den Anforderungen wird durch die, auf dem Produkt angebrachte,  Kennzeichnung zertifiziert.

Der Hersteller kann nicht für den Betrieb außerhalb der Betriebsbedingungen, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben, haftbar gemacht werden. Zudem erlöschen hier durch Ihre Produkthaftungs- und Gewährleistungsansprüche.

Bei Störungen

Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät beschädigt ist.

Sofort den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, wenn Rauch, unangenehmer Geruch oder ungewöhnliche Geräusche aus dem Gerät kommen. Verfahren Sie ebenfalls in dieser Weise, wenn das Gerät nach dem Einschalten oder während des Betriebes kein Bild mehr darstellen kann. Versuchen Sie nicht den Bildschirm in diesem Zustand weiter zu betreiben.

Öffnen Sie auf keinen Fall das Gerät selbst. In diesem Gerät befinden sich keine Teile, die von Ihnen gewartet oder ausgetauscht werden können. Wenden Sie sich an unsere Service-Hotline oder eine andere Fachwerkstatt.

Batterien

Beachten Sie beim Einlegen der Batterien, dass die Polarität (+ / -) mit der Markierung an der Fernbedienung übereinstimmt.



Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Die verbrauchten Batterien müssen Sie an einer kommunalen Sammelstelle abgeben oder in die dafür ausgewiesenen Behälter im Handel einwerfen.

Die Batterien nicht übermäßiger Wärme aussetzen, nicht ins Feuer werfen, nicht wiederaufladen, nicht versuchen zu öffnen; sie könnten auslaufen oder explodieren.

Bitte nehmen Sie Batterien aus der Fernbedienung, wenn das Gerät über längere Zeit nicht benutzt wird.

Übersicht

Der LCD/Plasma-TV bietet vielfältige Anschlussmöglichkeiten für Personal Computer, DVD-Player, Videorecorder, Videokamera, etc. Egal ob Fernseh-, Video- oder PC-Bilder, alle werden gestochen scharf und verzerrungsfrei auf der völlig planen Bildschirmoberfläche dargestellt. Dabei zeichnen sich die Bilder durch eine hervorragende Helligkeit und außergewöhnliche Brillanz aus. Weitere wichtige Merkmale sind die große Bildschirmdiagonale bei einem Seitenverhältnis von 16:9 und die sehr geringe Bautiefe. Für den Fernsehbetrieb ist der Anschluss an eine terrestrische Antenne, SAT-Empfangsanlage oder Kabelfernsehanlage notwendig.

Die Bedienung erfolgt interaktiv über die mitgelieferte Fernbedienung und das On-Screen-Menü (OSD). Dort können umfangreiche Einstellungen an der Bildqualität vorgenommen werden.

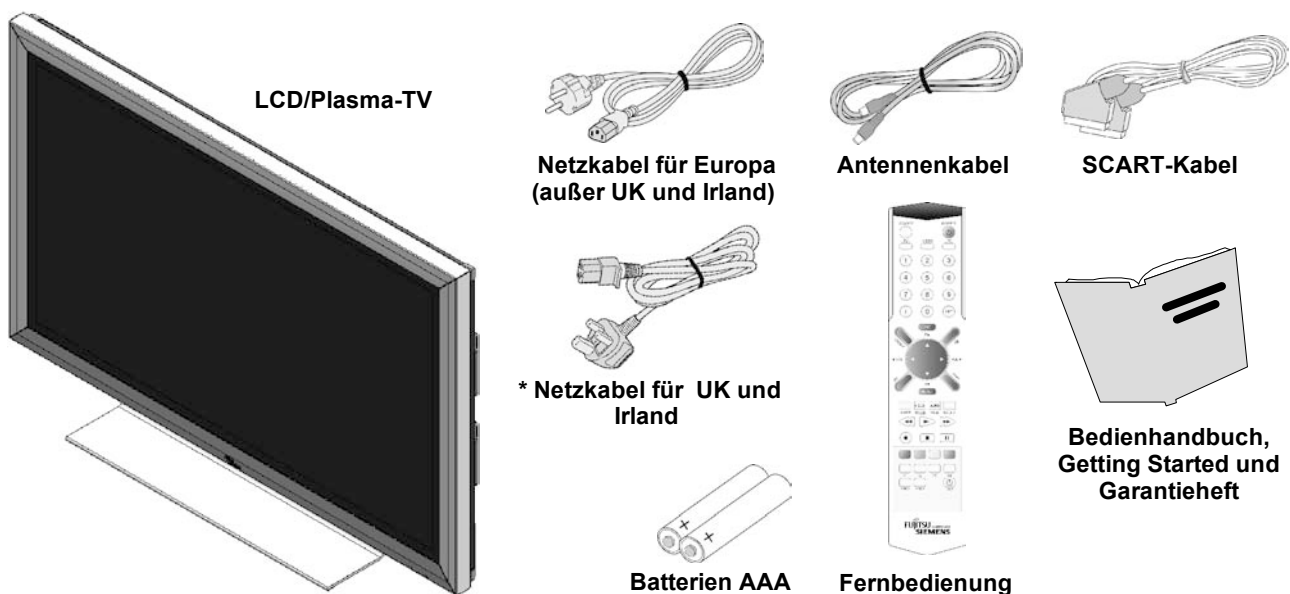
Ein lüfterloses Kühlsystem ermöglicht den Betrieb des LCD/Plasma-TV's ohne störende Nebengeräusche. Leise wie ein herkömmliches Fernsehgerät ist der LCD/Plasma-TV hervorragend geeignet für Wohn- und Konferenzräume.

Ausstattung

- Hochwertiges Aluminium-Gehäuse
- Lüfterloses Design
- HD ready
- Bildschirmfüllende Darstellung im 16:9 und 4:3 Format
- 3D Kammfilter
- Kompatibel mit PAL, SECAM und NTSC (NTSC nicht bei Tuner)
- Kompatibel mit VGA, SVGA, WXGA und XGA
- TOP / FLOF Videotext mit Seitenspeicher für 5000 Seiten
- Automatische Programmidentifizierung und Sendersortierung
- Sleep Timer
- Bildschirmschoner
- 2 x EURO SCART (SCART1 mit RGB, SCART2 mit Y/C)
- 1 x Y/C (S-Video)
- 3 x Cinch Y(CVBS)UV
- 1 x DVI (I) (Analog und Digital, Digital mit HDCP)
- 1 x HDMI
- Digitaler Audioeingang / Audioausgang

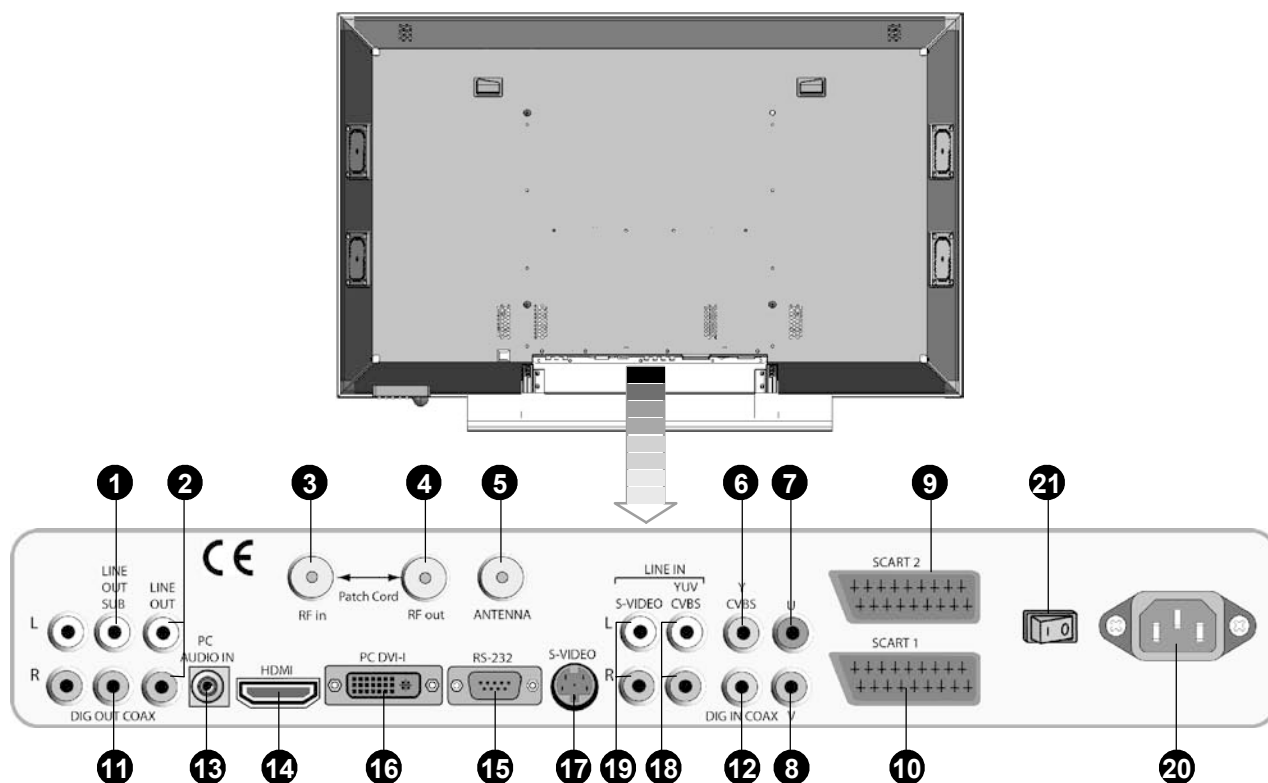
Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie den LCD/Plasma-TV nach dem Auspacken auf mögliche Transportschäden und Vollständigkeit der Lieferung. Der Lieferant kann Ihre Ansprüche bei Transportschäden nur dann gewähren, wenn Sie ihm diese vor der ersten Inbetriebnahme mitteilen. Fehlt ein Teil des Lieferumfangs, wenden Sie sich bitte an die Service-Hotline. Bewahren Sie bitte die Originalverpackung für einen eventuellen Transport des Monitors auf.



* je nach Ausstattungsvariante

Anschlüsse



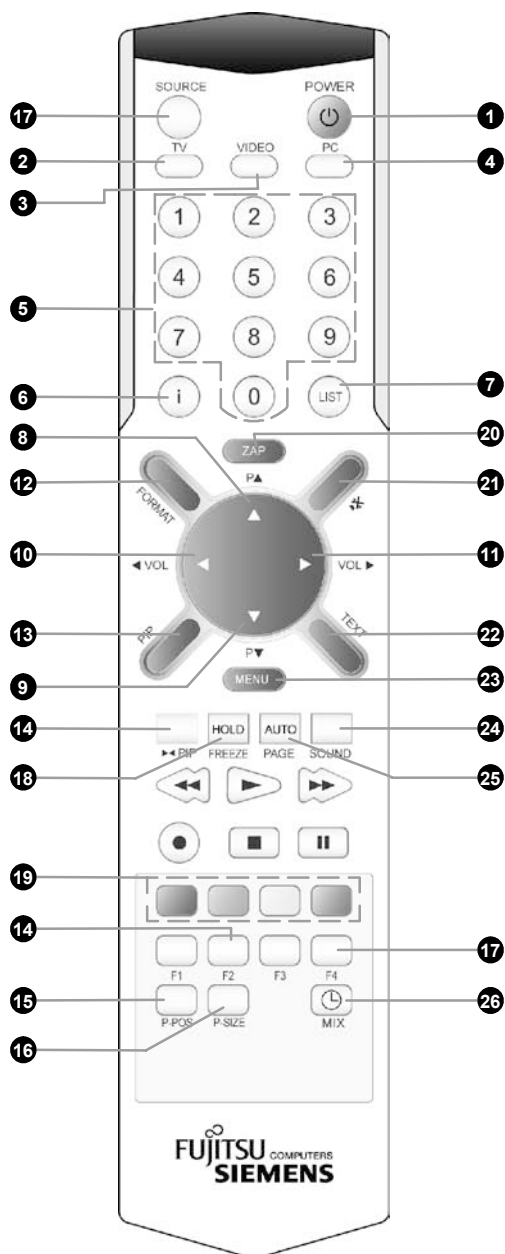
- 1 LINE OUT SUB**
Anschluss für aktiven Subwoofer
- 2 LINE OUT L/R (Audioausgang)**
z.B. Anschluss Audioverstärker oder DVD-Receiver
- 3 RF IN (Antenneneingang Haupttuner)**
muss über das Antennenverbindungskabel mit "RF out" verbunden sein
- 4 RF OUT (Antennenausgang PIP-Tuner)**
muss über das Antennenverbindungskabel mit "RF in" verbunden sein
- 5 ANTENNA**
Anschluss TV Antennen-Signal
(analoge terrestrische Antenne oder Kabelanschluss)
- 6 YUV / Y (Component Y), CVBS**
Anschluss für DVD-Player mit YUV-Ausgang
CVBS - Anschluss Gerät mit FBAS-Ausgang
- 7 YUV / U (Component Pb)**
- 8 YUV / V (Component Pr)**
- 9 SCART 2 (YC, CVBS)**
z.B. Anschluss Videorecorder oder Decoder
- 10 SCART 1 (RGB, CVBS)**
z.B. Anschluss Satellitenreceiver oder Videorecorder
- 11 DIG OUT COAX**
Anschluss eines AV-Verstärkers mit koaxialen, digitalen Audio-Eingang
- 12 DIG IN COAX**
Anschluss von Geräten mit koaxialen, digitalen Audio-Ausgang
- 13 PC AUDIO IN**
z.B. Audio-Eingang PC mit Line-Out-Buchse
- 14 HDMI (High Definition Multimedia Interface)**
Anschluss für Geräte mit HDMI-Ausgang
z.B. DVD-Player
- 15 RS-232**
Serielle Schnittstelle für Servicezwecke
- 16 PC DVI-I (HDCP)**
Anschluss PC, DVD-Player
(RGB bei analogen Signalen, DVI bei digitalen Signalen)
Wenn Ihr PC über einen analogen VGA Ausgang verfügt, benutzen Sie zum Anschluss Ihres PC's an den Bildschirm ein Anschlusskabel DVI-I auf 15 Pin HD-Sub.
- 17 S-VIDEO**
Anschluss Geräte mit S-Video-Ausgang
z.B. DVD-Player, Videorecorder, Camcorder
- 18 LINE IN YUV (CVBS)**
Audio-Eingang für YUV (CVBS)
- 19 LINE IN S-VIDEO**
Audioeingang für S-VIDEO
- 20 Netzeingangsbuchse**
Anschluss für das mitgelieferte Netzkabel
- 21 Netzschalter**
Ein / AUS

Fernbedienung

Um den LCD/Plasma-TV mit der Fernbedienung steuern zu können, muss der Netzstecker eingesteckt und der Netzschalter eingeschaltet sein.

Die Infrarot-Fernbedienung funktioniert nur, wenn sich kein Hindernis zwischen der Bedienung und dem Infrarot-Sensor an der Vorderseite (unten rechts) des LCD/Plasma-TVs befindet. Die Reichweite der Fernbedienung beträgt ca. 6m.

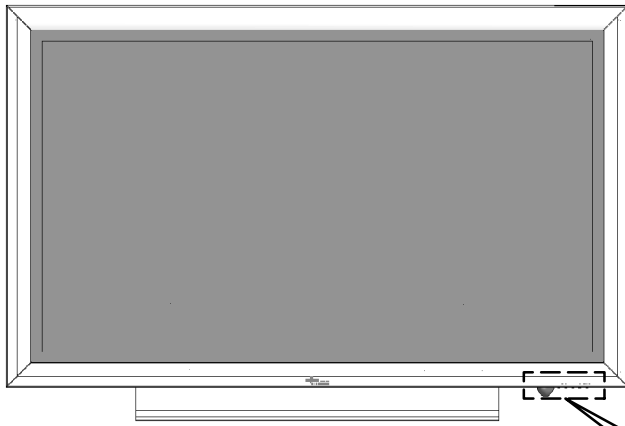
Wenn die Batterien schwächer werden, reduziert sich die Reichweite der Fernbedienung. Wechseln Sie in diesem Fall bitte die Batterien. Es dürfen nur 2 Batterien vom Typ LR03 AAA 1,5 V verwendet werden.



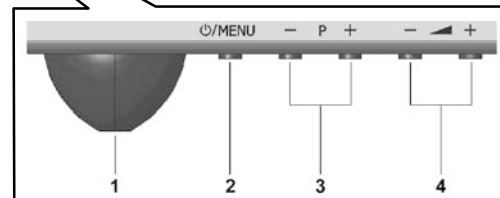
- 1 **POWER** Schaltet das Gerät ein oder in den Standby-Modus
- 2 **TV** Wechseln zum TV-Modus.
- 3 **VIDEO** Wechseln zum Video-Modus.
Umschalten der Video-Quellen.
- 4 **PC** Wählt den PC-Anschluss als Eingangsquelle.
Umschalten der PC-Quellen.



- 5 **0 - 9 Zifferntasten**
TV-Modus: Kanalauswahl
Videotext-Modus: Anwahl einer Videotextseite.
- 6 **i** Zeigt die Informationen zur aktuellen Quelle an.
- 7 **LIST**
TV-Modus: öffnen der Programmübersicht
Videotext-Modus: verdeckte Informationen anzeigen
- 8 **P▲** Erhöhen der Kanalnummer.
Navigation im OSD-Menü.
- 9 **P▼** Verringern der Kanalnummer.
Navigation im OSD-Menü.
- 10 **◀ VOL** Vermindern der Lautstärke.
Navigation im OSD-Menü.
- 11 **VOL ▶** Erhöhen der Lautstärke.
Navigation / Ausführen einer Funktion im OSD-Menü.
- 12 **FORMAT** Umschalten der Bildformate.
Videotext-Modus: doppelte Zeichenhöhe
- 13 **PIP** Aktiviert den PIP-Modus.
Umschalten der PIP-Formate (PIP / Split Screen).
- 14 **▶▶ PIP / F2** Vertauschen von Hauptbild und eingeblendetem Bild im PIP-Modus.
- 15 **P-POS** Ohne Funktion!
- 16 **P-SIZE** Ohne Funktion!
- 17 **SOURCE / F4** Öffnen des Auswahlmenüs Eingänge (Quellen).
- 18 **HOLD / FREEZE** Erzeugt von der aktuellen Szene ein Standbild.
Videotext-Modus: automatischen Seitenwechsel stoppen.
- 19 **Rot / Grün / Gelb / Blau** Rot: verlassen der Menüs.
Wählen einer Videotextseite.
- 20 **ZAP** TV-Modus: wechselt zum zuvor eingestellten TV-Kanal.
Videotext-Modus: Unterseiten-Modus ein/aus
- 21 **⊗** Schaltet den Ton ein oder aus.
- 22 **TEXT** Schaltet den Videotext-Modus ein oder aus.
Umschalten der Formate (Vollbild / Split Screen).
- 23 **MENU** Hauptmenü / Untermenüs öffnen.
- 24 **SOUND** Ton-Modus einstellen.
- 25 **AUTO / PAGE** PC-Modus analog: automatische Einstellung
Videotext-Modus: Seite 100 öffnen
- 26 **⌚ / MIX** Sleep Timer einstellen.
Videotext-Modus: Mischbetrieb (TV-Bild / Videotext)

Bedienelemente am Gerät



Die Funktionen der Tasten am Gerät entsprechen denen auf der Fernbedienung.



- 1 = Kontrollleuchte Standby-Modus orange
Kontrollleuchte Ein blau
Infrarotempfänger
- 2 = Ein-/Ausschalter für den Standby-Modus
Hauptmenü / Untermenüs öffnen
- 3 = P- Verringern der Kanalnummer.
Navigation im OSD-Menü.
P+ Erhöhen der Kanalnummer.
Navigation im OSD-Menü.
- 4 =  - Vermindern der Lautstärke.
Navigation im OSD-Menü.
 + Erhöhen der Lautstärke.
Navigation / Ausführen einer Funktion im OSD-Menü.

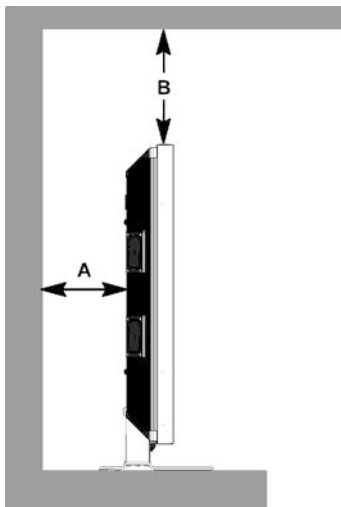
Vorbereitungen

Blickrichtung

- Trotz des großen Blickwinkels bietet der LCD/Plasma-TV die beste Performance bei direkter senkrechter Blickrichtung. Richten Sie den LCD/Plasma-TV auf die am häufigsten verwendete Blickrichtung aus.

Aufstellungsort

- **Lichtreflexion**
Vermeiden Sie die Aufstellung gegenüber von Fenstern oder anderen Lichtquellen.
- **Zugang zum Netzeingang**
Netzeingang und Netzschalter sollten jederzeit leicht erreichbar sein.
- **Luftzufuhr**
Um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten, müssen die Zuluft- und Abluftöffnungen des LCD/Plasma-TVs unbedingt freigehalten werden.



Bei der Aufstellung in Nischen halten Sie die Mindestabstände zur ausreichenden Belüftung des LCD/Plasma-TVs ein.

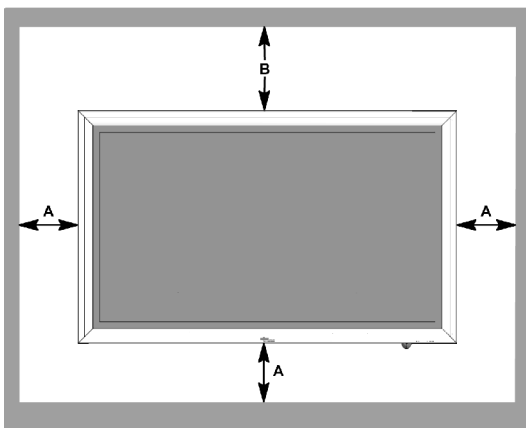
LCD-TV: A = 5 cm; B = 10 cm

Plasma-TV: A = 10 cm; B = 20 cm

Bei der Wandmontage beachten Sie die folgenden Mindestabstände:

LCD-TV: A = 10 cm; B = 20 cm

Plasma-TV: A = 20 cm; B = 30 cm.



- **Umgebungstemperatur**

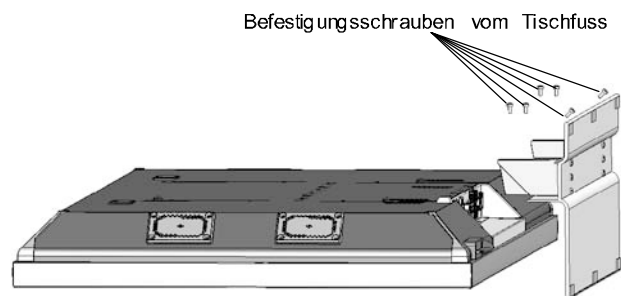
Für sicheren und zuverlässigen Betrieb muss die Umgebungstemperatur zwischen 5°C und 35°C liegen.

Aufstellen

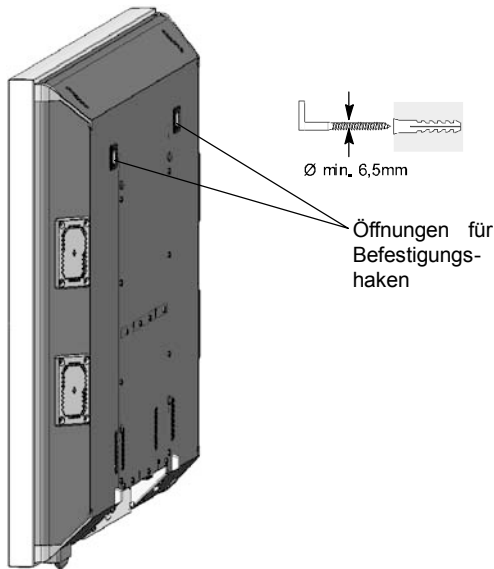
- Entnehmen Sie den LCD/Plasma-TV nur mit zwei Personen aus der Verpackung und heben Sie den LCD/Plasma-TV niemals alleine hoch. Der Versuch den LCD/Plasma-TV alleine zu heben, gefährdet Ihre Gesundheit.
- Stellen Sie den LCD/Plasma-TV auf eine standfeste und waagerechte Unterlage. Der Untergrund muss fest und statisch tragfähig sein.
- Vergewissern Sie sich vor der Montage, dass der LCD/Plasma-TV ausgeschaltet ist, sowie das Netzkabel und die Signalkabel ausgesteckt sind.

Wandmontage

- Der LCD/Plasma-TV darf **nur** an senkrechten Wänden montiert werden.
- Prüfen Sie vor der Montage, ob die Tragfähigkeit der Wand für das 3 fache Gewicht des LCD/Plasma-TVs (Gewicht siehe Seite 31 "Technische Daten") geeignet ist. Ziehen Sie im Zweifelsfall einen qualifizierten Installateur zu Rate.
- Vergewissern Sie sich vor der Montage, dass der LCD/Plasma-TV ausgeschaltet ist, sowie das Netzkabel und die Signalkabel ausgesteckt sind.
- Für die Montage sind zwei Personen notwendig.
- Drehen Sie den LCD/Plasma-TV mit der Frontseite (Bildschirm) nach unten und legen Sie ihn vorsichtig auf eine völlig flache und sichere Grundlage.
- Lösen Sie die 6 Schrauben (M4x10) vom Tischfuß und entfernen Sie ihn.



- Montieren Sie 2 Befestigungshaken (Dübel und Befestigungshaken gehören **nicht** zum Lieferumfang) waagrecht und im entsprechendem Abstand (Abstand siehe Bohrschablone) an der Wand.



Das Befestigungsmaterial muss für das 3 fache Gewicht des Bildschirmes ausgelegt sein. Wenden Sie sich, falls es nötig ist, an einen qualifizierten Installateur.

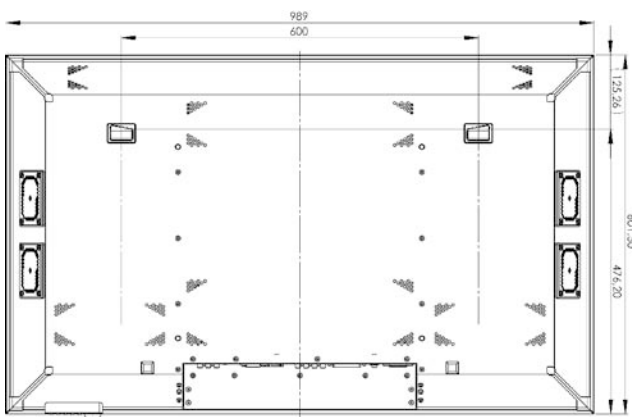
- Positionieren Sie den LCD/Plasma-TV so, dass die Befestigungshaken in die dafür auf der Geräterückseite vorgesehenen Öffnungen eingeführt werden können.

Für die Wiedermontage des Tischfusses dürfen Sie **nur** das Originalbefestigungsmaterial verwenden.

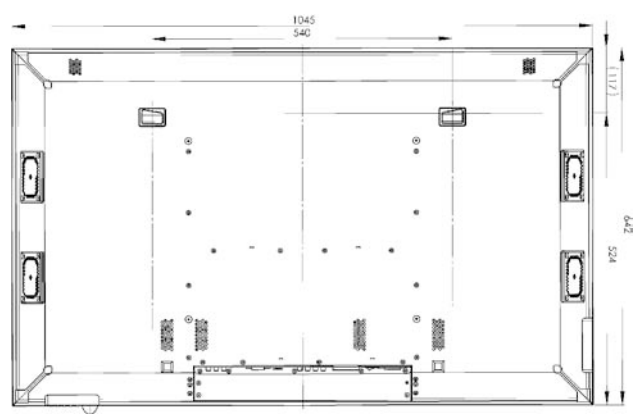
Bitte bewahren Sie für diesen Zweck, die 6 demontierten Schrauben (M4x10), sorgfältig auf.

Bohrschablone

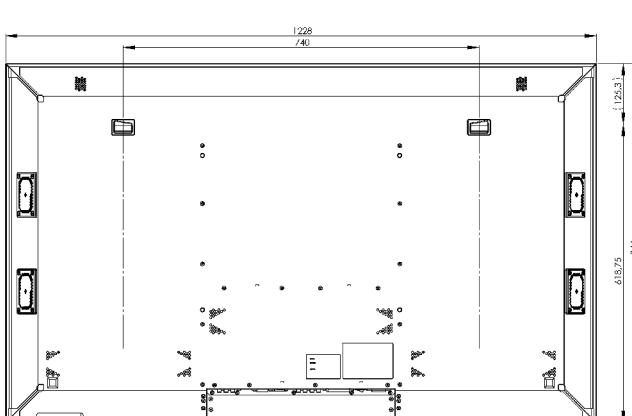
LCD TV MYRICA VQ40-1



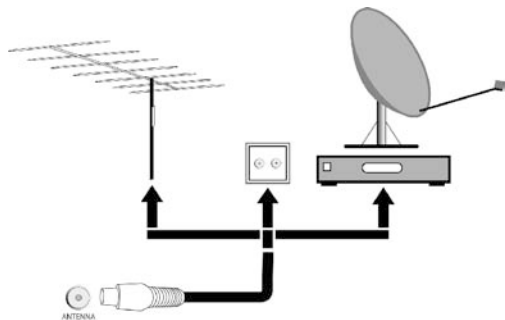
Plasma TV MYRICA PQ42-1



Plasma TV MYRICA PQ50-1

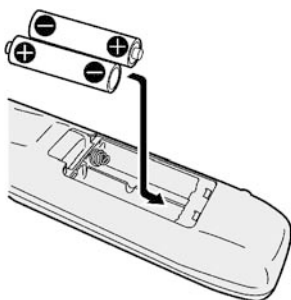


Anschliessen einer Antenne



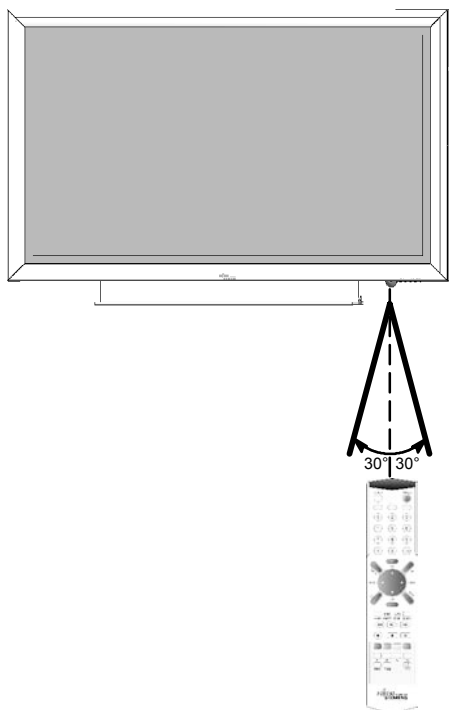
- Wenn Sie einen Kabelanschluss oder eine terrestrische Antenne (analog) anschließen möchten, verwenden Sie hierfür die Buchse "ANTENNA".

Einlegen der Batterien in die Fernbedienung



- Öffnen Sie den Batteriefachdeckel.
- Legen Sie die beiden mitgelieferten Batterien (AAA) in das Batteriefach ein. Beachten Sie die Polaritätsangaben (+) und (-) am Batteriefachboden.
- Schliessen Sie den Batteriefachdeckel.

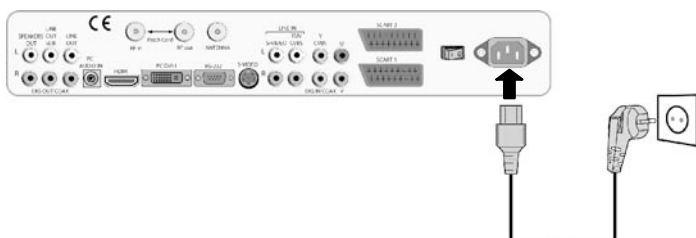
Verwenden der Fernbedienung



Verwenden Sie die Fernbedienung innerhalb einer Distanz von etwa 6m zum Fernbedienungssensor am LCD/Plasma-TV und innerhalb eines horizontalen und vertikalen Winkels von 30°.

Die Fernbedienung könnte nicht funktionieren, wenn der Fernbedienungssensor des LCD/Plasma-TVs direkter Sonnenbestrahlung oder starkem Kunstlicht ausgesetzt ist.

Anschliessen des Netzkabels



- Stecken Sie das Netzkabel in die Netzeingangsbuchse am LCD/Plasma-TV und den Netzstecker in eine Steckdose.
- Schalten Sie den Netzschalter an der Rückseite des LCD/Plasma-TVs auf Position "I". Der LCD/Plasma-TV ist nun im Standby-Betrieb und kann mit der Fernbedienung eingeschaltet werden.

Erstinstallation

Nach dem ersten Einschalten des LCD/Plasma-TV's müssen Sie nacheinander die Sprache und das Land einstellen. Danach beginnt die automatische Sendersuche.

Sprache einstellen

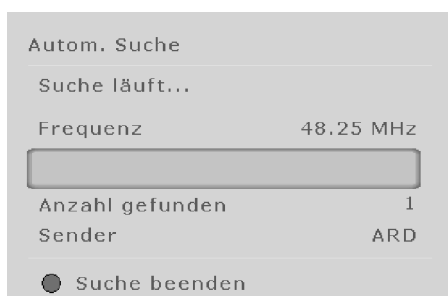


- Wählen Sie mit der Taste [▲] oder [▼] Ihre Landessprache aus. Drücken Sie die [MENU] Taste.

Landesauswahl für Sortierreihenfolge



- Wählen Sie Ihr Land mit der Taste Taste [▲] oder [▼] aus, in welchem Land der LCD/Plasma-TV betrieben wird. Die Einstellung bewirkt eine länderspezifische Sortierreihenfolge der TV Kanäle.

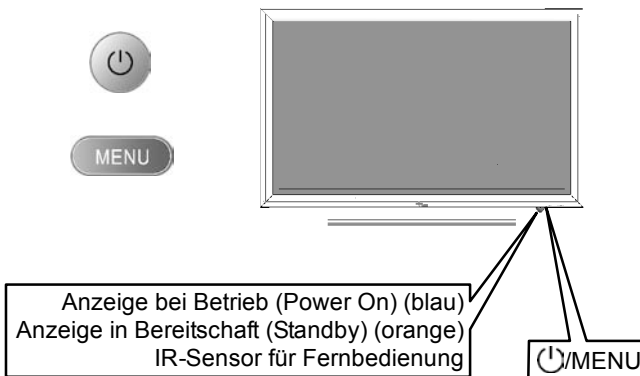


- Drücken Sie die [MENU] Taste. Jetzt beginnt die automatische Sendersuche.
- Wenn Sie die automatische Sendersuche abbrechen möchten, drücken Sie die rote Taste.

Sollte kein TV Kanal gefunden werden, prüfen Sie die Antennenanschlüsse und versuchen Sie die Sendersuche dann erneut.

Bedienung

Ein- / Ausschalten



- Zum Einschalten des LCD/Plasma-TVs drücken Sie die [POWER] / [MENU] Taste an der Fernbedienung oder auf die Taste am Gerät.

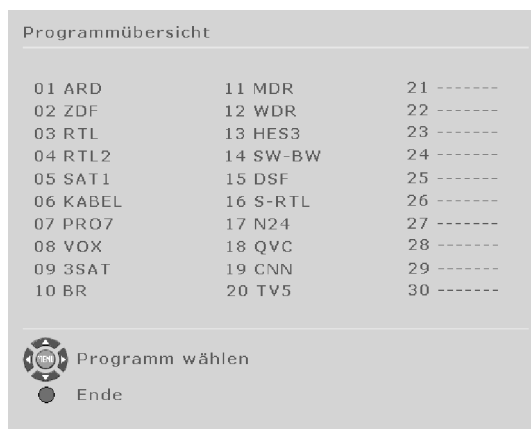
Die Anzeige Power Ein / Standby am LCD/Plasma-TV leuchtet blau.

- Zum Ausschalten des LCD/Plasma-TVs drücken Sie die [POWER] Taste an der Fernbedienung.

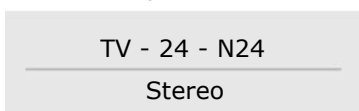
Die Anzeige Power Ein / Standby am LCD/Plasma-TV leuchtet orange.

Liegt an keinem Eingang ein Signal an, so wird der LCD/Plasma-TV automatisch nach einer Wartezeit in den Bereitschaftsmodus geschaltet.

Kanalwechsel (Programmwechsel)



Programminfo



- Wählen Sie den TV-Modus durch das Drücken der [TV] Taste an der Fernbedienung.

Mit den Tasten [P▲] / [P▼] an der Fernbedienung.

- Drücken Sie die Taste [P▲] zum Erhöhen der Programmnummer.
- Drücken Sie die Taste [P▼] zum Verringern der Programmnummer.

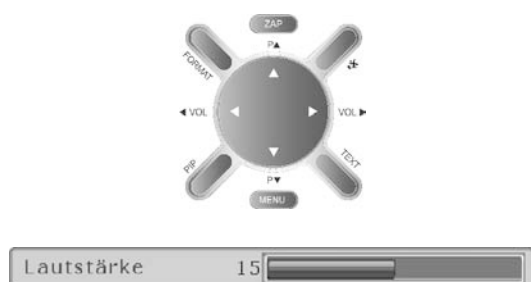
Mit den Tasten [0...9] an der Fernbedienung.

Wählen Sie eine Programmnummer direkt durch das Drücken der Tasten [0...9] aus.

Mit der Programmübersicht im OSD-Menü.

- Drücken Sie die Taste [LIST] an der Fernbedienung um die Programmübersicht am Bildschirm anzuzeigen.
- Wählen Sie ein Programm mit den Tasten [▼▲] an der Fernbedienung aus.
- Drücken Sie die rote Taste zum Schliessen der Programmübersicht.

Lautstärke- und Toneinstellungen



Mit den Tasten [VOL ▶] / [◀ VOL] an der Fernbedienung.

- Drücken Sie die Taste [VOL ▶] zum Erhöhen der Lautstärke.
- Drücken Sie die Taste [◀ VOL] zum Vermindern der Lautstärke.



Mit der Taste **⊗** an der Fernbedienung den Ton stumm schalten.

- Drücken Sie die Taste **⊗**, der Ton ist stumm geschaltet.
- Drücken Sie die Taste **⊗** erneut, um die Stumm-schaltung wieder aufzuheben. Hierzu können Sie auch die Taste [VOL ▶] benutzen.

Gebrauch der Bild-im-Bild Funktion

Die Bild-im-Bild Funktion bietet Ihnen die Möglichkeit, zusätzlich zum Fernseh-Programm das Bild einer zweiten Bild-Quelle zu betrachten.

Als Bild-Quelle können das zweite Empfangsteil (Tuner), DVD-Player, Videorecorder, SAT-Receiver oder PC benutzt werden, sie müssen an den Eingangsbuchsen an der Rückseite des LCD/Plasma-TVs angeschlossen sein.

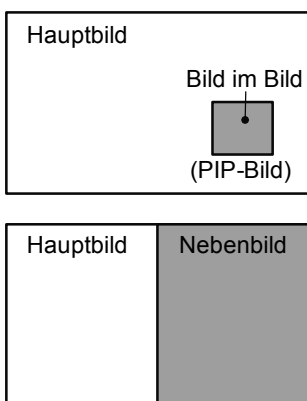


Bild-im-Bild (PIP)

- Drücken Sie die [PIP] Taste an der Fernbedienung.

Geteilter Bildschirm (Split Screen)

- Drücken Sie erneut die [PIP] Taste an der Fernbedienung. Die zuletzt gewählten Groß- und Kleinbilder sind nebeneinander zu sehen.
- Tauschen zwischen Haupt- und Nebenbild (Bild-im-Bild) mit Taste [◀▶PIP] oder [F2] an der Fernbedienung oder unter Menüpunkt <Anzeige ⇒ PIP tauschen ▶>.
- Zum Beenden der Bild-im-Bild Funktion drücken Sie ein- oder zweimal die [PIP] Taste an der Fernbedienung oder stellen im Menüpunkt <Anzeige ⇒ Layout> Single ein.
- Drücken Sie die [i] Taste an der Fernbedienung, um die Information zu Haupt- und Nebenbild anzuzeigen.



Einstellungen

- Menüpunkt <Layout>
Single - Einzelbildschirm
PIP - Bild-im-Bild
Split Screen - geteilter Bildschirm
- Menüpunkt <PIP Quelle>
Wählen Sie mit den Tasten [▶] / [◀] an der Fernbedienung eine PIP-Quelle aus. Ohne das OSD-Menü können Sie eine PIP-Quelle durch Drücken der [TV] / [VIDEO] / [PC] / [F4] Taste auswählen. Die Kombinationen zwischen Quelle und PIP-Quelle siehe Tabelle Seite 14.
- Menüpunkt <PIP Grösse>
Wenn Sie Bild-im-Bild eingestellt haben, können Sie die Größe des PIP-Bildes verändern.
- Menüpunkt <PIP Horiz. Pos.>
Wenn Sie Bild-im-Bild eingestellt haben, können Sie die horizontale Position des PIP-Bildes verändern.
- Menüpunkt <PIP Vert. Pos.>
Wenn Sie Bild-im-Bild eingestellt haben, können Sie die vertikale Position des PIP-Bildes verändern.

Kombinationsmöglichkeiten Quelle mit PIP Quelle

- = Quelle mit PIP Quelle kombinierbar
- = Quelle nicht mit PIP Quelle kombinierbar

Quelle	PIP Quelle								
	Tuner	SCART 1	SCART 2	CVBS	YC	YUV	HDMI	PC (RGB)	PC (DVI)
Tuner	● *	●	●	●	●	●	●	●	●
SCART1	●	-	●	●	●	●	●	●	●
SCART2	●	●	-	●	●	●	●	●	●
CVBS	●	●	●	-	●	-	●	●	●
YC	●	●	●	●	-	●	●	●	●
YUV	●	●	●	-	●	-	-	-	-
HDMI	●	●	●	●	●	-	-	-	-
PC (RGB)	●	●	●	●	●	-	-	-	-
PC (DVI)	●	●	●	●	●	-	-	-	-

* nur bei Geräten mit Doppeltuner

-  Liegt an der gewählten PIP-Quelle keine Signal an, wird die Bild-im-Bild Funktion nach ca. 30 Sekunden beendet.

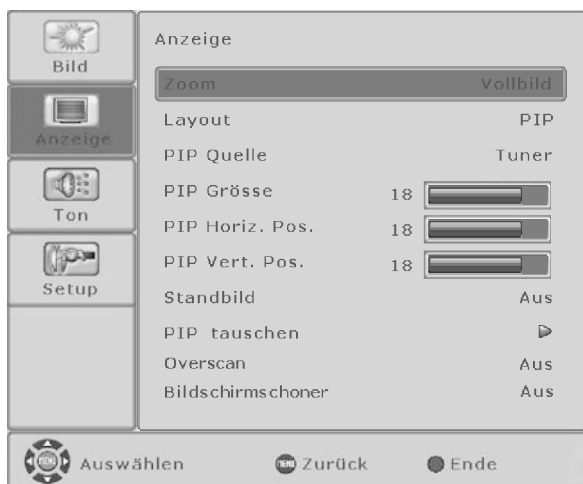
Standbild

Sie können Standbilder des laufenden Programmes betrachten.

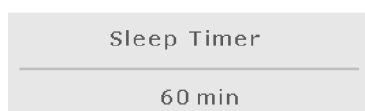
- Drücken Sie die Taste [FREEZE] an der Fernbedienung, das aktuelle Bild wird eingefroren.
- Drücken Sie erneut die [FREEZE] Taste, um die Standbild-Funktion wieder zu beenden.

Wenn die Bild-im-Bild Funktion eingestellt ist, werden beide Bilder eingefroren.

- Im OSD-Menü können Sie ebenfalls die Standbild-Funktion unter Menüpunkt <Anzeige => Standbild> ein- und ausschalten.



Sleep Timer

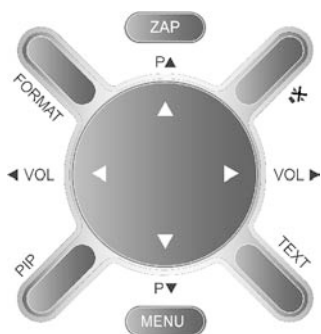


Nach Ablauf der vorgewählten Zeit schaltet der Sleep Timer den LCD/Plasma-TV in den Standby-Modus.

- Drücken Sie die Taste [E] an der Fernbedienung so oft, bis die gewünschte Zeit bis zum Ausschalten erreicht ist.

Die folgenden Zeiten können ausgewählt werden: 30, 60, 90, 120, 150, 180 Minuten und Aus.

OSD-Menü Steuerung



Nachstehend ist grundlegend die Vornahme von Einstellungen im OSD-Menü beschrieben.

- Drücken Sie die [MENU], um das Hauptmenü am Bildschirm anzuzeigen.
- Wählen Sie mit der Taste [▲] oder [▼] einen Menüpunkt aus und drücken die Taste [▶].
- Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis der gewünschte Menüpunkt erreicht ist.

Angewählte Menüpunkte sind mit einem blauen Balken markiert. Menüpunkte mit einem weiteren Untermenü oder die direkt ausgeführt werden können sind durch ▶ gekennzeichnet.

- Mit den Tasten [◀] / [▶] die gewünschte Option oder einen Parameter wählen und die [MENU] Taste drücken.
- Drücken Sie die [MENU] Taste, um das vorherige Menü zurückzukehren.
- Wollen Sie das OSD-Menü schließen, drücken Sie die rote Taste.

Im jedem Menü werden im unteren Teil die Tasten dargestellt, die Sie zur Bedienung benutzen können.

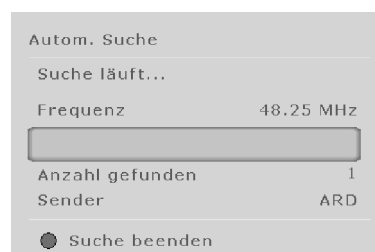
Grundeinstellungen

Automatische Sendersuche



- Drücken Sie die [MENU] Taste, um das Hauptmenü zu öffnen.
- Wählen Sie mit der Taste [▲] oder [▼] das <Setup> Menü aus und drücken Sie die Taste [▶].
- <Tuner> mit der Taste [▲] oder [▼] anwählen und die Taste [▶] drücken.
- Den Menüpunkt <Auto. Suche> wählen [▲] / [▼] und die die Taste [▶] drücken.

- Das Land auswählen [◀] / [▶].
- <Suchumfang> wählen [▲] / [▼].
- Den Suchumfang auswählen [◀] / [▶]. Sie haben zwei Möglichkeiten zur Auswahl: Alle Programme und Neue Programme.
- <Suche starten> wählen [▲] / [▼] und die Taste [▶] drücken.



Manuelle Sendersuche



- Drücken Sie die [MENU] Taste, um das Hauptmenü zu öffnen.
- Wählen Sie mit der Taste [▲] oder [▼] das <Setup> Menü aus und drücken Sie die Taste [▶].
- <Tuner> mit der Taste [▲] oder [▼] anwählen und die Taste [▶] drücken.
- Den Menüpunkt <Manuelle Suche> wählen [▲] / [▼] und die Taste [▶] drücken.
- <Programm> anwählen [▲] / [▼].
Eine Programmnummer von 0 bis 99 wählen [◀] / [▶].
- <Typ> anwählen [▲] / [▼].
Sie haben zwei Möglichkeiten zur Auswahl: Kanal und Sonderkanal [◀] / [▶].
- <Kanal> anwählen [▲] / [▼].
Geben Sie eine Kanalzahl ein [0...9] oder [◀] / [▶].
- <Frequenz> anwählen [▲] / [▼] und die Taste [▶] drücken.
Benötigte Frequenz mithilfe der Zifferntasten [0...9] fünfstellig eingeben.
- <Name> siehe Ändern von Kanalnamen
- <TV Norm> anwählen [▲] / [▼].
Eine TV-Norm (Ton) auswählen [◀] / [▶].
Sie haben je Farbstandard drei Möglichkeiten zur Auswahl;
bei Farbstandard PAL: B/G, D/K und I
bei Farbstandard SECAM: B/G, D/K und L
- <Farb Standard> anwählen [▲] / [▼].
Einen Farbstandard PAL oder SECAM auswählen [◀] / [▶].
- <Decoder> siehe Decoder einstellen

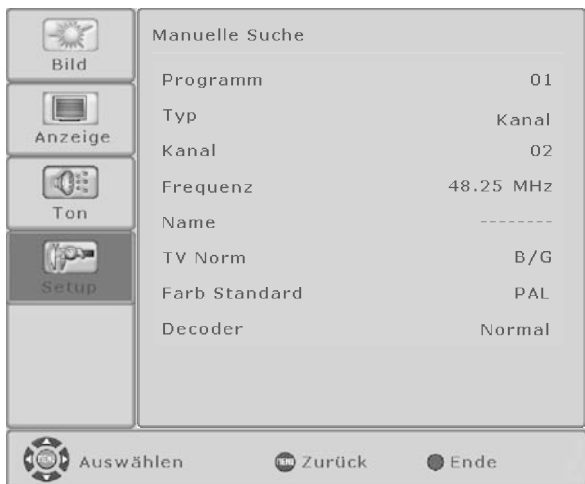
Ändern von Kanalnamen

Sie können jedem gespeicherten TV-Kanal einen aus bis zu acht Zeichen bestehenden Namen zuweisen bzw. ändern.



- <Name> anwählen [▲] / [▼] und die Taste [▶] drücken.
Die erste Zeichenposition ist angewählt.
 - Ein Zeichen auswählen [▲] / [▼].
 - Nächste Zeichenposition anwählen [◀] / [▶].
 - Wählen Sie erneut ein Zeichen aus [▲] / [▼].
- Der Name kann max. 8 Zeichen lang sein.

Decoder einstellen



Zum Anschliessen eines Decoders für verschlüsselte TV-Kanäle (Pay-TV) können Sie den Eingang SCART1 oder SCART2 benutzen.

- <Decoder> anwählen [▲] / [▼].
Sie haben die folgenden Auswahlmöglichkeiten:

Decoder	TV-Kanal	
	Ton	Bild
Normal	uncodiert	uncodiert
Decoder A SCART1	uncodiert	codiert
Decoder B SCART1	codiert	codiert
Decoder A SCART2	uncodiert	codiert
Decoder B SCART2	codiert	codiert

Programmübersicht bearbeiten

Nachfolgend ist beschrieben, wie Sie die Reihenfolge der gespeicherten TV-Kanäle ändern oder aus der Programmübersicht löschen können.



- Drücken Sie die [MENU] Taste, um das Hauptmenü zu öffnen.
- Wählen Sie mit der Taste [▲] oder [▼] das <Setup> Menü aus und drücken Sie die Taste [▶].
- <Tuner> mit der Taste [▲] oder [▼] anwählen und die Taste [▶] drücken.
- Den Menüpunkt <Programmübersicht bearbeiten> wählen [▲] / [▼] und die Taste [▶] drücken.



Das Menü <Programmübersicht bearbeiten> erscheint auf dem Bildschirm.

Sortieren

- Wählen Sie mit den Tasten [▲▼◀▶] das Programm aus, das verschoben werden soll.
- Drücken Sie die gelbe Taste. Das Programm ist gelb markiert.
- Verschieben Sie das Programm mit den Tasten [▲▼◀▶] auf die gewünschte Position.
- Zum Abschluss drücken Sie erneut die gelbe Taste an der Fernbedienung.

Ein Programm löschen

- Wählen Sie mit den Tasten [▲▼◀▶] das Programm aus, das gelöscht werden soll.
- Drücken Sie die grüne Taste, um das ausgewählte Programm aus der Programmübersicht zu löschen.
- Zum Schliessen des Menüs drücken Sie die rote Taste.

OSD-Einstellungen



- Drücken Sie die [MENU] Taste, um das Hauptmenü zu öffnen.
- Wählen Sie mit der Taste [▲] oder [▼] das <Setup> Menü aus und drücken Sie die Taste [▶].
- <OSD> mit der Taste [▲] oder [▼] anwählen und die Taste [▶] drücken.

Wartezeit

Unter dem Menüpunkt <Wartezeit> können Sie die Anzeigedauer (Zeit nach der letzten Betätigung bis zur Ausblendung) des OSD-Menüs verändern.

- <Wartezeit> anwählen [▲] / [▼].
- Sie haben die folgenden Möglichkeiten zur Auswahl: AUS; 5, 10, 15, 20, 25, und 30 Sekunden [◀] / [▶].

Transparent

Die Funktion <Transparent> bietet die Möglichkeit die Transparenz des OSD-Menüs zu verändern.

- <Transparent> anwählen [▲] / [▼].
- Sie können die Transparenz ausschalten oder im Bereich von 1 bis 10 verändern [◀] / [▶]. Der Wert 10 ist die höchstmögliche Transparenz des OSD-Menüs.

Logoeinblendung

Im Menüpunkt <Logoeinblendung> kann das bei dem Einschalten oder beim Fehlen des Signals angezeigte Logo aus- bzw. eingeschaltet werden.

- <Logoeinblendung> anwählen [▲] / [▼].
- Ein oder Aus wählen [◀] / [▶].

Aufruf Werkseinstellungen

Sie haben die Möglichkeit alle im OSD-Menü vorgenommenen Änderungen wieder auf die ursprüngliche Werkseinstellung zurückzusetzen.

- <Aufruf Werkseinstellungen> anwählen [▲] / [▼].
- Drücken Sie die Taste [▶], um die Werkseinstellungen wieder herzustellen. Der LCD/Plasma-TV schaltet automatisch in den Standby-Modus.

Sprache einstellen

Bei der Erstinstallation Ihres LCD/Plasma-TV wird die Sprache für das OSD-Menü gemäß Ihrer Auswahl eingestellt.

Im Menüpunkt <Sprache> können Sie die eingestellte Sprache ändern.

- <Sprache> anwählen [▲] / [▼].
- Sprache wählen [◀] / [▶]. Es können die folgenden Sprachen ausgewählt werden: Deutsch, Englisch, Französisch, Spanisch, Italienisch, Niederländisch, Dänisch, Schwedisch, Norwegisch, Finnisch, Portugiesisch und Polnisch.

TTX Setup

Wählen Sie einen Zeichensatz für den Videotext-Modus aus: WEST, EAST, RUSSIAN oder ARABIC.

Richtet sich nach der eingestellten Sprache des benutzten Videotextes. Für West-Europa bitte die Option WEST benutzen!

- Zum Schließen des Menüs drücken Sie die rote Taste (M).

Bildeinstellungen

Nach der Erstinstallation bzw. nach dem Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen sind die Werte im Menü <Bild> auf die Vorgabewerte eingestellt. Wie nachfolgend beschrieben können Sie diese Werte, je nach persönlichem Geschmack und Standort des LCD/Plasma-TVs bzw. dem damit verbundenen Lichteinfall, individuell anpassen.

Für AV-Quellen (TV, CVBS, YC, YUV, SCART1, SCART2, HDMI)



- Drücken Sie die [MENU] Taste, um das Hauptmenü zu öffnen.
- Wählen Sie mit der Taste [▲] oder [▼] das <Bild> Menü aus und drücken Sie die Taste [▶].

Kontrast

- <Kontrast> anwählen [▲] / [▼].
- Drücken Sie Taste [▶], der Kontrast wird erhöht.
- Drücken Sie Taste [◀], der Kontrast wird vermindert.

Helligkeit

- <Helligkeit> anwählen [▲] / [▼].
- Drücken Sie Taste [▶], das Bild wird heller.
- Drücken Sie Taste [◀], das Bild wird dunkler.

Schärfe

- <Schärfe> anwählen [▲] / [▼].
- Drücken Sie Taste [▶], das Bild wird schärfer.
- Drücken Sie Taste [◀], das Bild wird weicher.

Farbe

- <Farbe> anwählen [▲] / [▼].
- Drücken Sie Taste [▶], die Farbsättigung wird erhöht.
- Drücken Sie Taste [◀], die Farbsättigung wird vermindert.

Farbton

Farbeinstellung - nur bei NTSC!

Farbbalance

- <Farbbalance> anwählen [▲] / [▼].

Sie haben die drei Möglichkeiten zur Auswahl: Normal, Kalt und Warm [◀] / [▶].

Bildanpassung

- <Bildanpassung> anwählen [▲] / [▼].

Sie haben die drei Möglichkeiten zur Auswahl: Normal, Hell und Dunkel [◀] / [▶].

Filter (Grundeinstellung der Bildschärfe)

Nur bei CVBS, YC!

- <Filter> anwählen [▲] / [▼].

Sie haben die drei Möglichkeiten zur Auswahl: Normal, Soft und Intensiv [◀] / [▶].

DNC (Dynamic Noise Control)

Nicht bei HDMI!

Schwache TV-Signale oder schlechte Videosignale können störendes Bildrauschen erzeugen. DNC passt die Wirkung der digitalen Rauschunterdrückung dynamisch dem Bildinhalt an.

- <DNC> anwählen [▲] / [▼].
- Wählen Sie einen Wert zwischen 0 und 10 [◀] / [▶].

Foto CD

Nicht bei TV und HDMI!

Der Menüpunkt <Foto CD> ist speziell für die Wiedergabe von Standbildern z.B. von Foto-CD oder Picture-CD.

- Zum Schliessen des Menüs drücken Sie die rote Taste.

Für PC-Quellen (RGB, DVI)



- Drücken Sie die [MENU] Taste, um das Hauptmenü zu öffnen.
- Wählen Sie mit der Taste [▲] oder [▼] das <Bild> Menü aus und drücken Sie die Taste [▶].

Kontrast

- <Kontrast> anwählen [▲] / [▼].
- Drücken Sie Taste [▶], der Kontrast wird erhöht.
- Drücken Sie Taste [◀], der Kontrast wird vermindert

Helligkeit

- <Helligkeit> anwählen [▲] / [▼].
- Drücken Sie Taste [▶], das Bild wird heller.
- Drücken Sie Taste [◀], das Bild wird dunkler.

Schärfe

- <Schärfe anwählen [▲] / [▼].
- Drücken Sie Taste [▶], das Bild wird schärfer.
- Drücken Sie Taste [◀], das Bild wird weicher.

Farbbalance

- <Farbbalance> anwählen [▲] / [▼].

Sie haben die drei Möglichkeiten zur Auswahl: Normal, Kalt und Warm [◀] / [▶].

Bildanpassung

- <Bildanpassung> anwählen [▲] / [▼].

Sie haben die drei Möglichkeiten zur Auswahl: Normal, Hell und Dunkel [◀] / [▶].

DNC (Dynamic Noise Control)

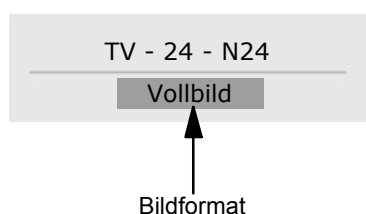
Nur bei PC (RGB)

Schwache TV-Signale oder schlechte Videosignale können störendes Bildrauschen erzeugen. DNC passt die Wirkung der digitalen Rauschunterdrückung dynamisch dem Bildinhalt an.

- <DNC> anwählen [▲] / [▼].
- Wählen Sie einen Wert zwischen 0 und 10 [◀] / [▶].

- Zum Schliessen des Menüs drücken Sie die rote Taste.

Bildformate für AV-Quellen



- Drücken Sie die [MENU] Taste, um das Hauptmenü zu öffnen.
- Wählen Sie mit der Taste [▲] oder [▼] das Menü <Anzeige> aus und drücken Sie die Taste [▶].
- Das gewünschte Bildformat auswählen [◀] / [▶].

Auf dem Bildschirm erscheint das gewählte Bildformat.

- Zum Umschalten der Formate können Sie auch wiederholt die Taste [FORMAT] auf der Fernbedienung drücken.

Auto Zoom

Diese Funktion wertet das aktuelle Bildformat aus und schaltet automatisch zwischen 4:3 und 16:9 um.

Vollbild

In dieser Formateinstellung wird das Bild in horizontaler und vertikaler Richtung so angepasst, dass immer eine bildschirmfüllende Darstellung sichtbar ist.

Normal

Diese Formateinstellung stellt ein PAL 4:3 Bild im korrekten Seitenverhältnis dar. Am linken und rechten Bildrand sind dunkle Streifen sichtbar.

16:9

In diesem Mode wird das Bild horizontal auf die komplette Bildbreite skaliert, vertikal wird oben und unten insgesamt ca. 25% vom Bild abgeschnitten. Der Mode sollte verwendet werden, um 16:9 Letterbox Video-Material (mit schwarzen Balken oben und unten) bildschirmfüllend darzustellen.

16:9 Top

Bild im 16:9 Letterbox-Format mit Untertiteln

14:9

Bei 14:9 Zoom wird das Bild vertikal insgesamt um 15% vergrößert, d.h. ca. 15% vom Bildinhalt werden vertikal abgeschnitten. Horizontal wird das Bild im Vergleich zur Vollbilddarstellung um 15% verkleinert, d.h. es werden links und rechts schmale schwarze Balken dargestellt.

14:9 Top

Bild im 14:9 Letterbox-Format mit Untertiteln

Panorama

Diese Formateinstellung skaliert das Eingangssignal automatisch in horizontaler und vertikaler Richtung bildschirmfüllend, aber horizontal nicht linear. Das heißt, dass die Bildinhalte in der Bildschirmmitte original dargestellt werden und zum Rand hin eine stärkere Skalierung stattfindet.

- Zum Schliessen des Menüs drücken Sie die rote Taste.

Bildformate für PC-Quellen



- Drücken Sie die [MENU] Taste, um das Hauptmenü zu öffnen.
- Wählen Sie mit der Taste [▲] oder [▼] das Menü <Anzeige> aus und drücken Sie die Taste [▶].
- Das gewünschte Bildformat auswählen [◀] / [▶].

Normal

Stellt das PC-Bild bildschirmfüllend, ohne Änderung des Seitenverhältnisses, dar.

Am linken und rechten Bildrand sind je nach Eingangsformat des PC-Bildes dunkle Streifen sichtbar.

Vollbild

In dieser Formateinstellung wird das Bild in horizontaler und vertikaler Richtung so angepasst, dass immer eine bildschirmfüllende Darstellung sichtbar ist.

One to One

Bei dieser Einstellung wird die Bildschirmpixelzahl dem Eingangssignal angepasst. D.h. bei einer Bildschirmauflösung von 1366 x 768 werden vom PC-Bild immer 1366 x 768 Bildpunkte wiedergegeben.

- Zum Schliessen des Menüs drücken Sie die rote Taste.

i Weitere Formate sind verfügbar, wenn bei PC (DVI) im Menüpunkt <Anzeige ⇒ Overscan> Ein eingestellt ist, siehe Bildformate AV Quellen.

Erweiterte Toneinstellungen



- Drücken Sie die [MENU] Taste, um das Hauptmenü zu öffnen.
- Wählen Sie mit der Taste [▲] oder [▼] das Menü <Ton> aus und drücken Sie die Taste [▶].
- Gewünschten Menüpunkt (Funktion) mit der Taste [▲] oder [▼] anwählen.
- Einstellung wählen [◀] / [▶].
- Zum Schliessen des Menüs drücken Sie die rote Taste.

Lautstärke

Anzeige der aktuell eingestellten Lautstärke.

Balance

Balance zwischen linken und rechten Lautsprecher.

- Drücken Sie Taste [▶], um den linken Lautsprecherpegel zu verringern.
- Drücken Sie Taste [◀], um den rechten Lautsprecherpegel zu verringern.

Equalizer

Die folgenden Möglichkeiten (Klangmuster) stehen zur Auswahl: Classic, Flat, Jazz, Rock, Pop, Vocal; Benutzer (siehe Benutzer EQ Einstellung).

Modus

Hier können Sie den Tonmodus auswählen. Es stehen, je nach Senderausstrahlung, verschiedene Modis zu Verfügung.

Bei Stereo Sendungen: Stereo, Stereobasis Erweitert und Mono.

Bei Mono Sendungen: Mono und Pseudo Stereo.
Bei 2-Ton Sendungen: Kanal A und Kanal B.
Bei Sendungen die in verschiedenen Sprachen ausgestrahlt werden können Sie hier zwischen den Sprachen wählen.

Lautstärke Line Out

Lautstärkepegel am Ausgang LINE OUT L/R.

- Wählen Sie den gewünschten Lautstärkepegel [◀ / ▶].

Max. Ein-Lautstärke

Lautstärke beim Einschalten des Gerätes.

- Wählen Sie den gewünschten Lautstärkepegel [◀ / ▶].

AVC (Automatic Voice Control)

Diese Funktion gewährleistet eine einheitliche Lautstärke, wenn Sie von einem TV-Kanal auf einen anderen umschalten.

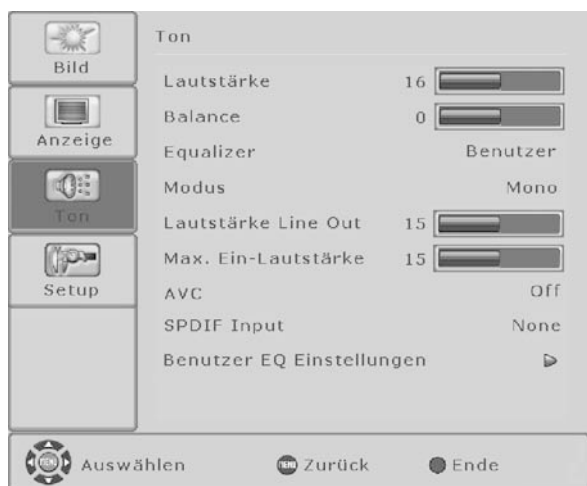
SPDIF Input (Eingang für digitale Audiosignale)

Hier können Sie den digitalen Audioeingang mit einem Bildsignal von einer AV- oder PC-Quelle verbinden.

Benutzer EQ Einstellungen

Für die individuelle Klangeinstellung mit Hilfe des Equalizers. Siehe Einstellung Benutzer-Equalizer.

Einstellung Benutzer-Equalizer



- Um Einstellungen im Menü <Benutzer EQ Einstellung> durchzuführen, müssen Sie in Menüpunkt <Equalizer> die Einstellung Benutzer wählen und nach Anwahl des Menüpunktes <Benutzer EQ Einstellung> das Menü mit der Taste [▶] aktivieren.

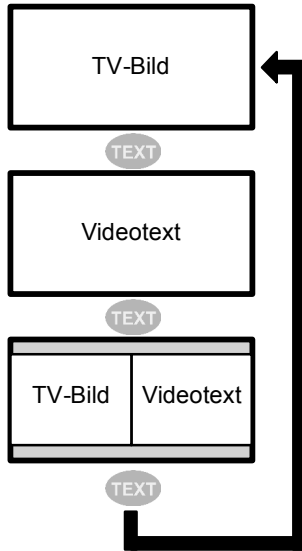
Hier können Sie die Pegel für die einzelnen Frequenzen Ihren persönlichen Bedürfnissen anpassen.

- Wählen Sie die gewünschte Frequenz mit der Taste [▲] oder [▼] aus.
- Drücken Sie Taste [▶], um die gewählte Frequenz anzuheben.
- Drücken Sie Taste [◀], um die gewählte Frequenz abzuschwächen.
- Zum Schliessen des Menüs drücken Sie die rote Taste.

Videotext

Der LCD/Plasma-TV kann TOP/FLOP Videotextinformationen empfangen und darstellen.

- Wählen Sie einen TV-Kanal mit Videotext.



- Drücken Sie Taste [TEXT] auf der Fernbedienung, um den Videotext anzuzeigen. Durch mehrmaliges Drücken der [TEXT] Taste können Sie den Videotext und das laufende Fernsehprogramm gleichzeitig nebeneinander darstellen (Split Screen) bzw. den Videotext-Modus wieder verlassen. Drücken Sie die [TV] Taste, um zum TV-Modus zurückzukehren.

Seitenanwahl

- Zur direkten Anwahl von Videotextseiten benutzen Sie die Zifferntasten [0...9].
- Mit den Tasten [▲] und [▼] können Sie in den Videotextseiten vor- bzw- zurück blättern.

Rückkehr zur Indexseite

- Drücken Sie die Taste [AUTO] oder [MENU], um die Indexseite (z.B. 100) direkt anzuwählen.

Anzeige von Unterseiten

- Mit den Tasten [▶] und [◀] können Sie Unterseiten direkt anwählen. Die Nummern der Unterseiten werden, sofern vorhanden, oben in der Statuszeile neben der gewählten Seitennummer angezeigt.
- Drücken Sie die Taste [ZAP], um in den Direktwahl-Modus für Unterseiten zu wechseln. Wählen Sie direkt mit den Zifferntasten [0...9] die gewünschte Unterseite aus.

Videotextanzeige vergrößern

- Durch mehrmaliges Drücken der Taste [FORMAT] können Sie die Videotextanzeige für den oberen bzw. unteren Teil vergrößern. Durch nochmaliges Drücken kehren Sie zur Normalanzeige zurück.

Verdeckte Informationen anzeigen

- Mit der Taste [LIST] können Sie verdeckte Informationen ein- bzw. ausschalten, wie sie z.B. auf Quiz- oder Rätselseiten vorkommen.

Automatischen Seitenwechsel stoppen

- Wenn die gewählte Videotextinformation länger als eine Seite ist, so wird die Seite nach kurzer Zeit gewechselt. Zum Stoppen des automatischen Seitenwechsels drücken Sie die Taste [HOLD]. Hinter der gewählten Seitennummer erscheint ein H. Drücken Sie erneut [HOLD], um den automatischen Seitenwechsel wieder einzuschalten.

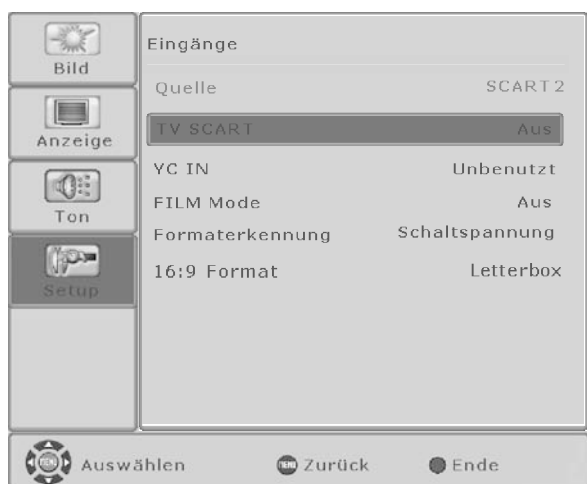
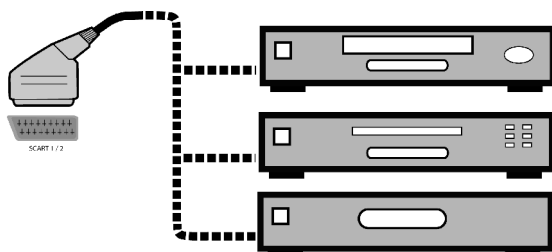
Mischbetrieb

- Mit der Taste [MIX] können Sie den Mischbetrieb aktivieren bzw. deaktivieren. Der Videotext wird dem laufenden Fernsehprogramm überlagert.

Die rote, grüne, gelbe und blaue Taste auf der Fernbedienung haben je nach Videotextart unterschiedliche Funktionen, die im unteren Bereich des Videotextes angezeigt werden.

Anschluss externer Geräte

Anschluss an SCART1 / SCART2



An SCART1 und SCART2 können Sie externe Geräte wie: DVD-Player, DVD-Recorder, Videorecorder, Set Top-Boxen und Camcorder anschließen.

SCART1 verfügt zusätzlich über die Möglichkeit RGB-Quellen anzuschließen.

SCART2 verfügt zusätzlich über die Möglichkeit YC-Quellen anzuschließen.

Wenn Sie den Eingang SCART1 oder SCART2 mit der [VIDEO] Taste angewählt haben, können Sie die nachfolgend beschriebenen Einstellungen vornehmen.

- Drücken Sie die [MENU] Taste, um das Hauptmenü zu öffnen.
- Wählen Sie mit der Taste [▲] oder [▼] das Menü <Setup> aus und drücken Sie die Taste [▶].
- <Eingänge> auswählen [▲] / [▼] und die Taste [▶] drücken.
- Gewünschten Menüpunkt (Funktion) mit der Taste [▲] oder [▼] anwählen.
- Einstellung wählen [◀] / [▶].
- Zum Schließen des Menüs drücken Sie die rote Taste.

TV SCART

Die Funktion muss auf Ein stehen, wenn beim Einschalten eines Gerätes an SCART1 oder SCART2 automatisch auf den entsprechenden SCART-Eingang umgeschaltet werden soll.

SCART1 RGB IN

- SCART :Liegt von einem externen Gerät eine Schaltspannung an Pin 16 an, so schaltet der LCD/Plasma-TV automatisch auf das anliegende RGB-Signal um. Andernfalls wird ein CVBS-Signal wiedergegeben.
- Immer : Wiedergabe nur RGB-Signal
- Unbenutzt : Wiedergabe nur CVBS-Signal

SCART2 YC IN

- Immer : Wiedergabe YC-Signal
- Unbenutzt : Wiedergabe CVBS-Signal

FILM Mode

Diese Funktion erkennt, wenn es sich bei dem ausgestrahlten Bild-Material um Original-Kinofilme handelt und optimiert die Bildqualität. Standardmäßig ist die Funktion deaktiviert. Um die Funktion zu aktivieren, stellen Sie den Menüpunkt <FILM Mode> auf Ein. Besonders zu empfehlen ist diese Funktion bei der Benutzung eines DVD-Players.

Formaterkennung

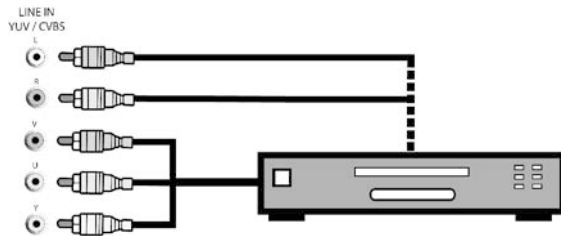
Wählen Sie Signal (Pegel) für die Formaterkennung aus. Es stehen zwei Möglichkeiten zu Auswahl:

- Schaltspannung
Auswertung des Signals an Pin 8 der SCART-Buchsen
- Software
Erkennung von Letterbox-Filmen anhand der schwarzen Balken oben und unten

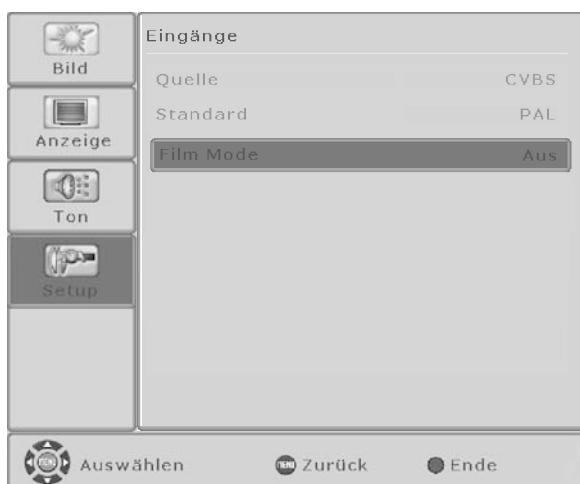
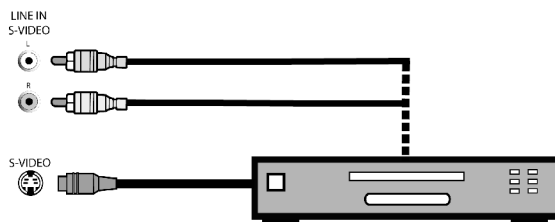
16 : 9 Format (Nur wirksam bei Format Auto Zoom!)

Der Menüpunkt <16 : 9 Format> ist nur aktiv, wenn un-

Anschluss an die Component-Eingänge YUV



Anschluss an den S-Video-Eingang



ter Menüpunkt <Formaterkennung> Schaltspannung eingestellt ist.

- Letterbox : Bild wird horizontal und vertikal auf full screen gestreckt
- Anamorph : Bild wird nur horizontal auf full screen gestreckt.

An YUV können Sie externe Geräte, wie DVD-Player oder DVD-Recorder mit einem YUV-Ausgang, anschliessen.

Für das Audiosignal benutzen Sie die Eingänge LINE IN YUV (L/R).

- Drücken Sie die [MENU] Taste, um das Hauptmenü zu öffnen.
- Wählen Sie mit der Taste [▲] oder [▼] das Menü <Setup> aus und drücken Sie die Taste [▶].
- <Eingänge> auswählen [▲] / [▼] und drücken Sie die Taste [▶].
- Menüpunkt <FILM Mode> ein- bzw. ausschalten [◀] / [▶].
- Zum Schliessen des Menüs drücken Sie die rote Taste.

FILM Mode

Siehe Anschluss an SCART1 / SCART2.

An S-VIDEO können Sie externe Geräte, wie DVD-Player, Videorecorder und Camcorder mit einem S-Videoausgang, anschliessen.

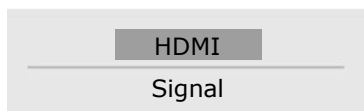
Für das Audiosignal benutzen Sie die Eingänge LINE IN S-VIDEO (L/R).

- Drücken Sie die [MENU] Taste, um das Hauptmenü zu öffnen.
- Wählen Sie mit der Taste [▲] oder [▼] das Menü <Setup> aus und drücken Sie die Taste [▶].
- <Eingänge> auswählen [▲] / [▼] und dann die Taste [▶] drücken.
- Menüpunkt <FILM Mode> ein- bzw. ausschalten [◀] / [▶].
- Zum Schliessen des Menüs drücken Sie die rote Taste.

FILM Mode

Siehe Anschluss an SCART1 / SCART2.

Anschluss an den HDMI-Eingang



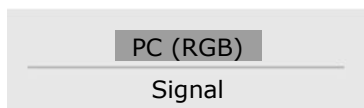
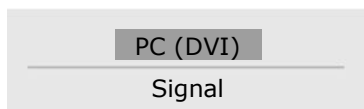
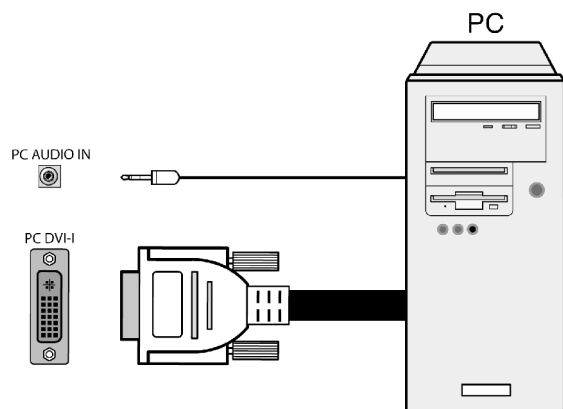
Der LCD/Plasma-TV ist mit einem HDMI-Eingang für digitale Video- und Audiosignale ausgestattet. Schliessen ein HDMI-kompatibles Gerät, wie z.B. einen DVD-Player oder eine Set Top-Box mit einer HDMI-Ausgangsbuchse, an den HDMI-Eingang an.

- Drücken Sie die die Taste [F4], um das Auswahlmenü <Eingänge> zu öffnen.
- Eingang auswählen [▲] / [▼] und dann die rote Taste (M) drücken.

Den HDMI-Eingang können Sie auch mittels der [VIDEO] Taste anwählen.

Signal:
640 x 480 @ 60Hz
480i, 576i, 480p, 576p, 720p, 1080i
HDMI (RGB, YUV) Ton 2 Kanäle bis 48kHz
DVI (RGB), Ton über digital COAX IN

Anschluss an den PC DVI-I Eingang



Für den Anschluss eines PCs benutzen Sie den Eingang PC DVI-I.

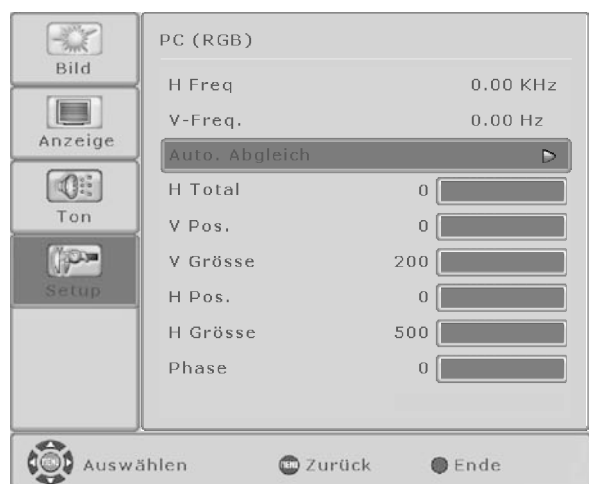
Verfügt Ihr PC über einen digitalen DVI-Ausgang, benutzen Sie zum Anschluss ein DVI-Kabel.

Besitzt Ihr PC einen RGB-Ausgang (DSUB 15), benutzen Sie für den Anschluss ein Adapterkabel DVI auf DSUB.

- Drücken Sie die die Taste [F4], um das Auswahlmenü <Eingänge> zu öffnen.
- Eingang auswählen [▲] / [▼] und dann die rote Taste (M) drücken.

Die PC-Eingänge können Sie auch mittels der [PC] Taste anwählen.

Einstellungen für PC (RGB)



- Drücken Sie die [MENU] Taste, um das Hauptmenü zu öffnen.
- Wählen Sie mit der Taste [▲] oder [▼] das Menü <Setup> aus und drücken Sie die Taste [▶].
- <Eingänge> auswählen [▲] / [▼] und die Taste [▶] drücken.

Auto. Abgleich

- Drücken Sie die Taste [▶], um den Auto. Abgleich zu starten.

Die Funktion versucht jetzt die optimalen Bildeinstellungen für das anstehende Signal zu finden. Während der Einstellung bewegt sich das Bild leicht hin und her.

H Total

- Hier können Sie die Abtastfrequenz für das PC-Bild korrigieren. Diese Funktion ist nur für fachkundige Benutzer gedacht.

V Pos.

- Stellen Sie die vertikale Bildposition ein [◀] / [▶].

V Grösse

- Stellen Sie die vertikale Bildgrösse ein [◀] / [▶].

H Pos

- Stellen Sie die horizontale Bildposition ein [◀] / [▶].

H Grösse

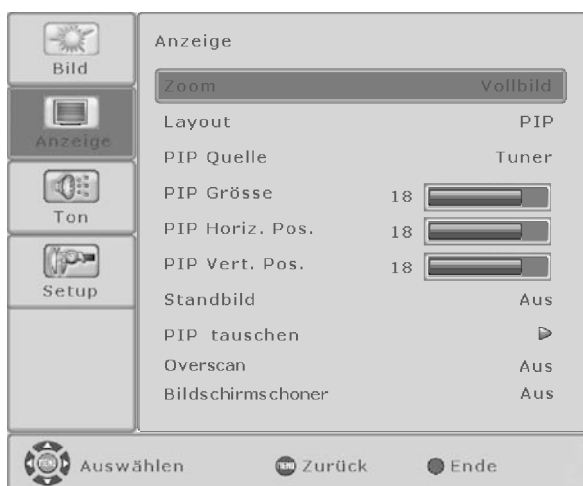
- Stellen Sie die horizontale Bildgrösse ein [◀] / [▶].

Phase

- Beseitigen Sie Flimmern und Verzerrungen.

- Zum Schliessen des Menüs drücken Sie die rote Taste.

Einstellungen für PC (DVI)



- Drücken Sie die [MENU] Taste, um das Hauptmenü zu öffnen.
- Wählen Sie mit der Taste [▲] oder [▼] das Menü <Anzeige> aus und drücken Sie die Taste [▶].
- <Overscan> auswählen [▲] / [▼] und die Taste [▶] drücken.

Overscan

- <Overscan> ein- bzw. ausschalten [◀] / [▶]
Ist die Option Overscan eingeschaltet, so wird der Bildrand um ca. 10% beschnitten. Durch diese Beschneidung werden Störungen am Bildrand beseitigt bzw. unsichtbar gemacht.

- Zum Schliessen des Menüs drücken Sie die rote Taste.

Eingänge auswählen



Benutzen Sie für die Anwahl eines Einganges das Auswahlmenü <Eingänge>.

- Drücken Sie die die Taste [SOURCE] oder [F4], um das Auswahlmenü <Eingänge> zu öffnen.
- Eingang auswählen [▲] / [▼] und dann die rote Taste drücken.

Sonderfunktionen

Bildschirmschoner Nur Plasma-TV!



- Drücken Sie die [MENU] Taste, um das Hauptmenü zu öffnen.
- Wählen Sie mit der Taste [▲] oder [▼] das Menü <Anzeige> aus und drücken Sie die Taste [▶].
- <Bildschirmschoner> auswählen [▲] / [▼] und die Taste [▶] drücken.

Wählen Sie eine der folgenden Optionen aus [◀] / [▶]:

- **Weiß**
Benutzen Sie diese Option für die Aufhebung von jüngeren und wenig ausgeprägten "Einbrennungen" auf dem Bildschirm.
- **Invertiert**
Benutzen Sie diese Funktion für das Regenerieren des Bildschirms im Fall von starken "Einbrennungen".
- Zum Schliessen des Menüs drücken Sie die rote Taste.

Fehlerbehebung

Die nachstehende Tabelle zeigt herkömmliche Probleme und die entsprechenden Lösungen. Informieren Sie sich zuerst anhand dieser Tabelle, bevor Sie die Hotline bzw. den Service kontaktieren.



Sollten die angegebenen Hinweise zur Fehlerbehebung nicht zum Erfolg führen, schalten Sie das Gerät am Netzschalter "Aus" und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren und entfernen Sie keinesfalls die hintere Abdeckung am Gerät.

FEHLER	MÖGLICHE URSACHE	MÖGLICHE BEHEBUNG
Kein Bild und kein Ton, obwohl der Netzstecker eingesteckt und Gerät eingeschaltet ist.	<ul style="list-style-type: none"> • Netzschalter in Position "0" (AUS). • Netzstecker von Gerät nicht in Steckdose eingesteckt. • Defektes Netzkabel . 	<ul style="list-style-type: none"> • Netzschalter in Position "I" stellen. • Stecken Sie den Stecker vom Netzkabel in die Steckdose. • Service-Hotline anrufen.
Bildschirm dunkel.	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrasteinstellung zu gering. • Kein Eingangssignal, falscher Eingang ausgewählt. 	<ul style="list-style-type: none"> • Helligkeit und/oder Kontrast richtig einstellen (siehe Menüpunkt <Bild>). • Anschlusskabel kontrollieren; richtigen Eingang der Quelle zuordnen.
Schwache oder übermäßige Farben.	<ul style="list-style-type: none"> • Farbe nicht richtig eingestellt. • Anschlusskabel nicht richtig angeschlossen. 	<ul style="list-style-type: none"> • Stellen Sie Farbe unter Menüpunkt <Bild> ein. • Kabel korrekt anschließen.
Das Bild ist abgeschnitten bzw. das Bild ist nicht zentriert.	<ul style="list-style-type: none"> • Bildlage nicht richtig eingestellt. 	<ul style="list-style-type: none"> • Korrigieren Sie die Bildlage. Benutzen Sie die Auto Abgleich Funktion.
Das Bild ist zu gross bzw. zu klein.	<ul style="list-style-type: none"> • Bildformat falsch eingestellt. 	<ul style="list-style-type: none"> • Drücken Sie wiederholt die Taste [FORMAT], bis das Bild bildschirmfüllend angezeigt wird.
Die Fernbedienung funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"> • Die Batterien sind leer. • Zwischen der Fernbedienung und dem Sensor befindet sich ein Hindernis. • Die Fernbedienung befindet sich außerhalb ihres Betriebsbereiches. 	<ul style="list-style-type: none"> • Legen Sie neue Batterien ein. • Entfernen Sie das Hindernis zwischen Fernbedienung und Sensor. • Betreiben Sie die Fernsteuerung im angegebenen Bereich.
Das dargestellte Bild ist zu dunkel.	<ul style="list-style-type: none"> • Die Bildqualität ist nicht richtig eingestellt. 	<ul style="list-style-type: none"> • Korrigieren Sie Bildhelligkeit und Kontrast unter Menüpunkt <Bild>.
Bild wird angezeigt, aber kein Ton vorhanden.	<ul style="list-style-type: none"> • Ton ist stumm geschaltet. • Lautstärke auf Minimum eingestellt. 	<ul style="list-style-type: none"> • Drücken Sie die  Taste auf der Fernbedienung. • Erhöhen Sie die Lautstärke.
Einzelne Buchstaben werden nicht dargestellt (PC-Modus).		<ul style="list-style-type: none"> • Stellen Sie die Phasenlage unter Menüpunkt <Setup ⇒ PC ⇒ Phase> ein. • Überprüfen Sie die Einstellung der Bildbreite. • Führen Sie <Setup ⇒ PC ⇒ Auto. Abgleich> aus.
Horizontale Streifen bei TV- oder Video-Signalen.	<ul style="list-style-type: none"> • Signalquelle vor dem Bildschirm aufgestellt. • Schirmung der Videokabel ist nicht ausreichend. 	<ul style="list-style-type: none"> • Platzieren Sie die Signalquellen grundsätzlich seitlich oder hinter dem Bildschirm. • Verwenden Sie nur hochwertige Signalkabel mit hoher Schirmdämpfung.

Um alle Einstellungen wieder in den Grundzustand zu versetzen, benutzen Sie den Menüpunkt <Setup ⇒ OSD ⇒ Aufruf Werkseinstellungen>!

Technische Daten - MYRICA VQ40-1

BILDSCHIRM

Größe / diagonal:	101 cm (40"), 16:9 Format
Darstellbare Bildgröße:	885 mm (horizontal) x 497 mm (vertikal)
Auflösung:	1366 x 768 Bildpunkte
Farbdarstellung:	16.7 Mio Farben
Betrachtungswinkel:	178° typisch

VIDEO STANDARDS

Video:	PAL / SECAM / NTSC
TV Tuner:	PAL (BG, DK, I) / SECAM (BG, DK, L), 47 - 861 MHz (VHF, UHF, Hyperband)
PALplus, Cinescope:	Automatische Formaterkennung (Bildschirmfüllend)
Formate:	4:3, 16:9 (Top), 14:9 (Top), Panorama, Bildschirmfüllend

FREQUENZBEREICH PC

Horizontalfrequenz:	30 - 80 kHz
Vertikalfrequenz:	50 - 90 Hz
Clockfrequenz:	max. 110 MHz
Auflösungen (VGA analog):	DOS: 640 x 480 @ 60 Hz, 720 x 400 @ 70 Hz, VGA: 640 x 480, SVGA: 800 x 600; WVGA: 848 x 480 @ 60 Hz XGA: 1024 x 768 @ 60 Hz WXGA: 1360 x 768 @ 60 Hz SXGA: 1280 x 1024 @ 60 Hz 1360 x 768 @ 60 Hz
Empfohlene Auflösung:	1360 x 768 @ 60 Hz
Formate:	1:1, Bildschirmfüllend, Formatfüllend, Zoom

EINGÄNGE / ANSCHLÜSSE / SYNCHRONISATION

PC / Video-Eingang:	RGB analog und automatische Sync-Erkennung	
Video-Anschlüsse	TV Tuner:	IEC, 75 Ohm Eingangswiderstand
	SCART1:	RGB, FBAS Eingang, FBAS Ausgang
	SCART2:	YC, FBAS Eingang, FBAS Ausgang
	Y/C:	MiniDIN (HOSIDEN)
	YUV (FBAS):	3 x Cinch (HDTV)
	FBAS:	1 x Cinch (Y)
	HDMI:	digital Video/Audio (HDTV)
PC Anschluss analog/digital	DVI-I:	analog RGB digital DVI 1.0 - HDCP
Audio-Anschlüsse	Integrierte Lautsprecher:	4 x Breitband
	Stereo-Eingang:	2 x Cinch L/R 1Vrms (YUV (FBAS), YC) 1 x PC AUDIO IN 1 x Cinch Digitaler Audioeingang (DIG IN COAX) 2 x SCART 1 Vrms
	Stereo-Ausgang:	2 x Cinch (LINE OUT L/R)
	Aktiver Subwoofer:	1 x Cinch (LINE OUT SUB)
	Digitaler Audioausgang:	1 x Cinch (DIG OUT COAX)
	Ausgangsleistung Verstärker:	2 x 7W RMS (2 Ohm)
Synchronisation:	Sync auf grün, Composite Sync mit automatischer Erkennung, Seperate H- und V-Sync	
Bedienelemente:	Netzschalter, IR-Fernbedienung (OSD-Menü 12 Sprachen), Ortsbedienung	

BETRIEBSBEDINGUNGEN

Temperatur:	+5°C – +35°C (Betrieb), -20 °C – +60 °C (Lagerung)
Luftfeuchtigkeit:	20% – 85% (nicht kondensierend) @ 35°C
Höhe:	max. 2.000 m (7.000 ft)

DATEN NETZANSCHLUSS

Spannungsversorgung:	110 - 240 V ~
Netzfrequenz:	50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme:	270 W typisch, < 3W im Stand-By Mode

ABMESSUNGEN UND GEWICHT

Gerät mit Standfuss H x B x T:	(657,1 mm x 989,1 mm x 244,2 mm) ± 3 mm
Gerät ohne Standfuss H x B x T:	(616,5 mm x 989,1 mm x 113,6 mm) ± 3 mm
Gewicht Gerät:	21,5 kg ± 10%
Gewicht Standfuss:	2,8 kg ± 10%
Gesamtgewicht:	24,3 kg ± 10%

Technische Daten - MYRICA PQ42-1

BILDSCHIRM

Größe / diagonal:	106 cm (42"), 16:9 Format
Darstellbare Bildgröße:	920 mm (horizontal) x 518 mm (vertikal)
Auflösung:	1024 x 768 Bildpunkte
Farbdarstellung:	16.7 Mio Farben
Betrachtungswinkel:	> 160°

VIDEO STANDARDS

Video:	PAL / SECAM / NTSC
TV Tuner:	PAL (BG, DK, I) / SECAM (BG, DK, L), 47 - 861 MHz (VHF, UHF, Hyperband)
PALplus, Cinescope:	Automatische Formaterkennung (Bildschirmfüllend)
Formate:	4:3, 16:9 (Top), 14:9 (Top), Panorama, Bildschirmfüllend

FREQUENZBEREICH PC

Horizontalfrequenz:	30 - 80 kHz
Vertikalfrequenz:	50 - 90 Hz
Clockfrequenz:	max. 110 MHz
Auflösungen (VGA analog):	DOS: 640 x 480 @ 60 Hz, 720 x 400 @ 70 Hz, VGA: 640 x 480, SVGA: 800 x 600; WVGA: 848 x 480 @ 60 Hz XGA: 1024 x 768 @ 60 Hz WXGA: 1360 x 768 @ 60 Hz SXGA: 1280 x 1024 @ 60 Hz
Empfohlene Auflösung:	1024 x 768 @ 60 Hz
Formate:	1:1, Bildschirmfüllend, Formatfüllend, Zoom

EINGÄNGE / ANSCHLÜSSE / SYNCHRONISATION

PC / Video-Eingang:	RGB analog und automatische Sync-Erkennung	
Video-Anschlüsse	TV Tuner:	IEC, 75 Ohm Eingangswiderstand
	SCART1:	RGB, FBAS Eingang, FBAS Ausgang
	SCART2:	YC, FBAS Eingang, FBAS Ausgang
	Y/C:	MiniDIN (HOSIDEN)
	YUV (FBAS):	3 x Cinch (HDTV)
	FBAS:	1 x Cinch (Y)
	HDMI:	digital Video/Audio (HDTV)
PC Anschluss analog/digital	DVI-I:	analog RGB digital DVI 1.0 - HDCP
Audio-Anschlüsse	Integrierte Lautsprecher:	4 x Breitband
	Stereo-Eingang:	2 x Cinch L/R 1Vrms (YUV (FBAS), YC) 1 x PC AUDIO IN 1 x Cinch Digitaler Audioeingang (DIG IN COAX) 2 x SCART 1 Vrms
	Stereo-Ausgang:	2 x Cinch (LINE OUT L/R)
	Aktiver Subwoofer:	1 x Cinch (LINE OUT SUB)
	Digitaler Audioausgang:	1 x Cinch (DIG OUT COAX)
	Ausgangsleistung Verstärker:	2 x 7W RMS (8 Ohm)
Synchronisation:	Sync auf grün, Composite Sync mit automatischer Erkennung, Seperate H- und V-Sync	
Bedienelemente:	Netzschalter, IR-Fernbedienung (OSD-Menü 12 Sprachen), Ortsbedienung	

BETRIEBSBEDINGUNGEN

Temperatur:	+5°C – +35°C (Betrieb), -20 °C – +60 °C (Lagerung)
Luftfeuchtigkeit:	20% – 85% (nicht kondensierend) @ 35°C
Höhe:	max. 2.000 m (7.000 ft)

DATEN NETZANSCHLUSS

Spannungsversorgung:	110 - 240 V ~
Netzfrequenz:	50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme:	330 W typisch, < 3W im Stand-By Mode

ABMESSUNGEN UND GEWICHT

Gerät mit Standfuss H x B x T:	(697,8 mm x 1045 mm x 244,2 mm) ± 3 mm
Gerät ohne Standfuss H x B x T:	(656,9 mm x 1045 mm x 99,9 mm) ± 3 mm
Gewicht Gerät:	37,15 kg ± 10%
Gewicht Standfuss:	2,85 kg ± 10%
Gesamtgewicht:	40,00 kg ± 10%

Technische Daten - MYRICA PQ50-1

BILDSCHIRM

Größe / diagonal:	127 cm (50"), 16:9 Format
Darstellbare Bildgröße:	1106 mm (horizontal) x 622 mm (vertikal)
Auflösung:	1366 x 768 Bildpunkte
Farbdarstellung:	16.7 Mio Farben
Betrachtungswinkel:	> 160°

VIDEO STANDARDS

Video:	PAL / SECAM / NTSC
TV Tuner:	PAL (BG, DK, I) / SECAM (BG, DK, L), 47 - 861 MHz (VHF, UHF, Hyperband)
PALplus, Cinescope:	Automatische Formaterkennung (Bildschirmfüllend)
Formate:	4:3, 16:9 (Top), 14:9 (Top), Panorama, Bildschirmfüllend

FREQUENZBEREICH PC

Horizontalfrequenz:	30 - 80 kHz
Vertikalfrequenz:	50 - 90 Hz
Clockfrequenz:	max. 110 MHz
Auflösungen (VGA analog):	DOS: 640 x 480 @ 60 Hz, 720 x 400 @ 70 Hz, VGA: 640 x 480, SVGA: 800 x 600; WVGA: 848 x 480 @ 60 Hz XGA: 1024 x 768 @ 60 Hz WXGA: 1360 x 768 @ 60 Hz SXGA: 1280 x 1024 @ 60 Hz 1360 x 768 @ 60 Hz
Empfohlene Auflösung:	1360 x 768 @ 60 Hz
Formate:	1:1, Bildschirmfüllend, Formatfüllend, Zoom

EINGÄNGE / ANSCHLÜSSE / SYNCHRONISATION

PC / Video-Eingang:	RGB analog und automatische Sync-Erkennung	
Video-Anschlüsse	TV Tuner:	IEC, 75 Ohm Eingangswiderstand
	SCART1:	RGB, FBAS Eingang, FBAS Ausgang
	SCART2:	YC, FBAS Eingang, FBAS Ausgang
	Y/C:	MiniDIN (HOSIDEN)
	YUV (FBAS):	3 x Cinch (HDTV)
	FBAS:	1 x Cinch (Y)
	HDMI:	digital Video/Audio (HDTV)
PC Anschluss analog/digital	DVI-I:	analog RGB digital DVI 1.0 - HDCP
Audio-Anschlüsse	Integrierte Lautsprecher:	4 x Breitband
	Stereo-Eingang:	2 x Cinch L/R 1Vrms (YUV (FBAS), YC) 1 x PC AUDIO IN 1 x Cinch Digitaler Audioeingang (DIG IN COAX) 2 x SCART 1 Vrms
	Stereo-Ausgang:	2 x Cinch (LINE OUT L/R)
	Aktiver Subwoofer:	1 x Cinch (LINE OUT SUB)
	Digitaler Audioausgang:	1 x Cinch (DIG OUT COAX)
	Ausgangsleistung Verstärker:	2 x 7W RMS (8 Ohm)
Synchronisation:	Sync auf grün, Composite Sync mit automatischer Erkennung, Seperate H- und V-Sync	
Bedienelemente:	Netzschalter, IR-Fernbedienung (OSD-Menü 12 Sprachen), Ortsbedienung	

BETRIEBSBEDINGUNGEN

Temperatur:	+5°C – +35°C (Betrieb), -20 °C – +60 °C (Lagerung)
Luftfeuchtigkeit:	20% – 85% (nicht kondensierend) @ 35°C
Höhe:	max. 2.000 m (7.000 ft)

DATEN NETZANSCHLUSS

Spannungsversorgung:	110 - 240 V ~
Netzfrequenz:	50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme:	450 W typisch, < 3W im Stand-By Mode

ABMESSUNGEN UND GEWICHT

Gerät mit Standfuss H x B x T:	(792,3 mm x 1228 mm x 269,2 mm) ± 3 mm
Gerät ohne Standfuss H x B x T:	(758,9 mm x 1228 mm x 107,7 mm) ± 3 mm
Gewicht Gerät:	46,3 kg ± 10%
Gewicht Standfuss:	3,0 kg ± 10%
Gesamtgewicht:	49,3 kg ± 10%

Table des matières

Remarques importantes	2	Pour les sources AV (TV, CVBS, YC, YUV, SCART1, SCART2, HDMI)	19
Remarques de sécurité	2	Pour sources PC (RGB, DVI)	20
Règles d'utilisation importantes	2	Formats d'image pour sources AV	21
Recyclage et élimination	3	Formats d'image pour sources PC	22
Nettoyage	3	Réglages du son avancés	22
Nettoyage de l'écran	3	Réglage Egaliseur Utilisateur	23
Nettoyage des parois de l'appareil	3	Télétexte	24
Conformité	3	Raccordement à des périphériques externes	25
En cas de défaillances	3	Raccordement à SCART1 / SCART2	25
Piles	3	Raccordement aux entrées YUV de composant	26
Aperçu	4	Connexion à l'entrée S-vidéo	26
Eléments livrés	4	Connexion à l'entrée HDMI	27
Raccordements	5	Connexion à l'entrée PC DVI-I	27
Télécommande	6	Configurations du PC (RVB)	27
Eléments de commande sur l'appareil	7	Configurations du PC (DVI)	28
Préparations	8	Sélectionner les entrées	28
Angle de vision	8	Fonctions spéciales	29
Positionnement	8	Ecran de veille uniquement sur le téléviseur plasma !	29
Montage	8	Remédier aux défaillances	30
Montage mural	8	Données techniques - MYRICA VQ40-1	31
Gabarit de perçage	9	Données techniques - MYRICA PQ42-1	32
Branchement d'une antenne	10	Données techniques - MYRICA PQ50-1	33
Introduire des piles dans la télécommande	10		
Utilisation de la télécommande	10		
Branchement du câble de secteur	10		
Première installation	11		
Régler la langue	11		
Sélection du pays pour l'ordre de classement	11		
Mode d'utilisation	12		
Mettre en marche / arrêter	12		
Changement de chaîne (changement de programme)	12		
Réglages du volume et du son	12		
Fonction Image dans image (PIP)	13		
Combinaisons possibles source et source PIP	14		
Image figée	14		
Programme sommeil	14		
Commande du menu OSD	15		
Réglages de base	15		
Recherche automatique des chaînes	15		
Recherche de chaînes manuelle	16		
Modifier le nom du canal	16		
Régler le décodeur	17		
Editer la liste des chaînes	17		
Réglages OSD	18		
Réglages de l'image	19		

Remarques importantes

Ce chapitre contient des remarques de sécurité qu'il faut absolument suivre pour faire fonctionner votre téléviseur.



Évitez de figer longtemps les images sur l'écran, par exemple images figées de vidéos, sigle de la chaîne ou autres (au maximum 1 heure). Ces images risquent d'être visibles en permanence ! Évitez aussi de faire fonctionner en mode image où des barres noires sont affichées (fonctionnement en format image 4:3). Ces barres noires risquent elles aussi d'être visibles en permanence.



Ce produit de Fujitsu Siemens Computers renferme la propriété intellectuelle de tiers. Toute manipulation ou modification du produit a pour effet la perte de la garantie et peut entraîner des procédures civiles et pénales utilisant l'ensemble du domaine d'application de la loi.

Remarques de sécurité

Cet appareil répond aux dispositions de sécurité se rapportant aux appareils audio, vidéo et TV.

Si vous avez des questions sur l'emplacement prévu pour l'appareil, prenez contact avec votre point de vente ou avec notre service d'aide en ligne.

- La surface d'affichage du téléviseur est sensible à la pression et aux rayures. C'est pourquoi il faut traiter la surface de l'écran avec beaucoup de précaution pour éviter de l'endommager (anneaux de Newton, rayures).
- Quand l'appareil passe d'un endroit froid au lieu de fonctionnement, de la condensation peut se former. Attendez que l'appareil soit à la température de ce lieu et qu'il soit absolument sec avant de le mettre en marche.
- Lors du montage de l'appareil et avant son fonctionnement, suivez les remarques sur les conditions externes dans le chapitre.
- Pour assurer une aération suffisante, il faut absolument que les ouvertures d'entrée et de sortie d'air soient dégagées.
- L'appareil se règle automatiquement sur la tension du secteur entre 100 V et 240 V. Vérifiez que la tension du secteur local se trouve ne se trouve ni au-dessus ni au-dessous de cette plage.
- L'appareil doit être branché uniquement sur une prise de courant avec mise à la terre.
- Assurez-vous que la prise de courant sur l'appareil ou la prise de courant de sécurité de l'installation électrique du local soit accessible.
- L'interrupteur de mise en marche/d'arrêt coupe l'appareil de l'alimentation du secteur. Afin de couper complètement l'alimentation du secteur, il faut retirer la fiche de la prise de courant.
- Disposez les câbles de sorte qu'ils ne présentent pas de risques (risque de chute) et qu'ils ne subissent pas de dommages. Au branchement de l'appareil, suivez les remarques respectives figurant dans le chapitre Préparations.
- Au cours d'un orage, il ne faut ni brancher ni débrancher les câbles d'antenne et de transmission de données.
- Il ne faut pas que des objets (chaînettes, agrafes de bureau, par ex.) ni des liquides pénètrent à l'intérieur de l'appareil (risque de décharge électrique, de court-circuit).

- Il ne faut pas poser des objets contenant du liquide (des vases, par ex.) sur l'appareil. L'appareil n'est pas étanche ! Protégez l'appareil des projections d'eau (pluie, eau de mer).
- En cas d'urgence (par ex. quand l'extérieur, les éléments de commande ou le câble de secteur sont endommagés, au cas où des liquides ou des corps étrangers ont pénétré) éteignez immédiatement l'appareil, retirez la fiche de secteur et contactez votre point de vente ou notre service d'aide en ligne.
- L'appareil doit être éliminé conformément aux directives locales sur l'élimination des déchets spéciaux. Le matériel des tubes fluorescents doit être manipulé et éliminé conformément aux consignes de sécurité en vigueur.
VQ40-1 : L'éclairage d'arrière-plan des téléviseurs LCD/plasma contient du mercure. Les tubes fluorescents doivent être manipulés et éliminés conformément aux consignes de sécurité en vigueur.
- Les réparations de l'appareil doivent être effectuées uniquement par du personnel qualifié agréé. Une ouverture non autorisée et des réparations non conformes peuvent exposer l'utilisateur à des dangers graves (décharge électrique, risque d'incendie).
- Réglez uniquement les résolutions d'écran et les fréquences de reproduction d'images indiquées dans le chapitre "Données techniques". Vous risquez d'endommager en réglant sur d'autres valeurs. En cas de doute, adressez-vous à votre point de vente ou avec notre service d'aide en ligne.
- En mode PC, mettez un écran de veille avec des images mouvantes et activez le mode de fonctionnement de votre écran pour éviter que les images fixes ne s'incrument.
- Conservez ce manuel d'instructions avec l'appareil. Quand vous remettez l'appareil à un tiers, remettez aussi le manuel d'instructions.

Règles d'utilisation importantes

Le téléviseur LCD/plasma que vous avez acheté répond aux exigences de qualité les plus fortes dans ce segment et les défauts de pixels ont fait l'objet d'une vérification. Cependant malgré nos soins, il n'est pas exclus à 100% que pour des raisons technologiques quelques points de l'image présentent des erreurs.

Nous comptons sur votre compréhension pour accepter que de tels effets, dans la mesure où ils se situent dans les limites fixées par la norme, ne signifient pas que l'appareil est défectueux dans le sens de la garantie.

En cas d'utilisation prolongée comme écran de PC, il se peut que des ombres apparaissent sur l'écran, comme c'est le cas avec n'importe quel téléviseur. Pour éviter que ce phénomène ne se présente sur les écrans LCD/plasma, il faut suivre les points suivants :

- évitez l'affichage prolongé d'une image fixe
- utilisez le format (16:9) remplissant la totalité de l'écran
- activez l'écran de veille
- affichez des images mobiles dans la mesure du possible
- éteignez toujours l'écran quand vous ne vous en servez pas
- réduisez le contraste et la luminosité dans la mesure du possible.

Des conditions défavorables peuvent conduire votre écran LCD/plasma à bourdonner. En général ce bourdonnement vient de l'alimentation à la tension de secteur et peut être causé par la connexion de différents conducteurs de protection.

Pour y remédier vous pouvez brancher ce qu'on appelle un filtre de courant sur gaine entre le fil d'antenne d'arrivée et l'entrée de l'antenne sur l'écran. Le filtre de courant sur gaine est vendu dans le commerce de matériel électrique sous forme d'une petite fiche de raccord.

Si votre téléviseur LCD/plasma est connecté à une antenne extérieure, celle-ci doit être mise à terre afin d'être à l'abri des décharges électriques et des charges statiques. La mise à terre doit répondre aux règlements en application.

Quand vous utilisez l'appareil comme écran de PC, nous vous recommandons d'éviter l'utilisation de caractères rouges et bleus et de symboles sur fond de couleur foncée pour des raisons d'ergonomie. En raison du faible contraste, une telle représentation est difficile à lire et elle fatigue rapidement les yeux. Dans la mesure du possible, utilisez de forts contrastes, par exemple des caractères noirs sur fond blanc.

Pour éviter des douleurs des yeux et avoir une distance optimale entre les yeux et l'écran, il faudrait que cette distance représente cinq à six fois la diagonale de l'écran. La pièce dans laquelle l'écran se trouve devrait être assez éclairée pour qu'il soit possible d'y lire. S'il fait trop clair, les contrastes se perdent. S'il y a trop peu de lumière, vos yeux se fatiguent en passant du clair au foncé de l'écran.

Recyclage et élimination

Cet appareil est fabriqué dans une très large mesure de matériaux susceptibles d'être éliminés dans de bonnes conditions pour l'environnement et d'être recyclés dans les règles de l'art. Après usage, l'appareil sera repris à fins d'autre utilisation ou de recyclage des matériaux, dans la mesure où il est retourné dans un état conforme à l'usage déterminé. Les pièces de l'appareil non recyclables seront éliminées de manière appropriée.



L'appareil ne doit pas être éliminé dans les déchets municipaux non triés (ordures ménagères). L'appareil porte le marquage conforme à la directive européenne 2002/96/CE sur les appareils électriques et électroniques (DEEE). La directive fixe le cadre d'application de reprise et de revalorisation des appareils usagés au niveau européen. Pour la reprise de votre appareil usagé, servez-vous des systèmes de remise et de collecte à votre disposition. Pour de plus amples informations, consultez www.fujitsu-siemens.com/recycling.

Nettoyage

Avant de commencer le nettoyage de l'écran, il faut éteindre l'appareil et retirer la fiche de secteur de la prise de courant.

Nettoyage de l'écran

Pour nettoyer l'écran, utilisez un produit de nettoyage doux et une lingette douce.

Le produit de nettoyage ne doit contenir ni cétone (acétone, par ex.) ni éthanol.

N'utilisez pas de produits abrasifs !

Nettoyage des parois de l'appareil

Pour le nettoyage des parois de l'appareil, n'utilisez pas de solvants chimiques ni de détergents, ils risquent d'endommager la surface de l'appareil.


Si vous nettoyez les parois de l'appareil avec une lingette mouillée, des gouttes d'eau risquent de pénétrer dans l'appareil, ce qui provoque des défaillances de fonctionnement.

Pour nettoyer les fentes d'aération, servez-vous de l'embout à brosse douce de l'aspirateur.

Conformité

Cet écran est un appareil de télévision LCD/plasma, il est conforme aux directives et aux normes de l'Union européenne :

- 89/336/CEE du 3 mai 1989 et modifications suivantes (Directive 92/31/CEE d'avril 1992 et Directive 93/68/CEE du 22 juillet 1993)
- 73/23/CEE du 19 février 1973 et modifications suivantes (Directive 93/68/CEE du 22 juillet 1993)
- EN60065 (Exigences de sécurité).

La conformité avec les exigences est certifiée par le marquage  apposé sur le produit.

Le fabricant ne peut pas être tenu pour responsable d'opérations effectuées non prévues dans le cadre des conditions d'opération, comme elles sont décrites dans ces instructions de service. En outre, dans un tel cas, la garantie applicable au produit et la responsabilité prennent fin.

En cas de défaillances

Retirez la fiche de secteur de la prise de courant dès que l'appareil est endommagé.

Retirez immédiatement la fiche de secteur de la prise de courant dès que de la fumée, une odeur désagréable ou des bruits inhabituels sont émis par l'appareil. Faites de même au cas où aucune image n'apparaît à l'écran après que vous avez allumé l'appareil ou n'apparaît plus pendant qu'il est en marche. N'essayez pas de continuer à faire fonctionner l'écran dans cet état.

En aucun cas n'ouvrez l'appareil vous-même. Vous ne pouvez ni réparer ni échanger aucune des pièces contenues dans cet appareil. Prenez contact avec notre service en ligne directe ou avec un autre atelier spécialisé dans ce domaine.

Piles

Quand vous introduisez des piles, vérifiez que les signes de polarité (+ / -) correspondent bien aux signes figurant sur la télécommande.



Les piles ne doivent pas être jetées dans les ordures ménagères. Les piles usées doivent être remises aux lieux de collecte des administrations locales ou dans les boîtes mises à disposition à cet effet dans le commerce.

Les piles ne doivent pas être soumises à une température élevée, ni jetées dans le feu, ni rechargées, il ne faut pas non plus tenter de les ouvrir ; elles risqueraient de couler ou d'exploser.

Retirez les piles de la télécommande si vous ne vous servez pas de l'appareil pendant une assez longue période.

Aperçu

Le téléviseur à écran LCD/plasma offre de nombreuses possibilités de raccordement, que ce soit à l'ordinateur, au lecteur DVD, au magnétoscope, au caméscope et autres. Qu'il s'agisse d'images venant du téléviseur, du magnétoscope, du caméscope ou de l'ordinateur, elles sont toutes d'une netteté exceptionnelle et exemptes de déformations quand elles apparaissent sur l'écran à surface absolument plane. Les images se caractérisent par une luminosité excellente et une brillance inégalée. Parmi les autres caractéristiques, il faut citer d'abord la grande diagonale de l'écran pour un rapport de côtés de 16:9 et la très faible profondeur de conception. En mode télévision, le raccordement doit se faire à une antenne terrestre, un récepteur SAT ou une installation de télévision à câble.

La commande interactive est réalisée par la télécommande livrée avec l'appareil et le menu affiché à l'écran (OSD). C'est là que les réglages variés de qualité d'image sont effectués.

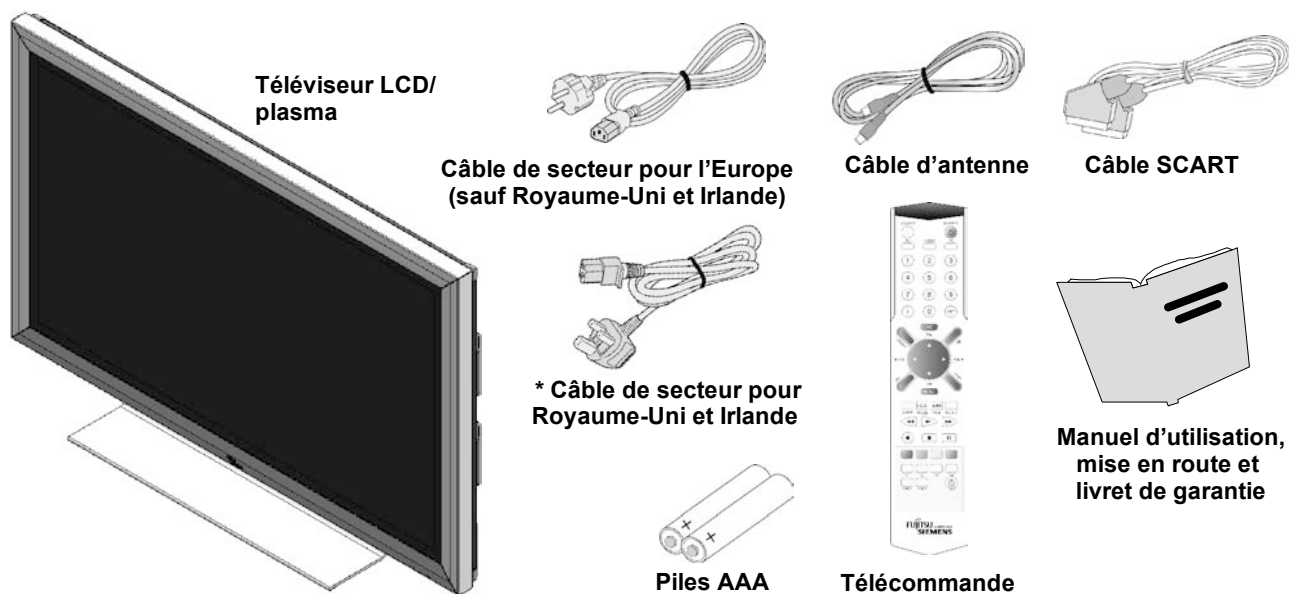
Un système de refroidissement sans ventilateur permet au téléviseur à écran LCD/plasma de fonctionner sans faire de bruits. Le téléviseur à écran LCD/plasma, aussi silencieux qu'un téléviseur conventionnel, convient donc parfaitement à l'emploi dans les locaux d'habitation et en salles de conférence.

Equipement

- Boîtier aluminium de haute qualité
- Conception sans ventilateur
- HD ready (prêt)
- Représentation sur la totalité de l'écran en format 16:9 et 4:3
- 3D filtre à peigne
- Compatible avec PAL, SECAM et NTSC (NTSC non sur le tuner)
- Compatible avec VGA, SVGA, WXGA et XGA
- TOP / FLOF Télétexte avec capacité de mémoire de 5000 pages
- Identification automatique de programmes et classement des émetteurs
- Programme sommeil
- Ecran de veille
- 2 x EURO SCART (SCART1 avec RGB, SCART2 avec Y/C)
- 1 x Y/C (S-Vidéo)
- 3 x Cinch Y (CVBS)UV
- 1 x DVI (I) (analogique et numérique, numérique avec HDCP)
- 1 x HDMI
- Entrée / sortie audio numérique

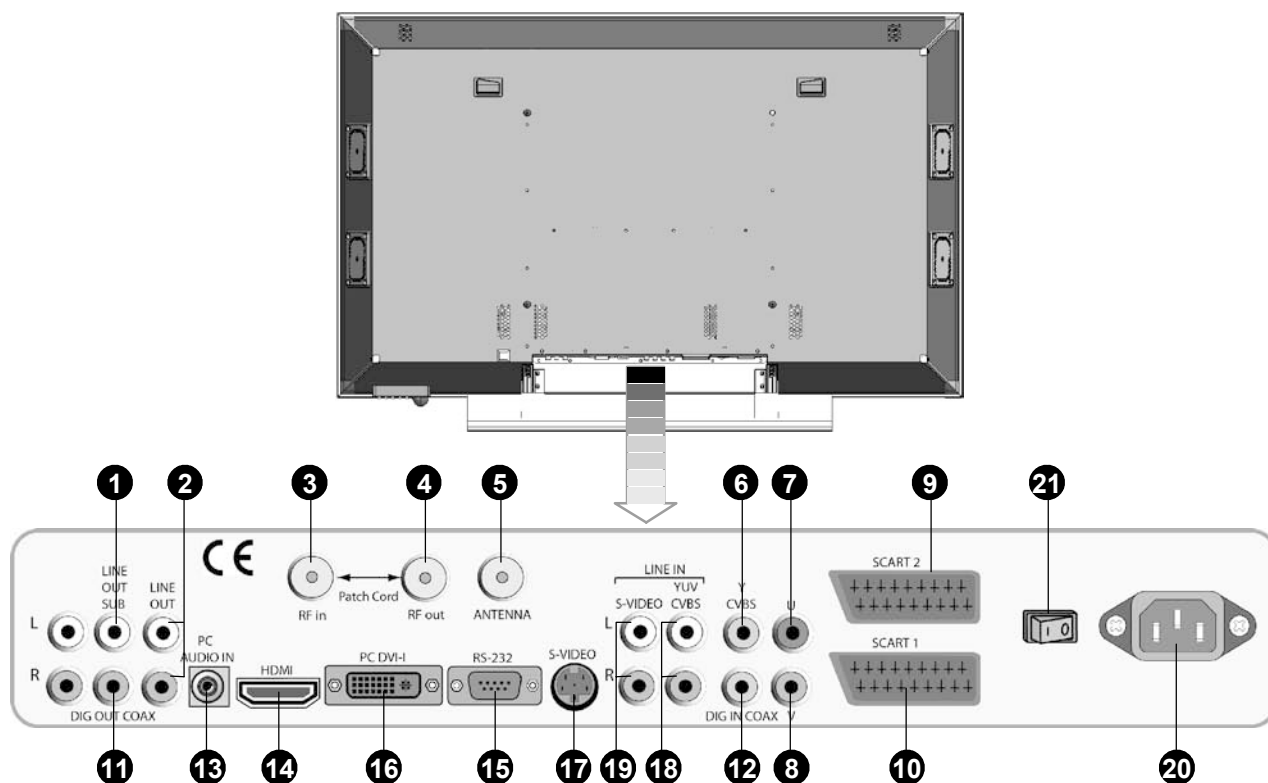
Eléments livrés

Dès que vous avez sorti le téléviseur LCD/plasma de son emballage, vérifiez s'il n'a pas subi de dommages pendant le transport et si la livraison est complète. Le fournisseur est responsable des dommages causés par le transport uniquement si vous les lui communiquez avant la première mise en service. Si un des éléments de la livraison manque, adressez-vous à notre service en ligne directe. Conservez l'emballage d'origine pour un transport éventuel du moniteur.



* selon l'équipement

Raccordements



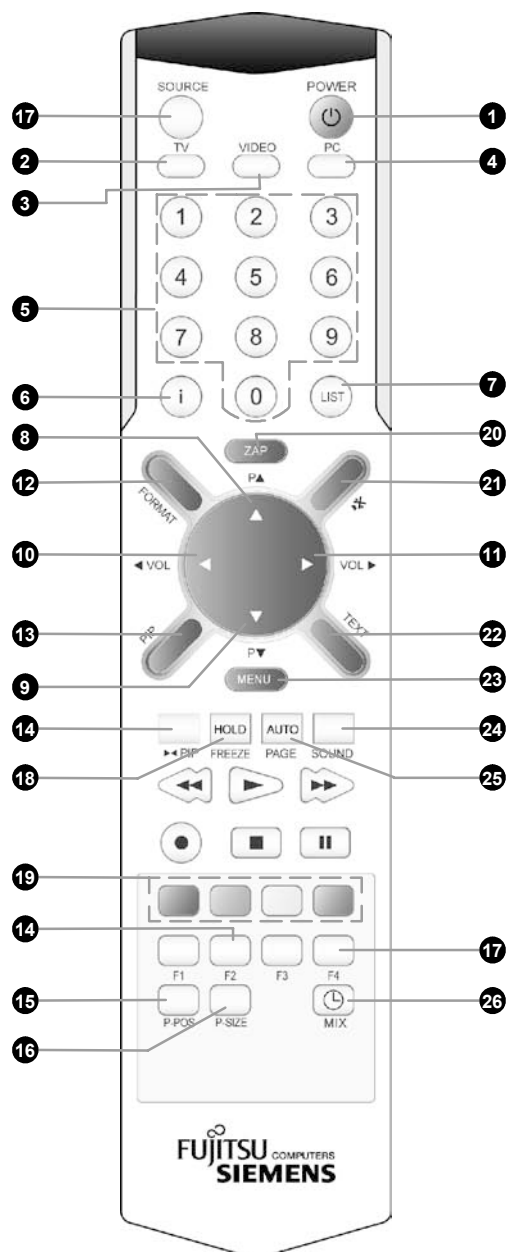
- 1 LINE OUT SUB**
Port pour subwoofer
- 2 LINE OUT L/R (sortie audio)**
par ex. port amplificateur audio ou lecteur DVD
- 3 RF IN (entrée antenne tuner principal)**
doit être connecté à "RF out"
par le câble de branchement d'antenne
- 4 RF OUT (sortie antenne tuner PIP)**
doit être connecté à "RF in"
par le câble de branchement d'antenne
- 5 ANTENNE**
Branchement de signal d'antenne TV
(antenne terrestre analogique ou raccordement au câble)
- 6 YUV / Y (composante Y), CVBS**
Port pour lecteur DVD à sortie YUV
CVBS - port d'appareil à sortie FBAS
- 7 YUV / U (composante Pb)**
- 8 YUV / V (composante Pr)**
- 9 SCART 2 (YC, CVBS)**
par ex. port magnétoscope ou décodeur
- 10 SCART 1 (RGB, CVBS)**
par ex. port récepteur satellite ou magnétoscope
- 11 DIG OUT COAX**
Port d'amplificateur AV avec entrée audio
coaxiale numérique
- 12 DIG IN COAX**
Actif port d'appareils à sortie audio coaxiale
numérique
- 13 PC AUDIO IN**
par ex. entrée audio PC avec fiche line-out
- 14 HDMI (High Definition Multimedia Interface)**
Raccordement pour appareils avec sortie HDMI
par ex. lecteur DVD
- 15 RS-232**
Interface série pour maintenance
- 16 PC DVI-I (HDCP)**
Branchement PC, lecteur DVD
(RGB pour signaux analogiques, DVI pour signaux
numériques). Si votre PC dispose d'une sortie
analogique VGA, le raccordement à votre PC à l'écran
se fait à l'aide d'un câble de raccordement DVI-I
sur HD-Sub 15 broches.
- 17 S-VIDEO**
Port des appareils à sortie S vidéo
par ex. lecteur DVD, magnétoscope, caméscope
- 18 LIGNE ENTREE YUV (CVBS)**
Entrée audio pour YUV (CVBS)
- 19 LINE IN S-VIDEO**
Entrée audio pour S-VIDEO
- 20 Fiche entrée secteur**
Port pour câble de secteur livré
- 21 Interrupteur d'alimentation**
Marche / Arrêt


Télécommande

Pour commander le téléviseur LCD/plasma à l'aide de la télécommande, il faut que la fiche de secteur soit branchée et l'interrupteur d'alimentation en position de marche.

La télécommande à infrarouge fonctionne uniquement s'il n'y a pas d'obstacle entre la commande et le capteur infrarouge sur la partie avant (en bas à droite) du téléviseur LCD/plasma. La télécommande a une portée de 6 m environ.

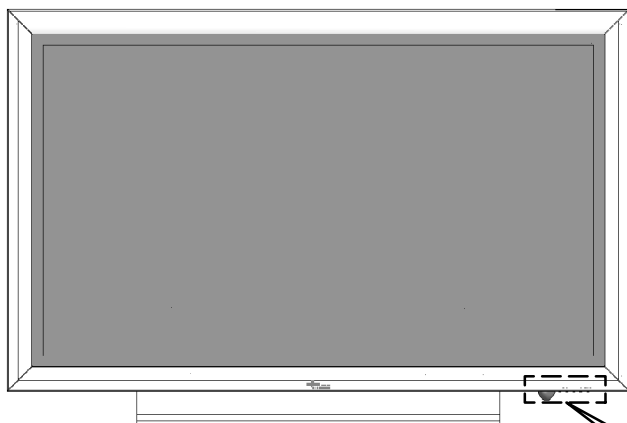
Quand les piles ne sont plus assez chargées, la portée de la télécommande est réduite. Dans ce cas, changez les piles. Utilisez uniquement 2 piles de type LR03 AAA 1,5 V.



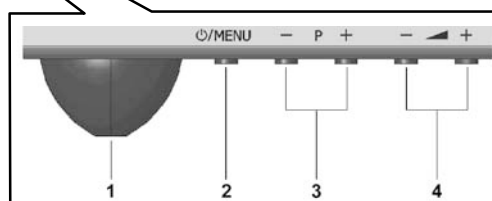
- 1 **MARCHE**  met l'appareil en marche ou le fait passer en mode veille.
- 2 **TV** passe au mode TV.
- 3 **VIDEO** passe au mode vidéo. Commutation des sources vidéo.
- 4 **PC** sélectionne le port PC comme source d'entrée. Commutation des sources PC.



- 5 **0 - 9** Boutons à chiffres
Mode TV : sélection du canal.
Mode télétexte : sélection d'une page de télétexte.
- 6 **i** affiche des informations sur la source actuelle.
- 7 **LIST**
Mode TV : ouvre l'aperçu des chaînes.
Mode télétexte : affiche les informations cachées.
- 8 **P▲** augmente le numéro de chaîne.
Navigation dans le menu OSD.
- 9 **P▼** diminue le numéro de chaîne.
Navigation dans le menu OSD.
- 10 **◀ VOL** réduit le volume.
Navigation dans le menu OSD.
- 11 **VOL ▶** augmente le volume.
Navigation / exécution d'une fonction dans le menu OSD.
- 12 **FORMAT** commute le format d'image.
Mode télétexte : hauteur des caractères double.
- 13 **PIP** active le mode PIP.
commute les formats PIP (PIP / Ecran scindé).
- 14 **▶◀ PIP / F2** échange l'image principale et l'image affichée en mode PIP.
- 15 **P-POS** sans fonction !
- 16 **P-SIZE** sans fonction !
- 17 **SOURCE / F4** ouvre le menu de sélection Entrées (sources principales).
- 18 **HOLD / FREEZE** fige l'image actuelle.
Mode télétexte : arrête le changement automatique de page.
- 19 **Rouge / Vert / Jaune / Bleu**
Rouge : quitter les menus.
Sélection d'une page de télétexte.
- 20 **ZAP**
Mode TV: commute vers une chaîne TV réglée précédemment.
Mode télétexte : marche/arrêt du mode sous pages.
- 21 **✖** Marche ou arrêt du son.
- 22 **TEXT** marche ou arrêt du mode télétexte.
Commute les formats (plein écran / écran scindé).
- 23 **MENU** ouvre le menu principal / le sous-menu.
- 24 **SOUND** règle le mode son.
- 25 **AUTO / PAGE**
Mode PC analogique : configuration automatique.
Mode télétexte : ouvrir page 100.
- 26 **⌚ / MIX**
Réglage Sommeil.
Mode télétexte : fonctionnement mixte (image TV / télétexte)

Éléments de commande sur l'appareil



La fonction des boutons de l'appareil coïncide avec ceux de la télécommande !



- 1 = témoin de mode veille orange
témoin de fonctionnement bleu
récepteur infrarouge
- 2 = marche/arrêt du mode veille
afficher le menu principal / les sous-menus
- 3 = P- diminue le numéro de chaîne.
Navigation dans le menu OSD.
P+ augmente le numéro de chaîne.
Navigation dans le menu OSD.
- 4 =  - réduit le volume.
Navigation dans le menu OSD.
 + augmente le volume.
Navigation / exécution d'une fonction dans le menu OSD.

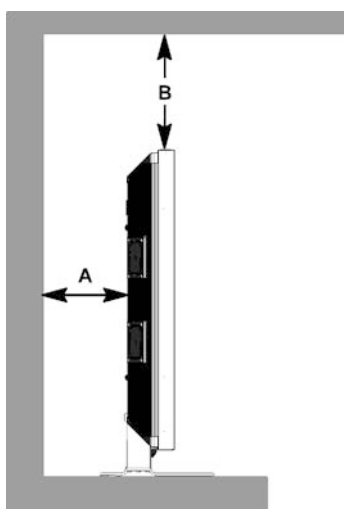
Préparations

Angle de vision

- Bien que le téléviseur à écran LCD/plasma offre un grand angle de vision, pour maximiser ses performances l'angle doit être tout à fait droit. Orientez le téléviseur LCD/plasma écran en fonction de l'angle de vision utilisé le plus fréquemment.

Positionnement

- Réflexion de la lumière
Évitez de positionner l'écran en face de fenêtres ou d'autres sources lumineuses.
- Accès à l'arrivée du secteur
L'arrivée du secteur et le commutateur principal doivent être facilement accessibles à tout moment.
- Aération
Pour assurer une aération suffisante, il faut absolument que les ouvertures d'entrée et de sortie d'air du téléviseur LCD/plasma soient dégagées.



Quand il est placé dans un renforcement, la distance minimale doit être respectée afin d'assurer une aération suffisante du téléviseur LCD/plasma.

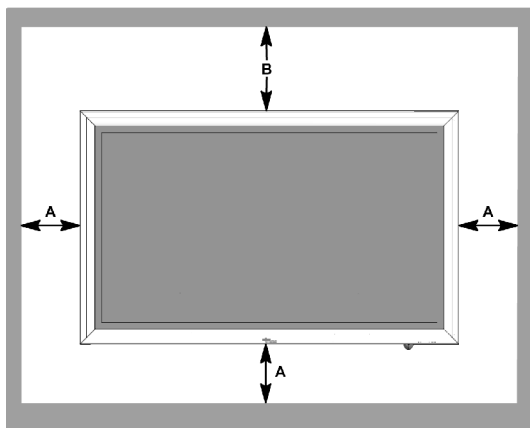
Téléviseur à écran LCD : A = 5 cm ; B = 10 cm

Téléviseur à écran plasma : A = 10 cm ; B = 20 cm

Pour un montage mural, respectez les distances minimales suivantes :

Téléviseur à écran LCD : A = 10 cm ; B = 20 cm

Téléviseur à écran plasma : A = 20 cm ; B = 30 cm



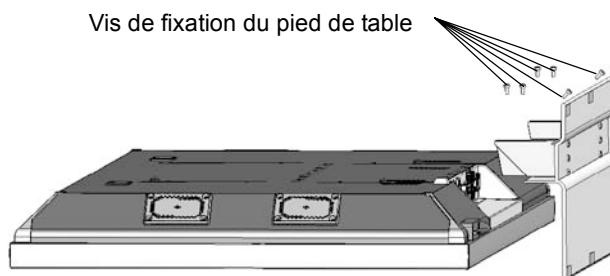
- Température ambiante
Pour un fonctionnement sûr et fiable, il faut que la température ambiante se situe entre 5 °C et 35 °C.

Montage

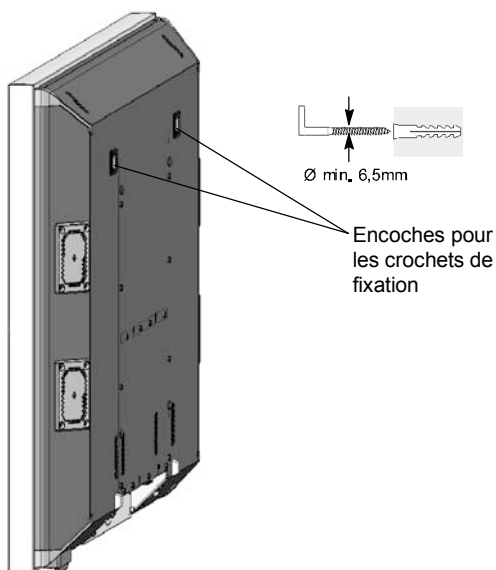
- Sortez le téléviseur LCD/plasma de l'emballage avec l'aide d'une seconde personne et ne soulevez jamais l'écran tout seul. En essayant de soulever seul le téléviseur LCD/plasma, vous mettez votre santé en danger.
- Posez le téléviseur à écran LCD/plasma sur une surface stable et horizontale. La base doit être ferme et conçue statiquement pour pouvoir supporter la charge.
- Avant le montage, assurez-vous que le téléviseur LCD/plasma est éteint et que le câble de secteur et le câble de signalisation sont débranchés.

Montage mural

- Le téléviseur à écran LCD/plasma doit être monté **uniquement** sur des murs verticaux.
- Avant le montage, vérifiez si la paroi supporte une charge égale à 3 fois le poids de téléviseur à écran LCD/plasma (poids voir page 31 "Données techniques"). En cas de doute, demandez conseil à un installateur qualifié.
- Avant le montage, assurez-vous que le téléviseur LCD/plasma est éteint et que le câble de secteur et le câble de signalisation sont débranchés.
- Pour le montage, il faut deux personnes.
- Tournez le téléviseur LCD/plasma face (écran) vers le bas et posez-le sur une base absolument plate et sûre.
- Desserrez les 6 vis (M4x10) du pied de table et enlevez-le.



- Montez les 2 crochets de fixation (les chevilles et les crochets de fixation **ne sont pas** fournis) à l'horizontale sur le mur et à une distance appropriée (pour la distance, voir le gabarit de perçage dans les accessoires).



Le matériau sur lequel l'appareil sera fixé doit supporter 3 fois le poids de ce dernier. Si nécessaire, adressez-vous à un installateur qualifié.

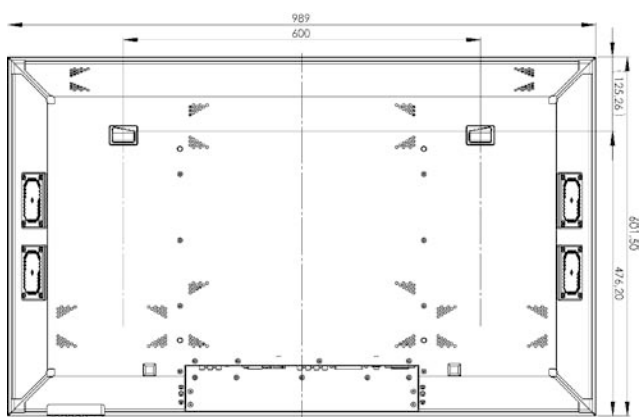
- Positionnez le téléviseur LCD/plasma de sorte que les crochets de fixation puissent être introduits dans les encoches prévues au dos de l'appareil.

Le remontage du support de table doit être effectué uniquement avec le matériel de fixation d'origine.

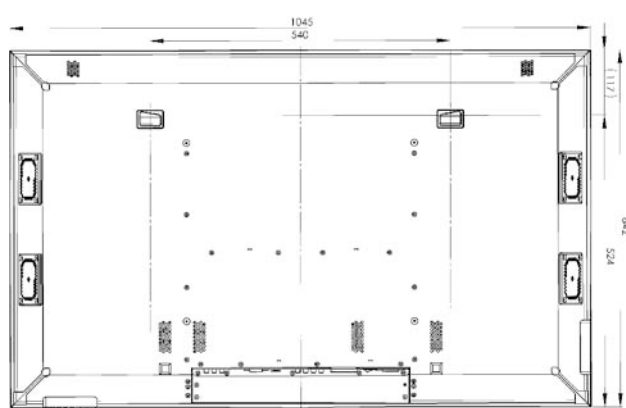
A cet effet, conservez soigneusement les 6 vis démontées (M4x10).

Gabarit de perçage

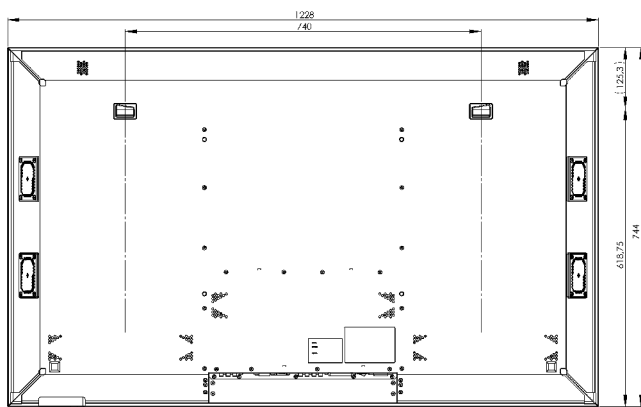
LCD TV MYRICA VQ40-1



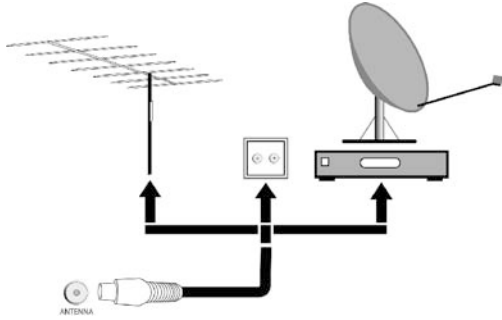
Plasma TV MYRICA PQ42-1



Plasma TV MYRICA PQ50-1

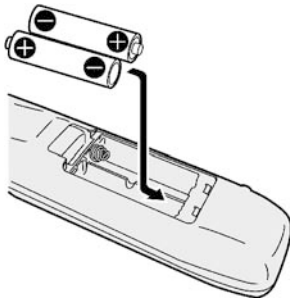


Branchement d'une antenne



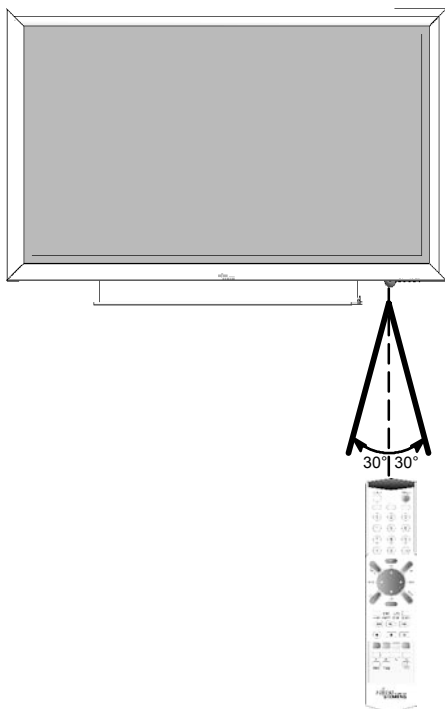
- Si vous voulez faire un branchement au câble ou à une antenne terrestre (analogique), servez-vous de la prise femelle ANTENNE.

Introduire des piles dans la télécommande



- Ouvrez le couvercle du compartiment des piles.
- Introduisez les deux piles fournies (AAA) dans le compartiment des piles. Respectez les indications de polarité (+) et (-) au fond du compartiment des piles.
- Refermez le couvercle du compartiment des piles.

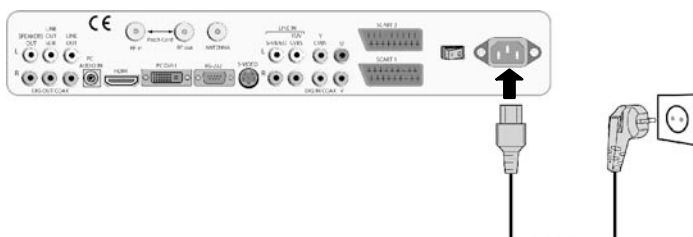
Utilisation de la télécommande



Utilisez la télécommande à 6 m environ au maximum de l'appareil en la dirigeant vers le capteur de télécommande sur le téléviseur LCD/plasma et dans un angle horizontal et vertical de 30 °.

Il se pourrait que la télécommande ne fonctionne pas si le capteur de télécommande du téléviseur LCD/plasma est exposé directement aux rayons du soleil ou à une lumière artificielle intense.

Branchement du câble de secteur



- Branchez le câble de secteur dans la prise d'arrivée de secteur sur le téléviseur LCD/plasma et la fiche de secteur dans une prise de courant.
- Amener l'interrupteur d'alimentation situé au dos du téléviseur LCD/plasma en position "I". Le téléviseur LCD/plasma se trouve alors en mode de veille, il peut fonctionner à l'aide de la télécommande.

Première installation

Après avoir mis en marche le téléviseur LCD/plasma, il faut sélectionner l'un après l'autre la langue et le pays. Ensuite commence la recherche automatique des émetteurs.

Régler la langue

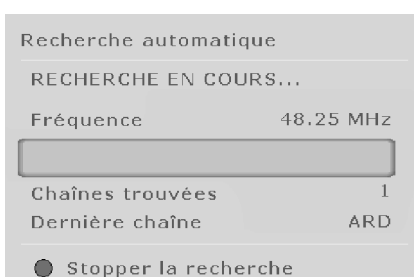


- A l'aide de la touche [▲] ou [▼] sélectionnez la langue du pays. Appuyez sur la touche [MENU].

Sélection du pays pour l'ordre de classement



- Sélectionnez votre pays à l'aide de la touche [▲] ou [▼], pays dans lequel le téléviseur LCD/plasma fonctionnera. La configuration active un ordre de classement des programmes TV spécifique à ce pays.

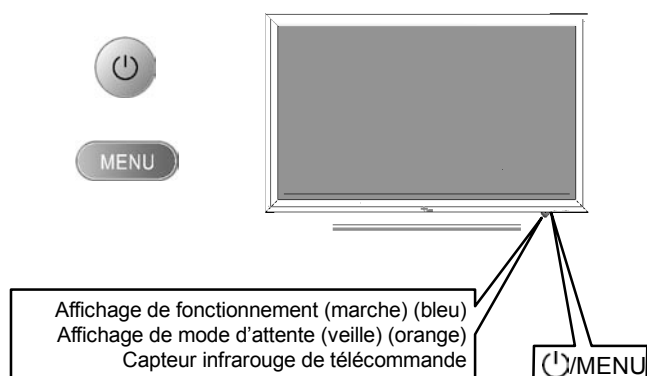


- Appuyez sur la touche [MENU]. Ensuite commence la recherche automatique des émetteurs.
- Pour interrompre la recherche automatique des émetteurs, appuyez sur la touche rouge.

Si vous ne trouvez pas de programme TV, vérifiez les branchements de l'antenne et démarrez à nouveau la recherche d'émetteurs.

Mode d'utilisation

Mettre en marche / arrêter



- Pour mettre le téléviseur LCD/plasma en marche, appuyez sur la touche [POWER] / [MENU] de la télécommande ou sur la touche / [MENU] sur l'appareil.

Sur le téléviseur LCD/plasma, le témoin de l'état de marche / de veille est bleu.

- Pour éteindre le téléviseur LCD/plasma, appuyez sur la touche [POWER] de la télécommande.

Sur le téléviseur LCD/plasma, le témoin de l'état de marche / de veille est orange.

En cas d'absence de signal sur l'une des entrées, le téléviseur LCD/plasma se met automatiquement au mode d'attente après un intervalle d'attente.

Changement de chaîne (changement de programme)



- Appuyez sur la touche [TV] de la télécommande pour sélectionner le mode TV.

Avec les touches [P▲] / [P▼] de la télécommande.

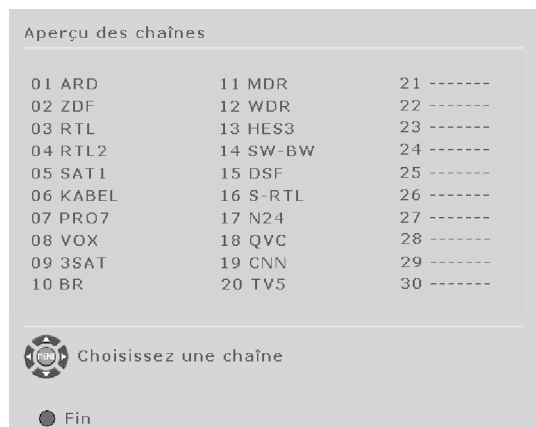
- Appuyez sur la touche [P▲] pour passer au numéro de chaîne supérieur.
- Appuyez sur la touche [P▼] pour passer au numéro de chaîne inférieur.

Avec les touches [0...9] de la télécommande.

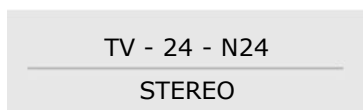
Sélectionnez un numéro de chaîne en appuyant directement sur les touches [0...9].

Avec l'aperçu des chaînes du menu OSD.

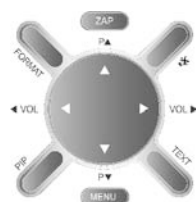
- Appuyez sur la touche [LIST] de la télécommande pour afficher l'aperçu des chaînes à l'écran.
- Sélectionnez une chaîne à l'aide des touches [▼▲ ▶◀] de la télécommande.
- Appuyez sur la touche rouge pour quitter l'aperçu des chaînes.



Info de chaînes



Réglages du volume et du son



Avec les touches [VOL▶] / [VOL◀] de la télécommande.

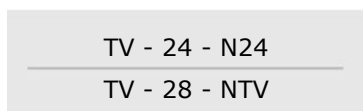
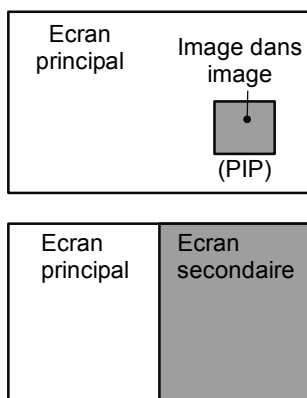
- Appuyez sur la touche [VOL ▶] pour augmenter le volume.
- Appuyez sur la touche [VOL◀] pour réduire le volume.





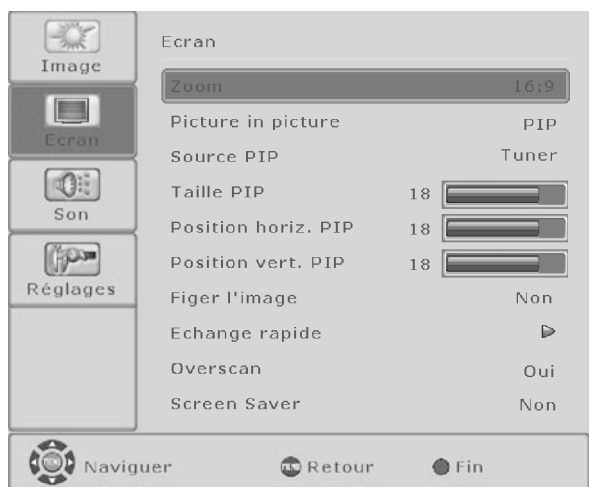
Fonction Image dans image (PIP)

La fonction Image dans image vous permet de regarder à la fois la chaîne de télévision et l'image d'une seconde source d'image. Cette source d'image peut être un deuxième élément de réception (tuner), un lecteur DVD, un magnétoscope, un récepteur SAT ou un ordinateur, il faut qu'ils soient branchés aux fiches d'entrée à l'arrière du téléviseur LCD/plasma.



Informations sur l'écran principal

Informations sur l'écran secondaire



Avec la touche **[Mute]** de la télécommande, vous pouvez couper le son.

- Appuyez sur la touche **[Mute]**, le son est coupé.
- Appuyez à nouveau sur la touche **[Mute]** pour remettre le son.
Vous pouvez aussi vous servir de la touche **[VOL ▶]**.

Image dans image (PIP)

- Appuyez sur la touche **[PIP]** de la télécommande.

Ecran scindé

- Appuyez à nouveau sur la touche **[PIP]** de la télécommande.
La grande image et la petite sélectionnées en dernier s'affichent l'une à côté de l'autre.
- Pour échanger l'image principale contre la secondaire (PIP), appuyez sur la touche **[▶◀PIP]** ou **[F2]** de la télécommande ou dans le sous-menu à **<Ecran ⇒ Echange rapide ▶>**.
- Pour quitter la fonction PIP, appuyez une ou deux fois sur la touche **[PIP]** de la télécommande ou à l'option du menu, sélectionnez **<Ecran ⇒ Picture in picture> Désactivé**.
- Appuyez sur la touche **[i]** de la télécommande pour afficher des informations sur l'écran principal et l'écran secondaire.

Réglages

- Option de menu **<Picture in picture> Désactivé - écran unique**
PIP - Image dans image
Ecran scindé - écran divisé
- Option de menu **<Source PIP>**
Avec les touches **[▶]** / **[◀]** de la télécommande, sélectionnez une source PIP.
Sans le menu OSD, vous pouvez sélectionner une source PIP en appuyant sur la touche **[TV]** / **[VIDEO]** / **[PC]** / **[F4]**.
Pour connaître les combinaisons possibles entre Source et Source PIP, consultez le tableau page 14.
- Option du menu **<Taille PIP>**
Après que vous avez réglé PIP, vous pouvez modifier la taille de l'écran PIP.
- Option du menu **<Position horiz. PIP>**
Après que vous avez réglé PIP, vous pouvez modifier la position horizontale de l'écran PIP.
- Option du menu **<Position vert. PIP>**
Après que vous avez réglé PIP, vous pouvez modifier la position verticale de l'écran PIP.

Combinaisons possibles source et source PIP

● = source combinable à source PIP
 - = source non combinable à la source PIP

Source	Source PIP								
	TUNER	SCART 1	SCART 2	CVBS	YC	YUV	HDMI	PC (RVB)	PC (DVI)
TUNER	● *	●	●	●	●	●	●	●	●
SCART1	●	-	●	●	●	●	●	●	●
SCART2	●	●	-	●	●	●	●	●	●
CVBS	●	●	●	-	●	-	●	●	●
YC	●	●	●	●	-	●	●	●	●
YUV	●	●	●	-	●	-	-	-	-
HDMI	●	●	●	●	●	-	-	-	-
PC (RVB)	●	●	●	●	●	-	-	-	-
PC (DVI)	●	●	●	●	●	-	-	-	-

* uniquement pour les appareils à double tuner

i En l'absence de signal sur le source PIP sélectionnée, la fonction PIP s'arrête au bout de 30 secondes environ.

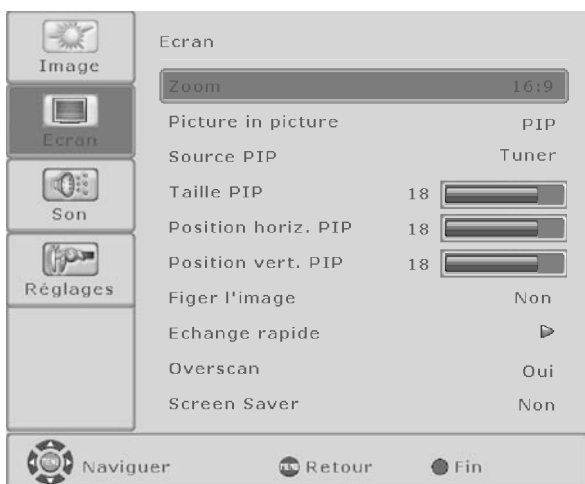
Image figée

Vous pouvez regarder des images figées du programme actuel.

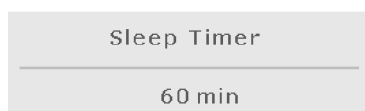
- Appuyez sur la touche [FREEZE] de la télécommande pour figer l'image actuelle.
- Appuyez à nouveau sur la touche [FREEZE] pour quitter la fonction d'image figée.

Quand la fonction PIP est activée, les images sont figées sur les deux écrans.

- Dans le menu OSD, vous pouvez aussi activer et désactiver la fonction d'image figée à l'option du menu <Ecran ⇒ Image figée>.



Programme sommeil

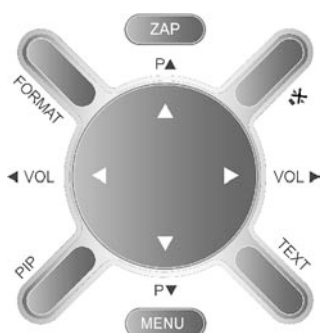


Au bout d'une durée présélectionnée, le Sommeil du téléviseur LCD/plasma se met en mode d'attente.

- Appuyez sur la touche [] de la télécommande autant de fois jusqu'à obtenir la durée après laquelle l'appareil s'éteindra.

Il est possible de sélectionner les durées suivantes : 30, 60, 90, 120, 150, 180 minutes et arrêt.

Commande du menu OSD



Ci-après les réglages de base du menu OSD sont décrits.

- Appuyez sur [MENU] pour afficher le menu principal à l'écran.
- Sélectionnez une option de menu à l'aide de la touche [▲] ou [▼] puis appuyez sur la touche [▶].
- Reprenez cette opération jusqu'à arriver à l'option de menu voulue.

Les options de menu sélectionnées sont mises en valeur par une barre bleue. Les options de menu à sous-menu ou celles à effectuer directement sont marquées à l'aide de ▶.

- Avec les touches [◀] / [▶], sélectionnez l'option voulue ou un paramètre et appuyez sur la touche [MENU].
- Appuyez sur la touche [MENU] pour revenir au menu précédent.
- Pour quitter le menu OSD, appuyez sur la touche rouge.

Dans chaque menu, les touches dont vous pouvez vous servir sont reproduites dans la partie inférieure.

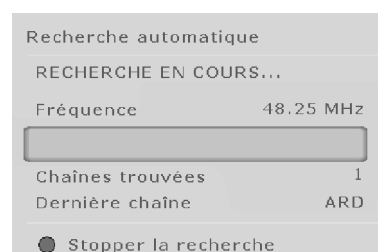
Réglages de base

Recherche automatique des chaînes



- Appuyez sur la touche [MENU] pour ouvrir le menu principal.
- Sélectionnez le menu de réglage <Réglages> à l'aide de la touche [▲] ou [▼] puis appuyez sur la touche [▶].
- Sélectionnez <Tuner> à l'aide de la touche [▲] ou [▼] et appuyez sur la touche [▶].
- Sélectionnez l'option de menu <Recherche auto.> [▲] / [▼] et appuyez sur la touche [▶].

- Sélectionnez le pays [◀] / [▶].
- Sélectionnez <Recherche> [▲] / [▼].
- Sélectionnez la recherche [◀] / [▶]. Vous pouvez choisir deux options : Tout ou Nouvelles chaînes.
- Sélectionnez <Rechercher> [▲] / [▼] et appuyez sur la touche [▶].



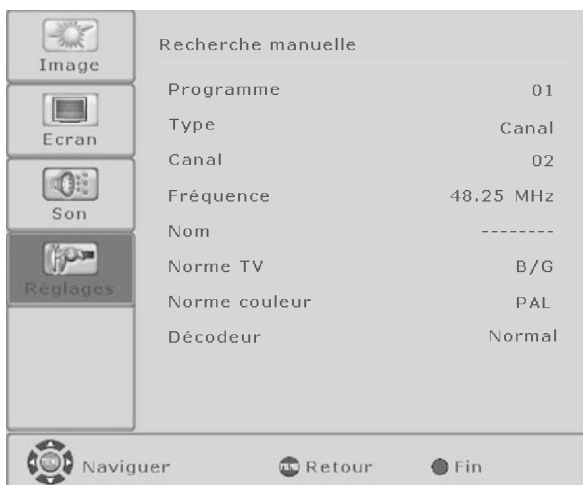
Recherche de chaînes manuelle



- Appuyez sur la touche [MENU] pour ouvrir le menu principal.
- Sélectionnez le menu de réglage <Réglages> à l'aide de la touche [▲] ou [▼] puis appuyez sur la touche [▶].
- Sélectionnez <Tuner> à l'aide de la touche [▲] ou [▼] et appuyez sur la touche [▶].
- Sélectionner l'option de menu <Recherche manuelle> [▲] / [▼] appuyez sur la touche [▶].
- Sélectionnez <Programme> [▲] / [▼]. Choisissez un numéro de chaîne entre 0 et 99 [◀] / [▶].
- Sélectionnez <Type> [▲] / [▼]. Vous avez le choix entre deux options : Canal ou Canal spécial [◀] / [▶].
- Sélectionnez <Canal> [▲] / [▼]. Entrez un numéro de canal [0...9] ou [◀] / [▶].
- Sélectionnez la <Fréquence> [▲] / [▼] appuyez sur la touche [▶]. Entrez la fréquence voulue sous forme d'un nombre à 5 chiffres à l'aide des touches numériques [0...9].
- <Nom> voir Modifier le nom du canal.
- Sélectionnez <Norme TV> [▲] / [▼]. Sélectionnez une norme TV (ton) [◀] / [▶]. Avec chaque norme couleur, vous disposez de trois options ; norme couleur PAL : B/G, D/K et I norme couleur SECAM : B/G, D/K et L
- Sélectionnez <Norme couleur> [▲] / [▼]. Sélectionnez une norme couleur PAL ou SECAM [◀] / [▶].
- <Décodeur> voir Régler le décodeur.

Modifier le nom du canal

Pour chaque canal TV sauvegardé, il vous est possible d'attribuer un nom composé de huit signes au maximum ou de le modifier.



- Sélectionnez <Nom> [▲] / [▼] appuyez sur la touche [▶]. La position du premier signe est sélectionnée.
 - Sélectionner un signe [▲] / [▼].
 - Sélectionnez la position du signe suivant [◀] / [▶].
 - Sélectionnez à nouveau un signe [▲] / [▼].
- Le nom doit avoir 8 signes max.

Régler le décodeur



Pour brancher un décodeur pour les canaux TV codés (Pay-TV) vous pouvez vous servir de l'entrée SCART1 ou SCART2.

- Sélectionnez <Décodeur> [▲] / [▼].
Vous avez le choix entre les options suivantes :

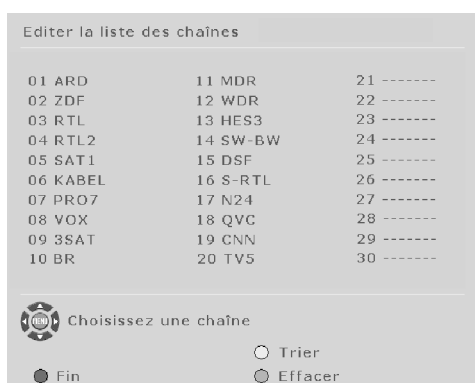
Décodeur	Canal TV	
	Son	Image
Normal	non codé	non codé
Décodeur A SCART1	non codé	codé
Décodeur B SCART1	codé	codé
Décodeur A SCART2	non codé	codé
Décodeur B SCART2	codé	codé

Editer la liste des chaînes

Ci-après est décrit comment modifier l'ordre des canaux TV sauvegardés et les effacer de la liste des chaînes.



- Appuyez sur la touche [MENU] pour ouvrir le menu principal.
- Sélectionnez le menu de réglage <Réglages> à l'aide de la touche [▲] ou [▼] puis appuyez sur la touche [▶].
- Sélectionnez <Tuner> à l'aide de la touche [▲] ou [▼] et appuyez sur la touche [▶].
- Sélectionnez <Editer la liste des chaînes> [▲] / [▼] et appuyez sur la touche [▶].



Le menu <Editer la liste des chaînes> s'affiche.

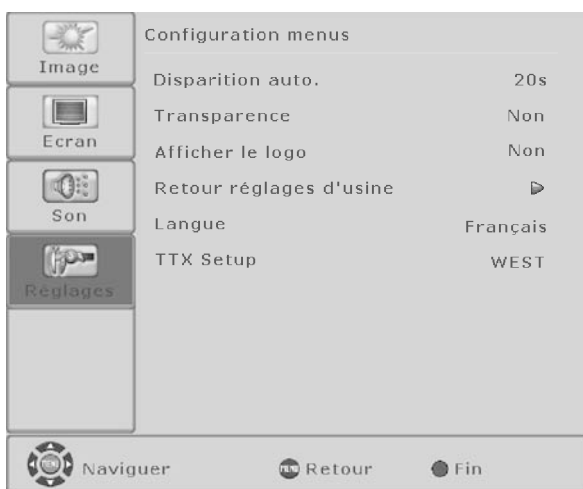
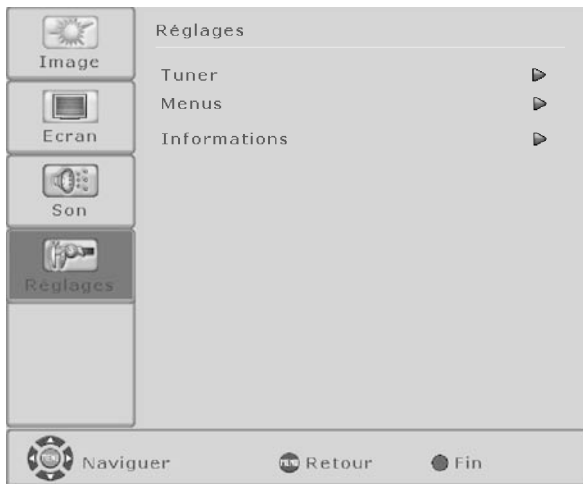
Classer

- A l'aide des touches [▲▼◀▶], sélectionnez le programme à commuter.
- Appuyez sur la touche jaune. Le programme est mis en relief en jaune.
- A l'aide des touches [▲▼◀▶], amenez ce programme à la position voulue.
- Pour terminer, appuyez à nouveau sur la touche jaune de la télécommande.

Effacer un programme

- A l'aide des touches [▲▼◀▶], sélectionnez le programme à effacer.
- Appuyez sur la touche verte pour effacer le programme sélectionné de la liste des chaînes.
- Pour quitter le menu, appuyez sur la touche rouge.

Réglages OSD



- Appuyez sur la touche [MENU] pour ouvrir le menu principal.
- Sélectionnez le menu de réglage <Réglages> à l'aide de la touche [▲] ou [▼] puis appuyez sur la touche [▶].
- Sélectionnez <Menus> à l'aide de la touche [▲] ou [▼] et appuyez sur la touche [▶].

Disparition auto.

A l'option du menu <Disparition auto.>, vous pouvez modifier la durée d'affichage (durée d'affichage de la dernière opération) du menu OSD.

- Sélectionnez <Disparition auto.> [▲] / [▼].
- Vous disposez des options suivantes : NON ; 5, 10, 15, 20, 25 et 30 secondes [◀] / [▶].

Transparence

La fonction <Transparence> permet de modifier la transparence du menu OSD.

- Sélectionnez <Transparence> [▲] / [▼].
- Il vous est possible d'éteindre la transparence ou de la modifier entre 1 et 10 [◀] / [▶]. La transparence maximale du menu OSD est de 10.

Afficher le logo

A l'option du menu <Afficher le logo>, il est possible d'activer et de désactiver l'affichage éventuel du logo.

- Sélectionnez <Afficher le logo> [▲] / [▼].
- Sélectionnez Oui ou Non [◀] / [▶].

Sélection réglages usine :

Vous avez la possibilité de faire revenir toutes les modifications effectuées dans le menu OSD aux réglages d'origine faits à l'usine.

- Sélectionnez <Retour réglages d'usine> [▲] / [▼].
- Appuyez sur la touche [▶] pour retourner aux réglages d'usine. Le téléviseur LCD/plasma se met automatiquement en mode d'attente.

Régler la langue

A la première installation de votre téléviseur LCD/plasma, la langue du menu OSD est celle que vous avez sélectionnée.

A l'option du menu <Langue>, vous pouvez modifier la langue du réglage.

- Sélectionnez <Langue> [▲] / [▼].
- Sélectionnez la langue [◀] / [▶]. Vous pouvez sélectionner une des langues suivantes : allemand, anglais, français, espagnol, italien, néerlandais, danois, suédois, norvégien, finlandais, portugais et polonais.

TTX Setup

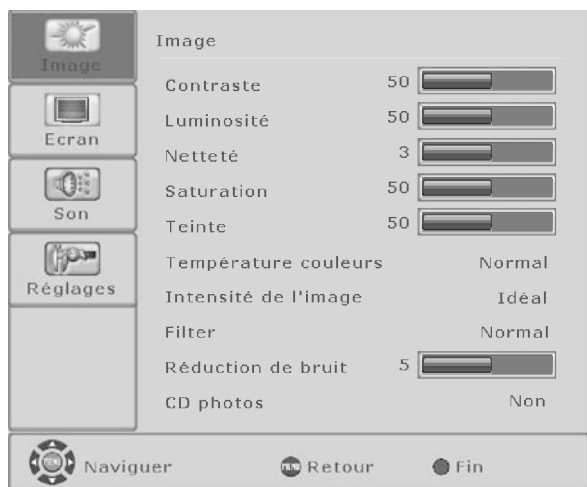
Sélectionnez une police de caractères pour le mode télétexte : WEST, EAST, RUSSIAN ou ARABIC. Elle correspond à la langue de réglage du télétexte utilisé. Pour l'Europe occidentale choisissez l'option WEST !

- Pour quitter le menu, appuyez sur la touche rouge (M).

Réglages de l'image

Après la première installation ou, le cas échéant, après le retour aux réglages d'usine, les valeurs du menu <Image> sont les valeurs de référence. La description qui suit vous aidera à modifier ces valeurs individuellement selon vos goûts et selon l'emplacement du téléviseur LCD/plasma, le cas échéant selon l'incidence de la lumière.

Pour les sources AV (TV, CVBS, YC, YUV, SCART1, SCART2, HDMI)



- Appuyez sur la touche [MENU] pour ouvrir le menu principal.
- Sélectionnez le menu <Image> à l'aide de la touche [▲] ou [▼] puis appuyez sur la touche [▶].

Contraste

- Sélectionnez <Contraste> [▲] / [▼].
- Appuyez sur le bouton [▶] pour augmenter le contraste.
- Appuyez sur le bouton [◀] pour diminuer le contraste.

Luminance

- Sélectionnez <Luminosité> [▲] / [▼].
- Appuyez sur le bouton [▶] pour rendre l'image plus claire.
- Appuyez sur le bouton [◀] pour rendre l'image plus foncée.

Netteté

- Sélectionnez <Netteté> [▲] / [▼].
- Appuyez sur le bouton [▶] pour que l'image soit plus nette.
- Appuyez sur le bouton [◀] pour que l'image soit plus floue.

Couleur

- Sélectionnez <Saturation> [▲] / [▼].
- Appuyez sur le bouton [▶] pour augmenter la saturation de couleur.
- Appuyez sur la touche [◀] pour diminuer la saturation de couleur.

Teinte

- Réglage de la teinte uniquement sur NTSC !

Température des couleurs

- Sélectionnez <Température couleurs> [▲] / [▼].

Vous avez le choix entre trois options : normal, froid et chaud [◀] / [▶].

Intensité de l'image

- Sélectionnez <Intensité de l'image> [▲] / [▼].

Vous avez le choix entre trois options : normal, clair, foncé [◀] / [▶].

Filtre (réglage de base de netteté de l'image)

Uniquement sur CVBS, YC !

- Sélectionnez <Filtre> [▲] / [▼].

Vous avez le choix entre trois options : normal, soft, intensive [◀] / [▶].

DNC (Dynamic Noise Control)

Non sur HDMI !

Les signaux TV faibles ou les signaux vidéo de moindre qualité peuvent créer à l'écran des bruits désagréables. DNC adapte de manière dynamique la réduction numérique du bruit au contenu de l'image.

- Sélectionnez <Réduction de bruit> [▲] / [▼].
- Sélectionnez une valeur comprise entre 0 et 10 [◀] / [▶].

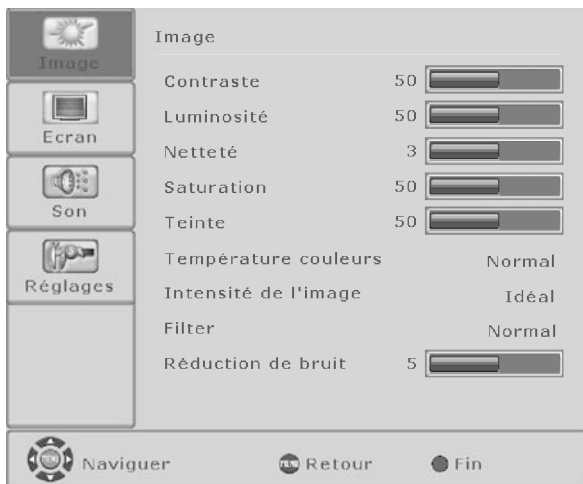
CD photos

- Non sur TV ni HDMI !

L'option de menu <CD photos> est prévue spécialement pour la reproduction d'images figées, par exemple de CD photos ou de CD images.

- Pour quitter le menu, appuyez sur la touche rouge.

Pour sources PC (RGB, DVI)



- Appuyez sur la touche [MENU] pour ouvrir le menu principal.
- Sélectionnez le menu <Image> à l'aide de la touche [▲] ou [▼] puis appuyez sur la touche [▶].

Contraste

- Sélectionnez <Contraste> [▲] / [▼].
- Appuyez sur le bouton [▶] pour augmenter le contraste.
- Appuyez sur le bouton [◀] pour diminuer le contraste.

Luminance

- Sélectionnez <Luminosité> [▲] / [▼].
- Appuyez sur la touche [▶] pour rendre l'image plus claire.
- Appuyez sur la touche [◀] pour rendre l'image plus foncée.

Netteté

- Sélectionnez <Netteté> [▲] / [▼].
- Appuyez sur la touche [▶] pour que l'image soit plus nette.
- Appuyez sur la touche [◀] pour que l'image soit plus floue.

Température des couleurs

- Sélectionnez <Température couleurs> [▲] / [▼].

Vous avez le choix entre trois options : normal, froid et chaud [◀] / [▶].

Intensité de l'image

- Sélectionnez <Intensité de l'image> [▲] / [▼].

Vous avez le choix entre trois options : normal, clair, foncé [◀] / [▶].

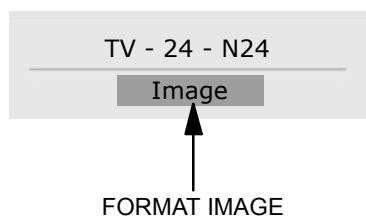
DNC (Dynamic Noise Control) Uniquement sur PC (RGB)

Les signaux TV faibles ou les signaux vidéo de moindre qualité peuvent créer à l'écran des bruits désagréables. DNC adapte de manière dynamique la réduction numérique du bruit au contenu de l'image.

- Sélectionnez <Réduction de bruit> [▲] / [▼].
- Sélectionnez une valeur comprise entre 0 et 10 [◀] / [▶].

- Pour quitter le menu, appuyez sur la touche rouge.

Formats d'image pour sources AV



- Appuyez sur la touche [MENU] pour ouvrir le menu principal.
- A l'aide de la touche [▲] ou [▼], sélectionnez le menu <Ecran> et appuyez sur la touche [▶].
- Sélectionnez le format d'image voulu [◀|/▶].

Le format d'image voulu s'affiche à l'écran.

- Pour commuter les formats, vous pouvez aussi appuyer plusieurs fois sur la touche [FORMAT] de la télécommande.

Auto Zoom

Cette fonction évalue le format de l'image actuelle et commute automatiquement entre 4:3 et 16:9.

Image

Ce réglage de format permet d'obtenir toujours une image remplissant la totalité de l'écran (isomorphe) à la fois dans le sens vertical et le sens horizontal.

Normal

Ce réglage de format permet de représenter correctement les bords d'une image PAL 4:3. Sur le bord gauche et le bord droit de l'image, des bandes foncées apparaissent.

16:9

Dans ce mode, l'image est amenée horizontalement à l'échelle de toute la largeur de l'écran, verticalement l'image est coupée en haut et en bas d'à peu près 25 % en tout.

Ce mode devrait être utilisé pour que du matériel vidéo en format 16:9 Letterbox (avec des barres noires en haut et en bas) remplisse la totalité de l'écran.

16:9 Top

Image en format 16:9 Letterbox avec sous-titres

14:9

Avec le zoom 14:9, l'image est agrandie verticalement de 15% en tout, c'est-à-dire que verticalement 15% environ du contenu de l'image sont coupés. Par rapport à une image complète, cette image est réduite horizontalement de 15%, c'est-à-dire qu'il y a des barres noires étroites à gauche et à droite.

14:9 Top

Image en format 14:9 Letterbox avec sous-titres

Panorama

Ce réglage de format modifie automatiquement le signal d'entrée dans le sens horizontal et vertical afin d'avoir toujours une représentation remplissant la totalité de l'écran mais non linéaire horizontalement. Cela signifie que le contenu de l'image est représenté comme dans l'original au centre de l'écran et une augmentation ou une diminution plus prononcée est effectuée sur les bords.

- Pour quitter le menu, appuyez sur la touche rouge.

Formats d'image pour sources PC



- Appuyez sur la touche [MENU] pour ouvrir le menu principal.
- A l'aide de la touche [▲] ou [▼], sélectionnez le menu <Ecran> et appuyez sur la touche [▶].
- Sélectionnez le format d'image voulu [◀] / [▶].

Normal

Règle l'image PC de sorte que l'écran soit rempli et qu'elle soit affichée sans modifier le rapport des côtés. Selon le format d'entrée de l'image PC, il y a des barres noires sur les bords gauche et droit de l'écran.

Image

Ce réglage de format permet d'obtenir toujours une image remplissant la totalité de l'écran (isomorphe) à la fois dans le sens vertical et le sens horizontal.

One to One

Cette configuration permet d'adapter le signal d'entrée au nombre de pixels de l'écran. Donc pour une résolution d'écran de 1366 x 768, l'image PC est toujours reproduite avec 1366 x 768 points image.

- Pour quitter le menu, appuyez sur la touche rouge.

i Pour obtenir d'autres formats, il faut que sur le PC (DVI) dans l'option de menu <Ecran ⇒ Overscan> Oui soit activé, voir Formats d'image sources AV.

Réglages du son avancés



- Appuyez sur la touche [MENU] pour ouvrir le menu principal.
- A l'aide de la touche [▲] ou [▼], sélectionnez le menu <Son> et appuyez sur la touche [▶].
- Sélectionnez l'option de menu voulue (fonction) à l'aide de la touche [▲] ou [▼].
- Sélectionnez la configuration [◀] / [▶].
- Pour quitter le menu, appuyez sur la touche rouge.

Volume

Affichage du réglage actuel du volume.

Balance

Balance entre les haut-parleurs gauche et droit.

- Appuyez sur la touche [▶] pour diminuer le niveau du haut-parleur gauche.
- Appuyez sur la touche [◀] pour diminuer le niveau du haut-parleur droit.

Egaliseur

Il est possible de choisir le type de sonorité parmi les options suivantes : Classique, Flat, Jazz, Rock, Pop, Vocal ; Utilisateur (voir Egaliseur Utilisateur).

Mode

Vous pouvez y sélectionner le mode de son. Selon la diffusion des émetteurs, des modes différents sont disponibles.

Pour les émissions stéréo : Stéréo, Stéréo élargie et Mono.

Pour les émissions mono : Mono et Pseudo Stéréo.
 Pour les émissions 2 sons : Canal A et Canal B.
 Pour les émissions en deux langues, vous pouvez choisir l'une ou l'autre des langues.

Volume sortie aux.

Niveau du volume à la sortie SORTIE AUX. G/D.

- Sélectionnez le niveau de volume voulu [◀ / ▶].

Volume initial max.

Volume à la mise en marche de l'appareil.

- Sélectionnez le niveau de volume voulu [◀ / ▶].

AVC (Automatic Voice Control)

Cette fonction permet de maintenir un volume identique quand vous commutez d'un canal TV à un autre.

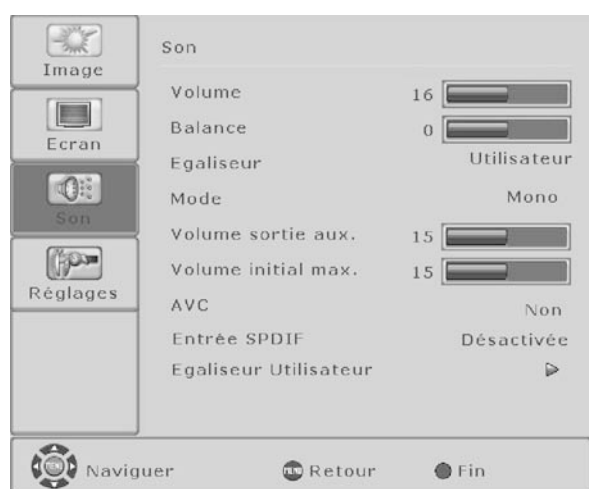
Entrée SPDIF (entrée de signaux audio numériques)

Vous pouvez y connecter l'entrée audio numérique à un signal image de source AV ou PC.

Egaliseur Utilisateur

Pour le réglage individuel du son à l'aide de l'égaliseur, voir réglage Egaliseur Utilisateur.

Réglage Egaliseur Utilisateur



- Pour effectuer des réglages dans le menu <Egaliseur Utilisateur>, il faut sélectionner le réglage utilisateur à l'option <Egaliseur> et, après avoir sélectionné l'option <Egaliseur Utilisateur>, il faut ouvrir le menu à l'aide de la touche ▶].



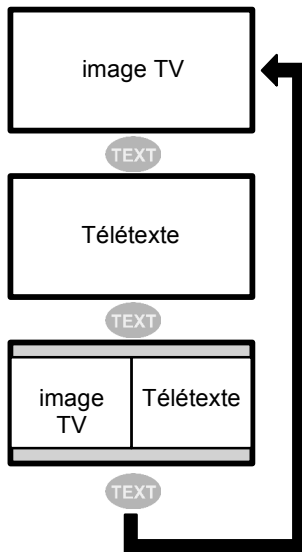
Vous pouvez adapter le niveau de chacune fréquences en fonction de vos besoins individuels.

- A l'aide de la touche [▲] ou [▼] sélectionnez la fréquence voulue.
- Appuyez sur la touche ▶] pour augmenter la fréquence sélectionnée.
- Appuyez sur la touche [◀] pour diminuer la fréquence sélectionnée.
- Pour quitter le menu, appuyez sur la touche rouge.

Télétexte

Votre téléviseur LCD/plasma peut recevoir et afficher les informations télétexte TOP/FLOF.

- Sélectionnez un canal TV avec télétexte.



- Appuyez sur la touche [TEXTE] de la télécommande pour afficher le télétexte. En appuyant plusieurs fois sur la touche [TEXT], vous pouvez afficher parallèlement le télétexte et le programme TV en cours (Ecran scindé) ; le cas échéant, vous pouvez à nouveau quitter le mode télétexte. Appuyez sur la touche [TV] pour revenir au mode TV.

Choix de pages

- Pour ouvrir directement des pages télétexte, vous disposez des touches numériques [0...9].
- A l'aide des touches [▲] et [▼], vous pouvez feuilleter les pages télétexte en avant et en arrière.

Retour à la page d'index

- Appuyez sur la touche [AUTO] ou [MENU] pour sélectionner directement la page d'index (100 par ex.).

Affichage des sous-pages

- A l'aide des touches [▶] et [◀], vous pouvez aller directement aux sous-pages. Le numéro des sous-pages existant est affiché en haut de la barre d'état à côté du numéro de page sélectionnée.
- Appuyez sur la touche [ZAP] pour passer au mode de sélection directe des sous-pages. Les touches numériques [0...9] permettent d'ouvrir directement la sous-page voulue.

Agrandir l'écran du télétexte

- Appuyez plusieurs fois sur la touche [FORMAT] pour agrandir la partie supérieure ou inférieure du télétexte. Appuyez encore une fois pour revenir à l'écran normal.

Afficher des informations cachées

- La touche [LIST] vous permet d'afficher ou non des informations cachées, telles que des pages de quiz ou d'énigmes, par exemple.

Arrêt automatique du saut de page

- Quand les informations de télétexte dépassent une page, la page suivante s'affiche assez rapidement. Pour arrêter le saut de page automatique, appuyez sur la touche [HOLD]. Un H s'inscrit après le numéro de la page sélectionnée. Appuyez à nouveau sur [HOLD] pour revenir au saut de page automatique.

Mode mixte

- La touche [MIX] permet d'activer et désactiver le mode mixte. Le télétexte s'affiche sur le programme de télévision en cours.

Les touches rouge, vert, jaune et bleu de la télécommande ont des fonctions différentes selon le type de télétexte, elles sont indiquées dans la partie inférieure du télétexte.

Raccordement à des périphériques externes

Raccordement à SCART1 / SCART2

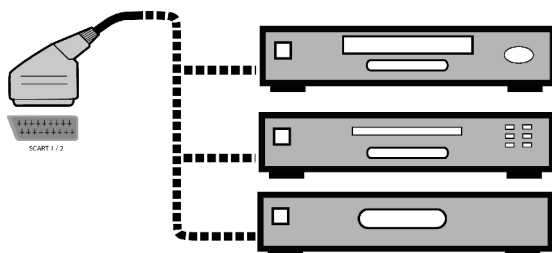


Image	Entrées	
Ecran	Source principale	SCART 1
Son	TV SCART	Oui
Reglages	Entrée RVB	Non utilisé
	Mode film	Oui
	Détection format	Tension
	16:9 Format	Letterbox

Image	Entrées	
Ecran	Source principale	SCART 2
Son	TV SCART	Oui
Reglages	Entrée YC	Toujours
	Mode film	Oui
	Détection format	Tension
	16:9 Format	Letterbox

Il est possible de raccorder des périphériques externes à SCART1 et SCART2, par exemple lecteur DVD, graveur DVD, magnétophone, boîtier décodeur et caméscope.

SCART1 permet en plus la connexion à des sources RVB.

SCART2 permet en plus la connexion à des sources YC.

Après avoir sélectionné l'entrée SCART1 ou SCART2 à l'aide de la touche [VIDEO], vous pouvez effectuer les configurations décrites ci-dessous.

- Appuyez sur la touche [MENU] pour ouvrir le menu principal.
- Sélectionnez le menu <Réglages> à l'aide de la touche [▲] ou [▼] puis appuyez sur la touche [▶].
- Sélectionnez <Entrées> [▲] / [▼] appuyez sur la touche [▶].
- Sélectionnez l'option de menu voulue (fonction) à l'aide de la touche [▲] ou [▼].
- Sélectionnez la configuration [◀] / [▶].
- Pour quitter le menu, appuyez sur la touche rouge.

TV SCART

Il faut que la fonction soit active ("Oui") pour commuter directement sur l'entrée SCART appropriée quand un appareil est allumé sur SCART1 ou SCART2 .

SCART1 Entrée RVB

- SCART : En présence d'une tension sur la broche 16 venant d'un périphérique, le téléviseur LCD/plasma commute automatiquement vers le signal RVB présent. Sinon un signal CVBS est transmis.
- Toujours : transmission de signal RVB seul
- Désactivé : transmission de signal CVBS seul

SCART2 Entrée YC

- Toujours : transmission de signal YC
- Désactivé : transmission de signal CVBS

Mode film

Cette fonction reconnaît aux images diffusées s'il s'agit d'un film de cinéma original et optimise la qualité de l'image. Par défaut, cette fonction n'est pas active. Pour activer la fonction, réglez l'option du menu <Mode film> sur Oui. Il est recommandé d'utiliser en particulier cette fonction quand un lecteur DVD est utilisé.

Détection format

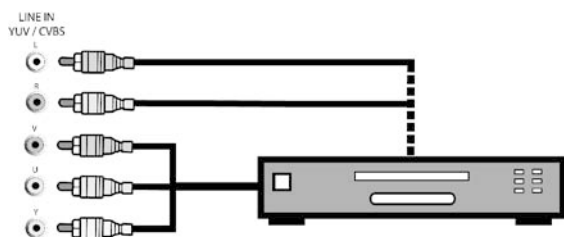
Sélectionnez le signal (niveau) de détection de format. Vous disposez de deux options :

- Tension
Evaluation du signal sur la broche 8 des prises femelles SCART
- Logiciel
Détection de films Letterbox à partir des barres noires en haut et en bas

Format 16 : 9 (efficace uniquement en format Zoom automatique !)

L'option du menu <Format 16 : 9 > est active uniquement avec le réglage de la tension dans l'option du menu <Détection format>.

Raccordement aux entrées YUV de composant



- Letterbox : l'image est étirée horizontalement et verticalement sur tout l'écran
- Anamorphique : l'image est étirée uniquement horizontalement sur tout l'écran.

Sur YUV vous pouvez connecter des périphériques, tels que lecteur DVD ou graveur DVD avec une sortie YUV.

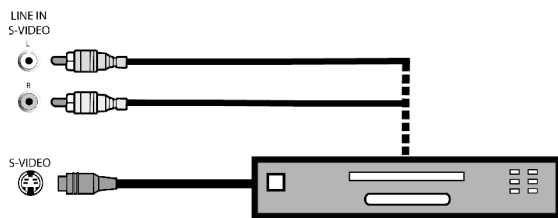
Pour le signal audio, utilisez les entrées Entrée aux. YUV (G/D).

- Appuyez sur la touche [MENU] pour ouvrir le menu principal.
- Sélectionnez le menu <Réglages> à l'aide de la touche [▲] ou [▼] puis appuyez sur la touche [▶].
- Sélectionnez <Entrées> [▲] / [▼] appuyez sur la touche [▶].
- Activez ou désactivez l'option de menu <Mode film> [◀] / [▶].
- Pour quitter le menu, appuyez sur la touche rouge.

Mode film

Voir connexion à SCART1 / SCART2.

Connexion à l'entrée S-vidéo



Sur S-VIDEO vous pouvez connecter des périphériques, tels que lecteur DVD, magnétoscope, caméscope ayant une sortie S-vidéo.

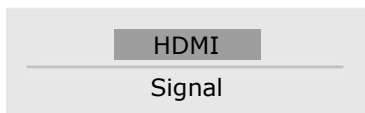
Pour le signal audio, utilisez les entrées Entrée aux. S-VIDEO (G/D).

- Appuyez sur la touche [MENU] pour ouvrir le menu principal.
- Sélectionnez le menu <Réglages> à l'aide de la touche [▲] ou [▼] puis appuyez sur la touche [▶].
- Sélectionnez <Entrées> [▲] / [▼] et appuyez sur la touche [▶].
- Activez ou désactivez l'option de menu <Mode film> [◀] / [▶].
- Pour quitter le menu, appuyez sur la touche rouge.

Mode film

Voir connexion à SCART1 / SCART2.

Connexion à l'entrée HDMI



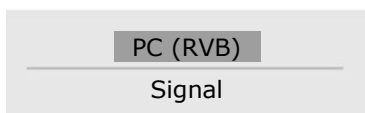
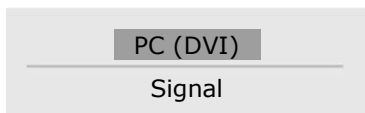
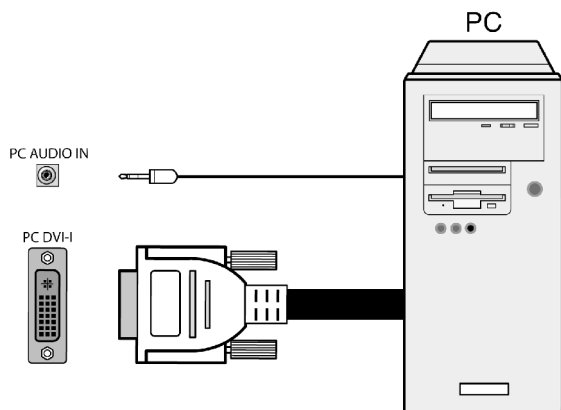
Le téléviseur LCD/plasma est équipé d'une entrée HDMI pour les signaux numériques vidéo et audio. Raccordez un appareil à compatibilité HDMI à l'entrée HDMI, par exemple un lecteur DVD ou un boîtier décodeur à fiche femelle de sortie HDMI.

- Appuyez sur la touche [F4] pour ouvrir le menu de sélection <Entrées>.
- Sélectionnez l'entrée [▲] / [▼] et appuyez sur la touche rouge (M).

L'entrée HDMI peut aussi être sélectionnée à l'aide de la touche [VIDEO].

Signal :
 640 x 480 @ 60Hz
 480i, 576i, 480p, 576p, 720p, 1080i
 HDMI (RVB, YUV) son 2 canaux jusqu'à 48kHz
 DVI (RVB), son par COAX IN numérique

Connexion à l'entrée PC DVI-I



Pour connecter un PC, servez-vous de l'entrée PC DVI-I.

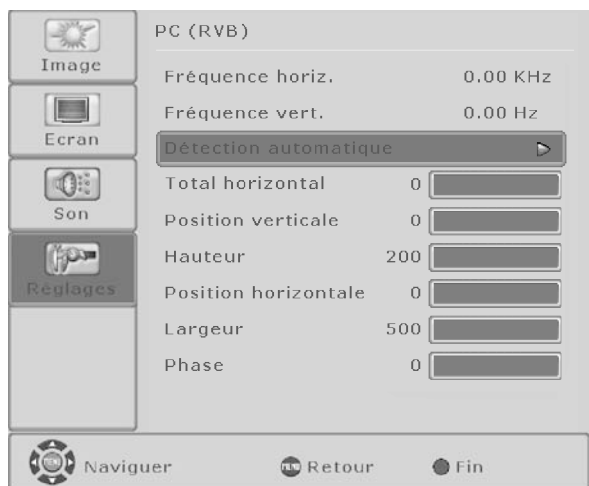
Si votre ordinateur dispose d'une sortie DVI numérique, effectuez la connexion à l'aide d'un câble DVI.

Si votre ordinateur dispose d'une sortie RVB (DSUB 15), effectuez la connexion à l'aide d'un câble d'adaptateur DVI sur DSUB.

- Appuyez sur la touche [F4] pour ouvrir le menu de sélection <Entrées>.
- Sélectionnez l'entrée [▲] / [▼] et appuyez sur la touche rouge (M).

Les entrées PC peuvent aussi être sélectionnées à l'aide de la touche [PC].

Configurations du PC (RVB)



- Appuyez sur la touche [MENU] pour ouvrir le menu principal.
- Sélectionnez le menu <Réglages> à l'aide de la touche [▲] ou [▼] puis appuyez sur la touche [▶].
- Sélectionnez <Entrées> [▲] / [▼], appuyez sur la touche [▶].

Auto-réglage

- Appuyez sur la touche [▶] pour démarrer l'auto-réglage .
 La fonction essaie de trouver pour le signal présent le réglage d'images optimal. Au cours du réglage, l'image se déplace légèrement plusieurs fois.

Total horizontal

- Il vous est possible de corriger la fréquence de balayage de l'image PC. Cette fonction est destinée aux utilisateurs expérimentés.

Position verticale

- Réglez la position verticale de l'image [◀] / [▶].

Hauteur

- Réglez la hauteur verticale de l'image [◀] / [▶].

Position H

- Réglez la position horizontale de l'image [◀] / [▶].

Largeur

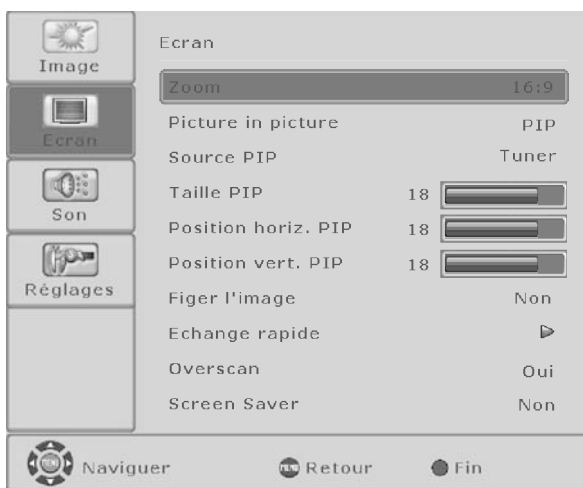
- Réglez la largeur horizontale de l'image [◀] / [▶].

Phase

- Éliminez les scintillements et les distorsions.

- Pour quitter le menu, appuyez sur la touche rouge.

Configurations du PC (DVI)



- Appuyez sur la touche [MENU] pour ouvrir le menu principal.
- A l'aide de la touche [▲] ou [▼], sélectionnez le menu <Ecran> et appuyez sur la touche [▶].
- Sélectionnez <Overscan> [▲] / [▼] et appuyez sur la touche [▶].

Overscan

- Activer et désactiver <Overscan> [◀] / [▶].
Si l'option Overscan est activée, 10 % de l'image environ sont coupés sur les bords. Cette réduction permet d'éliminer les défaillances sur le bord de l'écran ou de les rendre invisibles.

- Pour quitter le menu, appuyez sur la touche rouge.

Sélectionner les entrées

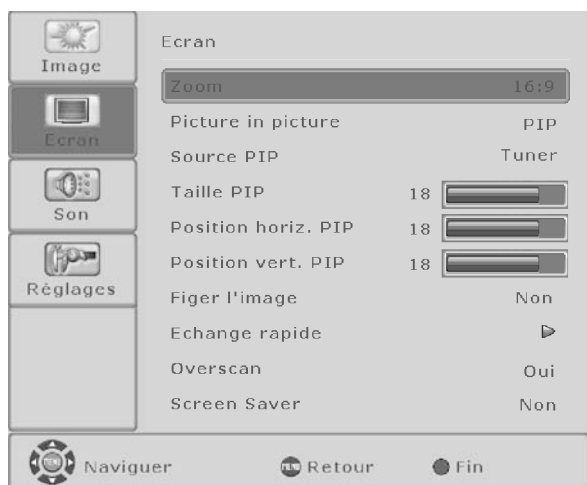


Pour sélectionner une entrée, ouvrez le menu de sélection <Entrées>.

- Appuyez sur la touche [SOURCE] ou [F4] pour ouvrir le menu de sélection <Entrées>.
- Sélectionnez l'entrée [▲] / [▼] et appuyez sur la touche rouge.

Fonctions spéciales

Ecran de veille uniquement sur le téléviseur plasma !



- Appuyez sur la touche [MENU] pour ouvrir le menu principal.
- A l'aide de la touche [▲] ou [▼], sélectionnez le menu <Ecran> et appuyez sur la touche [▶].
- Sélectionnez <Ecran de veille > [▲] / [▼] et appuyez sur la touche [▶].

Sélectionnez une des options suivantes [◀] / [▶]:


- **White**
Cette option permet d'éliminer les "incrustations" récentes et peu prononcées se trouvant sur l'écran.
- **Inverted**
Cette fonction permet de régénérer l'écran en cas de fortes "incrustations".
- Pour quitter le menu, appuyez sur la touche rouge.

Remédier aux défaillances

Le tableau suivant indique les difficultés courantes et les solutions proposées. Consultez d'abord le tableau pour vous informer avant de contacter notre aide en ligne ou notre service.



Si les remarques ci-après ne vous permettent pas de remédier à la défaillance, amenez le commutateur principal de l'appareil sur ARRET et retirez la fiche de secteur de la prise de courant. N'essayez jamais de réparer vous-même l'appareil et n'enlever en aucun cas la protection recouvrant l'arrière de l'appareil.

DEFAILLANCE	CAUSE EVENTUELLE	REMEDE POSSIBLE
Pas d'image et pas de son, pourtant l'appareil est branché et allumé.	<ul style="list-style-type: none"> Commutateur principal en position "0" (ARRET). Fiche de contact de l'appareil non branchée dans la prise de courant. Câble de réseau défectueux. 	<ul style="list-style-type: none"> Mettre le commutateur principal en position "1". Enfoncer la fiche du câble de réseau dans la prise de courant. Téléphoner au service en ligne directe.
Ecran sombre.	<ul style="list-style-type: none"> Contrastes mal réglés. Pas de signal d'entrée, erreur de sélection d'entrée. 	<ul style="list-style-type: none"> Luminance et/ou contraste bien réglé(e/s) (voir option du menu <IMAGE>). Vérifier le câble de branchement ; rechercher l'entrée de source correcte.
Couleurs pâles ou exagérées.	<ul style="list-style-type: none"> Couleur mal réglée. Câble de branchement mal branché. 	<ul style="list-style-type: none"> Régler la couleur dans le menu sous <IMAGE>. Brancher le câble correctement.
L'image est coupée ou l'image n'est pas centrée.	<ul style="list-style-type: none"> Position de l'image mal réglée. 	<ul style="list-style-type: none"> Corrigez la position de l'image. Servez-vous de la fonction d'auto-réglage.
L'image est trop grande ou trop petite.	<ul style="list-style-type: none"> Format d'image mal réglé. 	<ul style="list-style-type: none"> Appuyez plusieurs fois sur la touche [FORMAT] jusqu'à ce que l'image remplisse l'écran.
La télécommande ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> Les piles sont usées. Présence d'un obstacle entre la télécommande et le capteur. La télécommande se trouve hors du rayon d'action. 	<ul style="list-style-type: none"> Introduisez de nouvelles piles. Éliminez l'obstacle se trouvant entre la télécommande et le capteur. Faites fonctionner la télécommande à l'intérieur de son rayon d'action.
L'image est trop foncée.	<ul style="list-style-type: none"> La qualité d'image n'est pas bien réglée. 	<ul style="list-style-type: none"> Corrigez la luminance et le contraste de l'image sous <IMAGE>.
Une image apparaît mais il n'y a pas de son.	<ul style="list-style-type: none"> Le son est sur arrêt. Le volume sonore est réglé sur minimum. 	<ul style="list-style-type: none"> Appuyez sur le bouton  de la télécommande. Augmentez le volume sonore.
Certaines lettres ne sont pas représentées (mode PC).		<ul style="list-style-type: none"> Réglez la position de phase dans l'option du menu <Réglages ⇒ PC ⇒ Phase>. Vérifiez le réglage de la largeur d'image. Effectuez <Réglages ⇒ PC ⇒ Réglage REGLAGES>.
Bandes horizontales avec les signaux TV ou vidéo.	<ul style="list-style-type: none"> Source de signal positionnée devant l'écran. Blindage insuffisant du câble vidéo. 	<ul style="list-style-type: none"> De manière générale, positionnez les sources de signal sur le côté de l'écran ou derrière celui-ci. Utilisez uniquement des câbles de signal de bonne qualité à haute capacité de blindage.

Pour ramener tous les réglages à leur position de départ, utilisez l'option de menu <Réglages ⇒ OSD ⇒ Ouvrir réglages d'usine >.

Données techniques - MYRICA VQ40-1

ECRAN

Dimension / diagonale :	101 cm (40"), format 16:9
Dimension effective de l'image :	885 mm (horizontal) x 497 mm (vertical)
Résolution :	1366 x 768 pixels
Prise en charge des couleurs :	16.7 mio couleurs
Angle de vision :	178° typique

STANDARDS VIDEO

Vidéo :	PAL / SECAM / NTSC
Tuner TV :	PAL (BG, DK, I) / SECAM (BG, DK, L), 47 - 861 MHz (VHF, UHF, Hyperbande)
PALplus, Cinescope :	Identification automatique de format (totalité de l'écran)
Formats :	4:3, 16:9 (Top), 14:9 (Top), panorama, totalité de l'écran

PLAGE DE FREQUENCES PC

Fréquence horizontale :	30 - 80 kHz
Fréquence verticale :	50 - 90 Hz
Fréquence d'horloge :	max. 110 MHz
Résolutions (VGA analogique) :	DOS : 640 x 480 @ 60 Hz, 720 x 400 @ 70 Hz, VGA : 640 x 480, SVGA: 800 x 600; WVGA: 848 x 480 @ 60 Hz XGA : 1024 x 768 @ 60 Hz WXGA : 1360 x 768 @ 60 Hz SXGA : 1280 x 1024 @ 60 Hz 1360 x 768 @ 60 Hz
Résolution recommandée :	1360 x 768 @ 60 Hz
Formats :	1:1, totalité de l'écran, totalité du format, zoom

ENTREES / RACCORDEMENTS / SYNCHRONISATION

Entrée PC / vidéo :	RGB analogique et identification sync automatique	
Raccordements vidéo :	TV Tuner :	IEC, 75 Ohm résistance d'entrée
	SCART1 :	RVB, CVBS entrée, CVBS sortie
	SCART2 :	YC, CVBS entrée, CVBS sortie
	Y/C :	MiniDIN (HOSIDEN)
	YUV (CVBS) :	3 x Cinch (HDTV)
	CVBS :	1 x Cinch (Y)
	HDMI :	vidéo/audio numérique
Raccordement PC analogique/numérique	DVI-I :	RVB analogique DVI numérique 1.0 - HDCP
Raccordements audio :	Haut-parleurs intégrés :	4 x large bande
	Entrée stéréo :	2 x Cinch G/D 1Vrms (YUV (CVBS), YC) 1 x PC AUDIO IN 1 x Cinch entrée audio numérique (DIG IN COAX)
		2 x SCART 1 Vrms
	Sortie stéréo :	2 x Cinch (LINE OUT G/D)
	Subwoofer actif :	1 x Cinch (LINE OUT SUB)
	Sortie audio numérique :	1 x Cinch (DIG OUT COAX)
	Puissance de sortie amplificateur :	2 x 7W RMS (2 ohm)
Synchronisation :	Sync sur vert, Composite Sync à identification automatique, Sync H et Sync V séparés	
Éléments de commande :	Commutateur principal, télécommande IR (menu OSD 12 langues), fonctionnement local	

CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT

Température :	+5 °C à +35 °C (fonctionnement), -20 °C à +60 °C (stockage)
Humidité de l'air :	20% à 85% (non condensant) @ 35°C
Altitude :	max. 2.000 m (7.000 ft)

SPECIFICATIONS DU RACCORDEMENT AU SECTEUR

Alimentation en courant :	110 - 240 V ~
Fréquence du secteur :	50 / 60 Hz
Puissance :	270 W typique, < 3 W en mode veille

DIMENSIONS ET POIDS

Appareil avec pied h x l x p :	(657,1 mm x 989,1 mm x 244,2 mm) ± 3 mm
Appareil sans pied h x l x p :	(616,5 mm x 989,1 mm x 113,6 mm) ± 3 mm
Poids de l'appareil :	21,5 kg ± 10%
Poids du pied :	2,8 kg ± 10%
Poids total :	24,3 kg ± 10%

Données techniques - MYRICA PQ42-1

ECRAN

Dimension / diagonale :	106 cm (42"), format 16:9
Dimension effective de l'image :	920 mm (horizontal) x 518 mm (vertical)
Résolution :	1024 x 768 pixels
Prise en charge des couleurs :	16.7 mio couleurs
Angle de vision :	> 160°

STANDARDS VIDEO

Vidéo :	PAL / SECAM / NTSC
Tuner TV :	PAL (BG, DK, I) / SECAM (BG, DK, L), 47 - 861 MHz (VHF, UHF, Hyperbande)
PALplus, Cinescope:	Identification automatique de format (totalité de l'écran)
Formats :	4:3, 16:9 (Top), 14:9 (Top), panorama, totalité de l'écran

PLAGE DE FREQUENCES PC

Fréquence horizontale :	30 - 80 kHz
Fréquence verticale :	50 - 90 Hz
Fréquence d'horloge :	max. 110 MHz
Résolutions (VGA analogique) :	DOS : 640 x 480 @ 60 Hz, 720 x 400 @ 70 Hz, VGA : 640 x 480, SVGA: 800 x 600; WVGA: 848 x 480 @ 60 Hz XGA : 1024 x 768 @ 60 Hz WXGA : 1360 x 768 @ 60 Hz SXGA : 1280 x 1024 @ 60 Hz 1024 x 768 @ 60 Hz
Résolution recommandée :	1024 x 768 @ 60 Hz
Formats :	1:1, totalité de l'écran, totalité du format, zoom

ENTREES / RACCORDEMENTS / SYNCHRONISATION

Entrée PC / vidéo :	RGB analogique et identification sync automatique	
Raccordements vidéo :	TV Tuner :	IEC, 75 Ohm résistance d'entrée
	SCART1 :	RVB, CVBS entrée, CVBS sortie
	SCART2 :	YC, CVBS entrée, CVBS sortie
	Y/C :	MiniDIN (HOSIDEN)
	YUV (CVBS) :	3 x Cinch (HDTV)
	CVBS :	1 x Cinch (Y)
	HDMI :	vidéo/audio numérique
Raccordement PC analogique/numérique	DVI-I :	RVB analogique DVI numérique 1.0 - HDCP
Raccordements audio :	Haut-parleurs intégrés :	4 x large bande
	Entrée stéréo :	2 x Cinch G/D 1Vrms (YUV (CVBS), YC) 1 x PC AUDIO IN 1 x Cinch entrée audio numérique (DIG IN COAX) 2 x SCART 1 Vrms
	Sortie stéréo :	2 x Cinch (LINE OUT G/D)
	Subwoofer actif :	1 x Cinch (LINE OUT SUB)
	Sortie audio numérique :	1 x Cinch (DIG OUT COAX)
	Puissance de sortie amplificateur :	2 x 7W RMS (8 ohm)
Synchronisation :	Sync sur vert, Composite Sync à identification automatique, Sync H et Sync V séparés	
Eléments de commande :	Commutateur principal, télécommande IR (menu OSD 12 langues), fonctionnement local	

CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT

Température :	+5 °C à +35 °C (fonctionnement), -20 °C à +60 °C (stockage)
Humidité de l'air :	20% à 85% (non condensant) @ 35°C
Altitude :	max. 2.000 m (7.000 ft)

SPECIFICATIONS DU RACCORDEMENT AU SECTEUR

Alimentation en courant :	110 - 240 V ~
Fréquence du secteur :	50 / 60 Hz
Puissance :	330 W typique, < 3 W en mode d'attente

DIMENSIONS ET POIDS

Appareil avec pied h x l x p :	(697,8 mm x 1045 mm x 244,2 mm) ± 3 mm
Appareil sans pied h x l x p :	(656,9 mm x 1045 mm x 99,9 mm) ± 3 mm
Poids de l'appareil :	37,15 kg ± 10%
Poids du pied :	2,85 kg ± 10%
Poids total :	40,00 kg ± 10%

Données techniques - MYRICA PQ50-1

ECRAN

Dimension / diagonale :	127 cm (50"), format 16:9
Dimension effective de l'image :	1106 mm (horizontal) x 622 mm (vertical)
Résolution :	1366 x 768 pixels
Prise en charge des couleurs :	16.7 mio couleurs
Angle de vision :	> 160°

STANDARDS VIDEO

Vidéo :	PAL / SECAM / NTSC
Tuner TV :	PAL (BG, DK, I) / SECAM (BG, DK, L), 47 - 861 MHz (VHF, UHF, Hyperbande)
PALplus, Cinescope:	Identification automatique de format (totalité de l'écran)
Formats :	4:3, 16:9 (Top), 14:9 (Top), panorama, totalité de l'écran

PLAGE DE FREQUENCES PC

Fréquence horizontale :	30 - 80 kHz
Fréquence verticale :	50 - 90 Hz
Fréquence d'horloge :	max. 110 MHz
Résolutions (VGA analogique) :	DOS : 640 x 480 @ 60 Hz, 720 x 400 @ 70 Hz, VGA : 640 x 480, SVGA: 800 x 600; WVGA: 848 x 480 @ 60 Hz XGA : 1024 x 768 @ 60 Hz WXGA : 1360 x 768 @ 60 Hz SXGA : 1280 x 1024 @ 60 Hz 1360 x 768 @ 60 Hz
Résolution recommandée :	1360 x 768 @ 60 Hz
Formats :	1:1, totalité de l'écran, totalité du format, zoom

ENTREES / RACCORDEMENTS / SYNCHRONISATION

Entrée PC / vidéo :	RGB analogique et identification sync automatique	
Raccordements vidéo :	TV Tuner :	IEC, 75 Ohm résistance d'entrée
	SCART1 :	RVB, CVBS entrée, CVBS sortie
	SCART2 :	YC, CVBS entrée, CVBS sortie
	Y/C :	MiniDIN (HOSIDEN)
	YUV (CVBS) :	3 x Cinch (HDTV)
	CVBS :	1 x Cinch (Y)
	HDMI :	vidéo/audio numérique
Raccordement PC analogique/numérique	DVI-I :	RVB analogique DVI numérique 1.0 - HDCP
Raccordements audio :	Haut-parleurs intégrés :	4 x large bande
	Entrée stéréo :	2 x Cinch G/D 1Vrms (YUV (CVBS), YC) 1 x PC AUDIO IN 1 x Cinch entrée audio numérique (DIG IN COAX) 2 x SCART 1 Vrms
	Sortie stéréo :	2 x Cinch (LINE OUT G/D)
	Subwoofer actif :	1 x Cinch (LINE OUT SUB)
	Sortie audio numérique :	1 x Cinch (DIG OUT COAX)
	Puissance de sortie amplificateur :	2 x 7W RMS (8 ohm)
Synchronisation :	Sync sur vert, Composite Sync à identification automatique, Sync H et Sync V séparés	
Éléments de commande :	Commutateur principal, télécommande IR (menu OSD 12 langues), fonctionnement local	

CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT

Température :	+5 °C à +35 °C (fonctionnement), -20 °C à +60 °C (stockage)
Humidité de l'air :	20% à 85% (non condensant) @ 35°C
Altitude :	max. 2.000 m (7.000 ft)

SPECIFICATIONS DU RACCORDEMENT AU SECTEUR

Alimentation en courant :	110 - 240 V ~
Fréquence du secteur :	50 / 60 Hz
Puissance :	450 W typique, < 3 W en mode d'attente

DIMENSIONS ET POIDS

Appareil avec pied h x l x p :	(792,3 mm x 1228 mm x 269,2 mm) ± 3 mm
Appareil sans pied h x l x p :	(758,9 mm x 1228 mm x 107,7 mm) ± 3 mm
Poids de l'appareil :	46,3 kg ± 10%
Poids du pied :	3,0 kg ± 10%
Poids total :	49,3 kg ± 10%

Indice

Avvertenze importanti	2	Per le fonti AV (TV, CVBS, YC, YUV, SCART1, SCART2, HDMI)	19
Norme di sicurezza	2	Per fonti PC (RGB, DVI)	20
Regole fondamentali per l'utilizzo	2	Formati immagine per fonti AV	21
Smaltimento e riciclaggio	3	Formati immagine per fonti PC	22
Pulizia	3	Impostazioni del suono avanzate	22
Pulizia dello schermo	3	Equalizzatore utente	23
Pulizia del case	3	Televideo	24
Conformità	3	Collegamento apparecchi esterni	25
In caso di malfunzionamenti	3	Collegamento a SCART1 / SCART2	25
Batterie	3	Collegamento agli ingressi component YUV ...	26
Panoramica	4	Collegamento all'ingresso video S	26
Dotazione	4	Collegamento all'ingresso HDMI	27
Collegamenti	5	Collegamento all'ingresso DVI-I del PC	27
Telecomando	6	Impostazioni per il PC (RGB)	27
Elementi di comando sull'apparecchio	7	Impostazioni per il PC(DVI)	28
Operazioni preliminari	8	Selezionare ingressi	28
Direzione di osservazione	8	Funzioni speciali	29
Luogo di installazione	8	Screensaver Solo televisore al plasma!	29
Installazione	8	Eliminazione degli errori	30
Montaggio a parete	8	Dati tecnici - MYRICA VQ40-1	31
Sagome per foratura	9	Dati tecnici - MYRICA PQ42-1	32
Collegamento di un'antenna	10	Dati tecnici - MYRICA PQ50-1	33
Inserimento delle batterie nel telecomando	10		
Utilizzo del telecomando	10		
Collegamento del cavo di rete	10		
Prima installazione	11		
Impostazione della lingua	11		
Selezione del paese per l'ordine di ricerca	11		
Comando	12		
Accensione/spengimento	12		
Cambio di canali (cambio programma)	12		
Impostazione del volume e del suono	12		
Utilizzo della funzione Immagine nell'immagine	13		
Possibilità di combinazione della fonte principale con l'Ingresso PIP	14		
Fermo immagine	14		
Sleep Timer	14		
Comando a menu OSD	15		
Impostazioni base	15		
Ricerca automatica delle emittenti	15		
Ricerca manuale delle emittenti	16		
Modificare il nome del canale	16		
Impostazione del decoder	17		
Gestione sommario programmi	17		
Impostazioni OSD	18		
Impostazioni dell'immagine	19		

Avvertenze importanti

In questo capitolo sono riportate le norme di sicurezza a cui è assolutamente necessario attenersi durante l'utilizzo del proprio televisore.



Evitare il fermo immagine sullo schermo per un periodo prolungato, ad esempio i fermi immagine dei video, i loghi delle emittenti o simili (al massimo per 1 ora). Queste immagini possono restare visibili! Evitare anche il funzionamento prolungato in una modalità video nella quale sono visibili barre nere (funzionamento nel formato immagine 4:3). Anche queste barre nere possono restare visibili.



Il presente prodotto di Fujitsu Siemens Computers è vincolato da proprietà intellettuali di terzi. Qualsiasi manipolazione o modifica del prodotto fa decadere la garanzia e può comportare processi di natura civile o penale, che vengono risolti nell'ambito ammesso dalla legge.

Norme di sicurezza

Questo apparecchio è conforme alle norme di sicurezza valide per apparecchi audio, video e TV.

Per domande sulla possibilità di installare l'apparecchio nell'ambiente previsto, rivolgersi al proprio punto vendita o al nostro Help Desk.

- La superficie del display dell'apparecchio TV è sensibile alla pressione ed ai graffi, pertanto deve essere maneggiata con cautela per evitare danni permanenti (anelli di Newton, graffi).
- Se l'apparecchio viene trasferito nel locale di esercizio da un ambiente freddo potrebbero insorgere fenomeni di condensa. Prima dell'accensione è necessario che l'apparecchio abbia raggiunto la temperatura ambiente e che sia completamente asciutto.
- Per il posizionamento e la messa in esercizio dell'apparecchio, attenersi alle indicazioni relative alle condizioni ambientali riportate nel capitolo.
- Per garantire una ventilazione sufficiente, i fori di entrata e fuoriuscita dell'aria dell'apparecchio devono sempre restare liberi.
- L'apparecchio si imposta automaticamente ad una tensione di rete compresa tra 100 V e 240 V. Assicurarsi che la tensione di rete locale non sia inferiore né superiore a quella indicata.
- L'apparecchio deve essere collegato soltanto ad una presa dotata di messa a terra.
- Assicurarsi che la presa dell'apparecchio oppure la presa di sicurezza dell'impianto elettrico siano totalmente accessibili.
- L'interruttore ON/OFF non scollega l'apparecchio dalla tensione di rete. Per scollegarlo completamente dalla tensione di rete è necessario staccare la spina di alimentazione.
- Posizionare i cavi in modo tale che questi non rappresentino una fonte di pericolo (rischio di inciampare) e che non vengano danneggiati. Per il collegamento dell'apparecchio osservare le indicazioni fornite a riguardo nel capitolo "Operazioni preliminari".
- Durante i temporali non collegare né scollegare antenne o linee di trasmissioni dati.
- Fate attenzione che all'interno dell'apparecchio non penetrino oggetti (per esempio, catenine, graffette, ecc.) o liquidi (pericolo di scosse elettriche o corto circuito).

- Sull'apparecchio non devono essere appoggiati oggetti colmi di liquido, per esempio vasi. L'apparecchio non è resistente all'acqua! Proteggete l'apparecchio dagli spruzzi d'acqua (pioggia, acqua marina).
- In casi di emergenza (per esempio rottura del telaio, degli elementi di comando o del cavo di rete, penetrazione di liquidi o di corpi estranei) spegnere immediatamente l'apparecchio, staccare la spina dalla rete ed avvertire il proprio punto vendita o il nostro Help Desk.
- L'apparecchio deve essere smaltito conformemente alle prescrizioni locali sullo smaltimento dei rifiuti speciali. Per la manipolazione e lo smaltimento vanno osservate le disposizioni di sicurezza valide per il materiale fluorescente.
VQ40-1: l'illuminazione dello sfondo nel televisore al plasma/LCD è a base di mercurio. Per la manipolazione e lo smaltimento vanno osservate le disposizioni di sicurezza valide per i tubi fluorescenti.
- Le riparazioni dell'apparecchio possono essere eseguite solo da tecnici specializzati. L'apertura non autorizzata dell'apparecchio e riparazioni non appropriate possono comportare considerevoli pericoli per l'utente (scossa elettrica, pericolo di incendio).
- Impostare solo le risoluzioni video e frequenze di ripetizione indicate nel capitolo "Dati tecnici". Impostando altri valori si rischia di danneggiare lo schermo. In caso di dubbio, rivolgersi al proprio punto vendita o al nostro Help Desk.
- Impostare nel funzionamento PC uno screensaver con immagini in movimento e attivare la funzione Risparmio di energia del monitor per evitare che le immagini si "fissino" sullo schermo.
- Conservare queste istruzioni per l'uso insieme all'apparecchio. Se l'apparecchio viene ceduto a terzi, consegnare anche le istruzioni per l'uso.

Regole fondamentali per l'utilizzo

Il televisore al plasma/LCD è conforme ai più severi requisiti di qualità per questo settore, ed è stato sottoposto al controllo degli errori di pixel. Nonostante la massima accuratezza durante la produzione degli apparecchi, per motivi tecnologici non è possibile escludere al 100% la possibilità che alcuni pixel presentino dei difetti.

Vi preghiamo pertanto di comprendere che effetti di questo genere, se si manifestano nei limiti delle norme specificate, non possono essere considerati, ai sensi della garanzia, come difetti dell'apparecchio.

Con un utilizzo prolungato come PC possono comparire ombre sullo schermo, come in qualsiasi altro televisore. Negli schermi al plasma/LCD questo fenomeno può essere minimizzato osservando i seguenti punti:

- nessuna visualizzazione permanente di un fermo immagine
- utilizzare lo schermo a formato pieno (16:9)
- attivare lo screensaver
- visualizzare per quanto possibile immagini in movimento
- se non si utilizza lo schermo, disinserirlo sempre
- diminuire per quanto possibile contrasto e luminosità.

Condizioni sfavorevoli possono causare un ronzio del televisore al plasma/LCD. Il ronzio proviene generalmente dalla tensione di rete e può essere provocato dal collegamento di conduttori di terra diversi. È possibile porre rimedio a questo inconveniente utilizzando un cosiddetto filtro per l'alimentazione con rivestimento tra il cavo dell'antenna e l'ingresso dell'antenna nello schermo. I filtri per l'alimentazione con rivestimento sono reperibili nei negozi specializzati sotto forma di piccoli adattatori.

Se il televisore al plasma/LCD è collegato ad un'antenna esterna, quest'ultima dev'essere dotata di messa a terra, a scopo di protezione contro eventuali scosse elettriche e scariche elettrostatiche. La messa a terra dev'essere conforme alle normative vigenti.

Se si utilizza il televisore come schermo PC, si consiglia, per motivi ergonomici, di evitare l'utilizzo di scritte o simboli rossi e blu su fondo scuro. Una visualizzazione di questo tipo genera una scarsa leggibilità a causa del ridotto contrasto e provoca un prematuro affaticamento della vista. Utilizzare pertanto visualizzazioni che siano il più possibile a forte contrasto, ad esempio scritte nere su sfondo bianco.

Per evitare dolore agli occhi ed avere un punto ottimale di osservazione, la distanza dall'apparecchio dovrebbe essere pari a cinque-sei volte la diagonale dello schermo. Nella stanza in cui si trova lo schermo ci dovrebbe essere luce sufficiente anche per poter leggere. Una luminosità eccessiva comporta una perdita dei contrasti. Una luce insufficiente affatica gli occhi a causa della variazione di chiaro-scuro dello schermo.

Smaltimento e riciclaggio

Il presente apparecchio è stato prodotto prevalentemente con materiali il cui smaltimento non è nocivo per l'ambiente e che possono essere avviati a un riciclaggio conforme alle prescrizioni. Dopo l'uso, l'apparecchio viene ritirato per essere destinato ad un nuovo utilizzo oppure al riciclaggio dei materiali, ammesso che venga restituito in uno stato che ne consenta l'utilizzo conforme. Le parti dell'apparecchio non riciclabili vanno smaltite secondo le prescrizioni.



L'apparecchio non può essere smaltito insieme ai rifiuti urbani di tipo domestico. Questo apparecchio è contrassegnato conformemente alla Direttiva europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (waste electrical and electronic equipment - WEEE), che regola il ritiro e riciclaggio dei vecchi apparecchi in ambito europeo. Per restituire un vecchio apparecchio, utilizzare gli appositi sistemi di restituzione e raccolta disponibili. Per ulteriori informazioni, consultare il sito www.fujitsu-siemens.com/recycling.

Pulizia

Prima di iniziare la pulizia, spegnere l'apparecchio e scollegare la spina dalla presa.

Pulizia dello schermo

Per effettuare la pulizia dello schermo, utilizzare un detergente delicato e un panno umido. Il detergente non deve contenere chetoni (per esempio acetone) o alcol etilico. Non utilizzare mezzi abrasivi!

Pulizia del case

Per effettuare la pulizia del case, non utilizzare solventi o detergenti chimici, poiché essi potrebbero danneggiare la superficie dell'apparecchio.


Se si pulisce la superficie del case con un panno umido, possono penetrare gocce all'interno dell'apparecchio, con conseguenti malfunzionamenti dello stesso.

Per effettuare la pulizia delle aperture di aerazione, utilizzare un aspirapolvere con elemento a spazzola morbida.

Conformità

Il presente schermo è un apparecchio televisivo al plasma/LCD ed è conforme alle seguenti norme e direttive dell'Unione Europea:

- 89/336/ECCE del 3 Maggio 1989 e successive modifiche (Direttiva 92/31/ECCE di Aprile 1992 e Direttiva 93/68/ECCE del 22 Luglio 1993)
- 73/23/ECCE del 19 Febbraio 1973 e successive modifiche (Direttiva 93/68/ECCE del 22 Luglio 1993)
- EN60065 (requisiti di sicurezza).

La corrispondenza con i requisiti viene certificata per mezzo del contrassegno applicato  sul prodotto.

Il produttore non può essere ritenuto responsabile per il funzionamento dell'apparecchio in condizioni diverse da quelle descritte nelle presenti istruzioni per l'uso. Inoltre, in tal caso vengono meno gli eventuali diritti inerenti la responsabilità del produttore e la garanzia sul prodotto.

In caso di malfunzionamenti

Se l'apparecchio è danneggiato, scollegare la spina dalla presa.

Nel caso in cui fumo, odori o rumori inconsueti provenissero dall'apparecchio, scollegare immediatamente la spina. Procedere nello stesso modo anche nel caso in cui l'apparecchio, dopo essere stato attivato o durante il funzionamento, non dovesse visualizzare più alcuna immagine. Non tentare di continuare ad utilizzare lo schermo in queste condizioni.

Non aprire in nessun caso da soli l'apparecchio. Al suo interno non vi sono componenti che possano essere sottoposti a manutenzione o sostituiti autonomamente. Rivolgersi alla nostra Hotline per il servizio di assistenza o ad un altro centro specializzato.

Batterie

Durante l'inserimento delle batterie, prestare attenzione che la polarità (+ / -) corrisponda al contrassegno del telecomando.



Le batterie non devono essere smaltite nei rifiuti domestici. Le batterie usate vanno depositate in un apposito punto di raccolta comunale, oppure gettate negli appositi contenitori presenti nei negozi.

Non esporre le batterie a calore eccessivo, non gettarle nel fuoco, non ricaricarle e non tentare di aprirle: in tali casi, esse potrebbero consumarsi o esplodere.

Se l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo, estrarre le batterie dal telecomando.

Panoramica

Il televisore al plasma/LCD offre molteplici possibilità di connessione a personal computer, lettore DVD, videoregistratore, videocamera, ecc. Tutte le immagini, indipendentemente dal fatto che siano televisive, video o PC, vengono riprodotte in modo estremamente nitido e senza alcuna distorsione sulla superficie completamente piana dello schermo. Per questo motivo le immagini si contraddistinguono grazie all'eccezionale luminosità ed alla straordinaria nitidezza. Ulteriori caratteristiche di notevole importanza sono l'ampia diagonale dello schermo con un rapporto di 16:9, nonché lo spessore ridottissimo. Per la modalità TV è necessaria la connessione ad un'antenna terrestre, un impianto di ricezione satellitare oppure ad un impianto TV via cavo.

Il comando avviene in modo interattivo per mezzo del telecomando fornito in dotazione e del menu a video "On-Screen-Display" (OSD). Con questi strumenti possono essere eseguite le più svariate regolazioni della qualità dell'immagine.

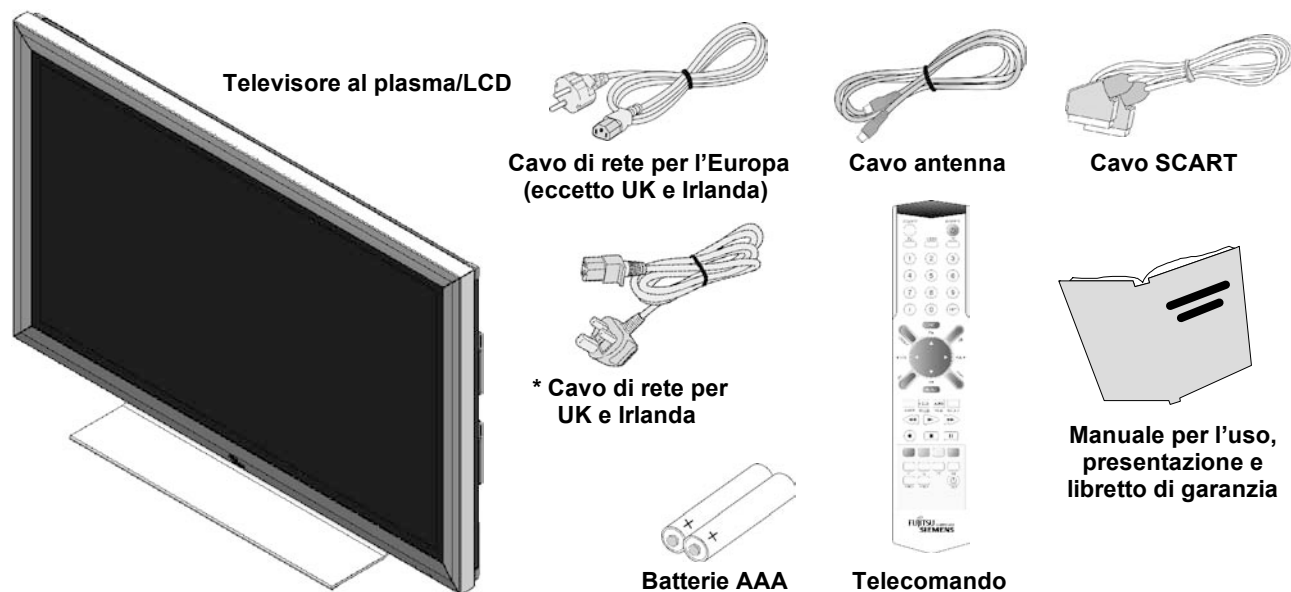
Un sistema di raffreddamento privo di ventole fa sì che il televisore al plasma/LCD funzioni senza fastidiosi rumori secondari. Silenzioso come un apparecchio televisivo tradizionale, il televisore al plasma/LCD risulta straordinariamente adatto per gli appartamenti e le sale conferenza.

Dotazione

- Case in alluminio di ottima qualità
- Design privo di ventole
- HD ready
- Visualizzazione a schermo intero, nei formati 16:9 e 4:3
- Filtro a pettine 3D
- Compatibile con i sistemi PAL, SECAM e NTSC (NTSC non per il tuner)
- Compatibile con i sistemi VGA, SVGA, WXGA e XGA
- Televideo TOP / FLOF con memoria per 5000 pagine
- Identificazione automatica dei programmi ed ordinamento delle stazioni
- Sleep Timer
- Screen saver
- 2 x EURO SCART (SCART1 con RGB, SCART2 con Y/C)
- 1 x Y/C (S-Video)
- 3 x Cinch Y(CVBS)UV
- 1 x DVI (I) (analogico e digitale, digitale con HDCP)
- 1 x HDMI
- Ingresso audio /uscita audio digitale

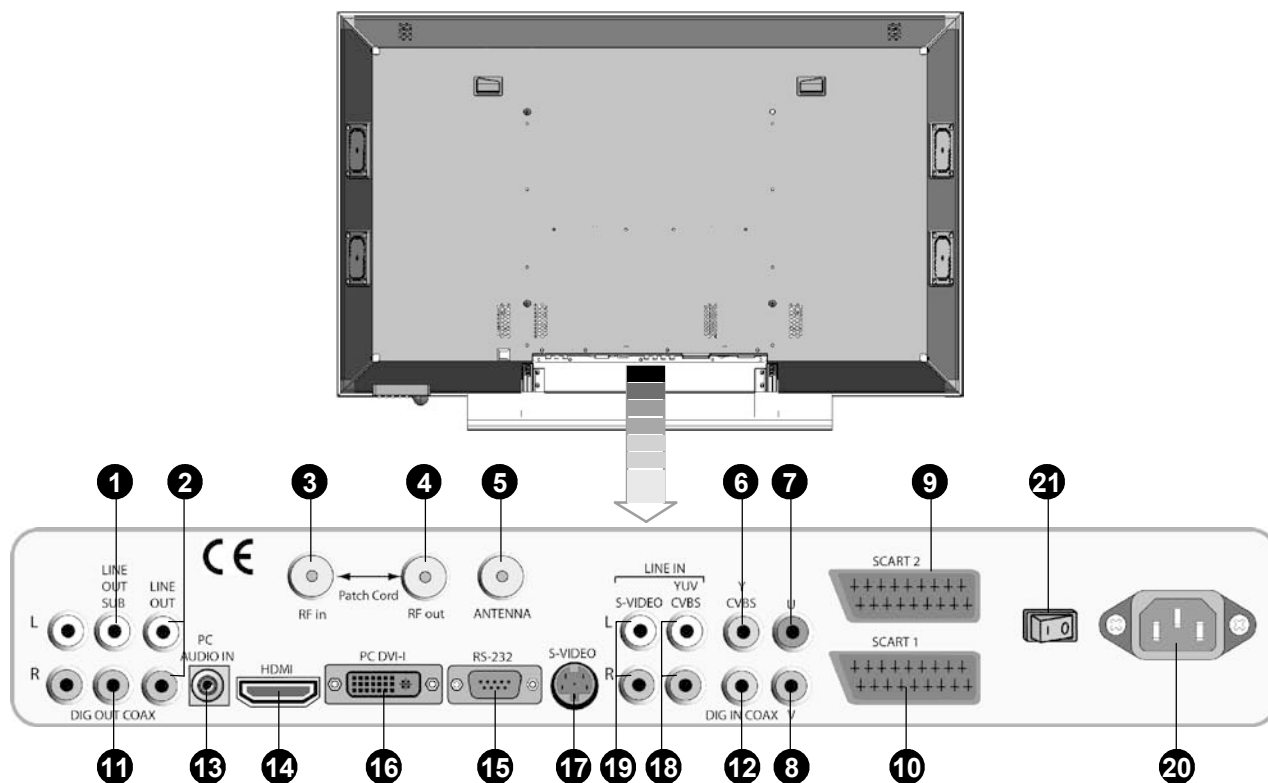
Dotazione

Una volta tolto dall'imballaggio, controllare che il televisore al plasma/LCD non presenti danni dovuti al trasporto e che la fornitura sia completa. Il fornitore può accogliere eventuali richieste di interventi in garanzia relative a danni di trasporto soltanto nel caso in cui tali rivendicazioni vengano presentate prima della messa in funzione iniziale dell'apparecchio. Nel caso in cui la fornitura risultasse incompleta, rivolgersi alla hotline del servizio assistenza. Conservare l'imballo originale per un eventuale trasporto del monitor.



* in base al tipo di dotazione

Collegamenti



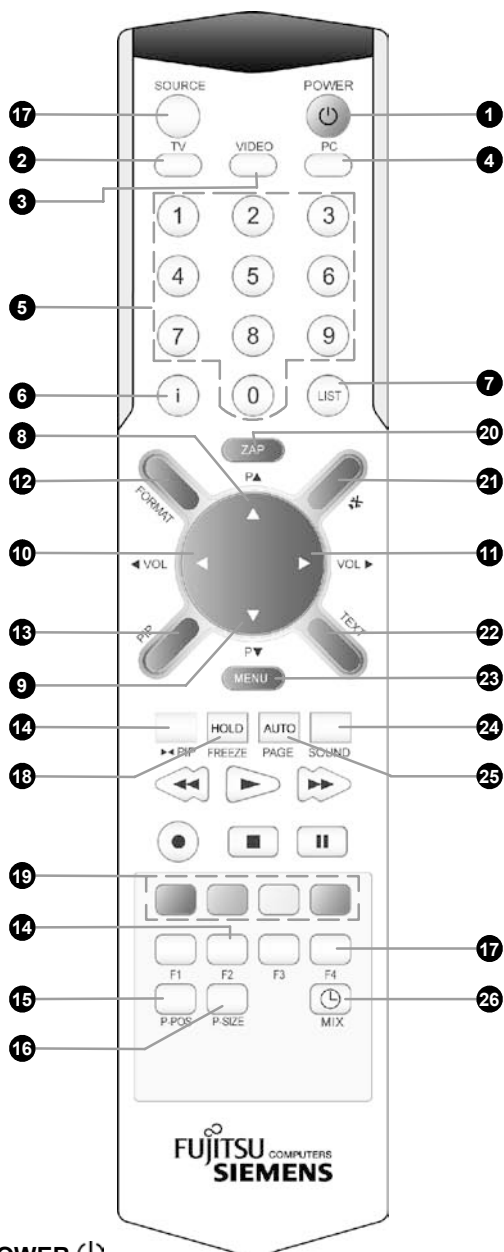
- 1 LINE OUT SUB**
Collegamento per subwoofer attivo
- 2 LINE OUT L/R (uscita audio)**
per es. collegamento amplificatore audio o ricevitore DVD
- 3 RF IN (ingresso antenna tuner principale)**
deve essere collegata a "RF out" mediante il cavo di collegamento dell'antenna
- 4 RF OUT (uscita antenna tuner PIP)**
deve essere collegato a "RF in" mediante il cavo di collegamento dell'antenna
- 5 ANTENNA**
Collegamento segnale antenna TV (antenna terrestre analogica o collegamento cavo)
- 6 YUV / Y (Component Y), CVBS**
Collegamento per lettore DVD con uscita YUV
CVBS - Collegamento apparecchio con uscita FBAS
- 7 YUV / U (Component Pb)**
- 8 YUV / V (Component Pr)**
- 9 SCART 2 (YC, CVBS)**
per es. collegamento videoregistratore o decoder
- 10 SCART 1 (RGB, CVBS)**
per es. collegamento ricevitore satellitare o videoregistratore
- 11 DIG OUT COAX**
Collegamento di un amplificatore AV con ingresso audio coassiale digitale
- 12 DIG IN COAX**
Collegamento di apparecchi con uscita audio coassiale digitale
- 13 PC AUDIO IN**
per es. ingresso audio PC con presa line out
- 14 HDMI (High Definition Multimedia Interface)**
Collegamento per apparecchi con uscita HDMI per es. lettore DVD
- 15 RS-232**
Interfaccia seriale a scopi di servizio
- 16 PC DVI-I (HDCP)**
Collegamento PC, lettore DVD (RGB con segnali analogici, DVI con segnali digitali)
Se il PC dispone di un'uscita VGA analogica, utilizzare un cavo DVI-I su sub HD a 15 pin per collegare il PC allo schermo.
- 17 S-VIDEO**
Collegamento apparecchi con uscita video S per es. lettore DVD, videoregistratore, camcorder
- 18 LINE IN YUV (CVBS)**
Ingresso audio per YUV (CVBS)
- 19 LINE IN S-VIDEO**
Ingresso audio per S-VIDEO
- 20 Presa d'ingresso rete**
Collegamento per il cavo di rete fornito in dotazione
- 21 Interruttore di rete**
On/Off

Telecomando

Per potere utilizzare lo schermo al plasma/LCD con il telecomando, la spina di rete dev'essere inserita e l'interruttore di rete deve essere attivato.

Il telecomando ad infrarossi funziona soltanto se non è presente alcun ostacolo tra il telecomando stesso ed il sensore ad infrarossi situato sulla parte anteriore (in basso a destra) del televisore al plasma/LCD. Il raggio d'azione del telecomando è di circa 6 m.

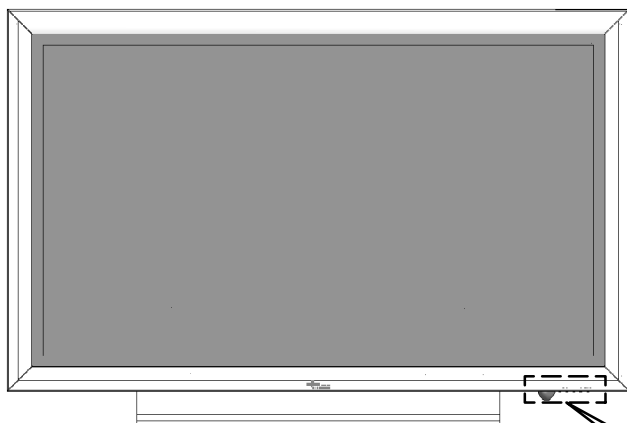
Quando le batterie si scaricano, si riduce anche il raggio d'azione del telecomando. In questo caso procedere alla sostituzione delle batterie. Devono essere utilizzate solamente 2 batterie di tipo LR03 AAA 1,5 V.



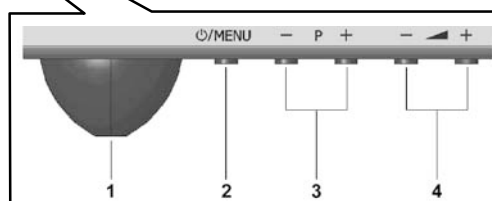
- 1 POWER** Accende l'apparecchio o lo imposta in modalità di standby
- 2 TV** Passaggio alla modalità TV.
- 3 VIDEO** Passaggio alla modalità Video. Cambio delle fonti video.
- 4 PC** Seleziona il collegamento PC come fonte d'ingresso. Cambio delle fonti PC.



- 5 Tasti numerici 0-9**
Modalità TV: selezione dei canali
Modalità Televideo: selezione di una pagina del televideo.
- 6 i** Visualizza informazioni relative alla fonte corrente.
- 7 LIST**
Modalità TV: apre il sommario programmi
Modalità Televideo: visualizza informazioni nascoste
- 8 P▲** Passa al numero di canale successivo. Navigazione nel menu OSD.
- 9 P▼** Passa al numero di canale precedente. Navigazione nel menu OSD.
- 10 ◀ VOL** Riduce il volume. Navigazione nel menu OSD.
- 11 VOL ▶** Aumenta il volume. Navigazione/esecuzione di una funzione nel menu OSD.
- 12 FORMAT** Commutazione dei formati immagine. Modalità Televideo: altezza doppia cifre
- 13 PIP** Attiva la modalità PIP. Commutazione dei formati PIP (PIP / Split screen).
- 14 ▶◀ PIP / F2** Scambio tra immagine principale e immagine visualizzata nella modalità PIP.
- 15 P-POS** Senza funzione!
- 16 P-SIZE** Senza funzione!
- 17 SOURCE / F4** Apertura del menu di selezione ingressi (fonti principali).
- 18 HOLD / FREEZE** Crea un fermo immagine dalla scena corrente. Modalità Televideo: interruzione cambio automatico delle pagine.
- 19 Rosso / verde / giallo / blu**
rosso: uscire dal menu.
Selezione di una pagina del televideo.
- 20 ZAP**
Modalità TV: passa al canale TV impostato precedentemente.
Modalità Televideo: attiva/disattiva modalità sottopagina
- 21 ✕** Attiva o disattiva il suono.
- 22 TEXT** Attiva o disattiva la modalità Televideo. Commutazione dei formati (Schermo interno / Split screen).
- 23 MENU** Apertura menu principale / sottomenu.
- 24 SOUND** Impostazione modalità Suono.
- 25 AUTO / PAGE**
Modalità PC analogica: impostazione automatica
Modalità Televideo: apertura della pagina 100
- 26 ⌚ / MIX** Impostazione Sleep Timer. Modalità Televideo: funzionamento misto (immagine TV / Televideo)

Elementi di comando sull'apparecchio



Le funzioni dei tasti presenti sull'apparecchio corrispondono a quelle del telecomando.



- 1 = Spia modalità di Standby arancione
Spia Acceso blu
Ricevitore a infrarossi
- 2 = Interruttore on/off modalità di Standby
Apertura menu principale / sottomenu
- 3 = P- passa al numero di canale inferiore.
Navigazione nel menu OSD.
P+ passa al numero di canale superiore.
Navigazione nel menu OSD.
- 4 =  - Riduzione del volume.
Navigazione nel menu OSD.
 + Aumenta il volume.
Navigazione / esecuzione di una
funzione nel menu OSD.

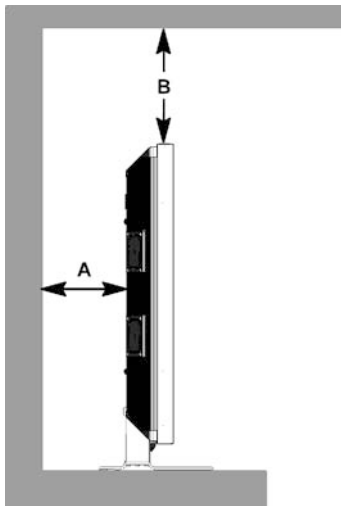
Operazioni preliminari

Direzione di osservazione

- Nonostante l'ampio angolo di visuale, il televisore al plasma/LCD offre la miglior performance con osservazione diretta in verticale. Orientare il televisore al plasma/LCD in funzione della direzione di osservazione utilizzata più frequentemente.

Luogo di installazione

- Riflessione della luce
Evitare l'installazione di fronte a finestre o altre fonti luminose.
- Accesso all'ingresso di rete
L'ingresso alla rete e l'interruttore di rete devono essere sempre facilmente raggiungibili.
- Convogliamento di aria
Per garantire una ventilazione sufficiente, i fori di ingresso e fuoriuscita dell'aria del televisore al plasma/LCD devono sempre restare liberi.



Se l'apparecchio viene posizionato all'interno di nicchie, rispettare le distanze minime atte a garantire una ventilazione adeguata del televisore al plasma/LCD.

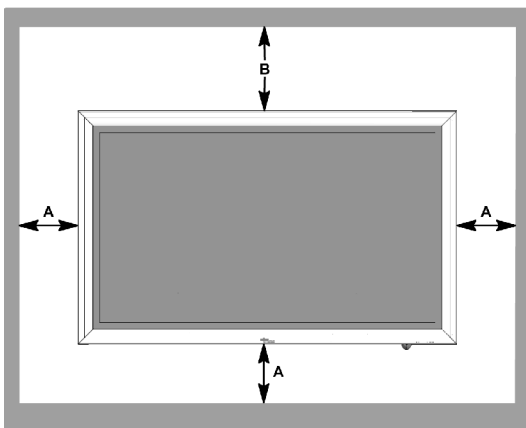
TV LCD: A = 5 cm; B = 10 cm

TV Plasma: A = 10 cm; B = 20 cm

Se il televisore viene installato su una parete, osservare le seguenti distanze minime:

TV LCD: A = 10 cm; B = 20 cm

TV Plasma: A = 20 cm; B = 30 cm.



- Temperatura ambiente
Per un funzionamento sicuro ed affidabile dell'apparecchio la temperatura dev'essere compresa tra 5 °C e 35 °C.

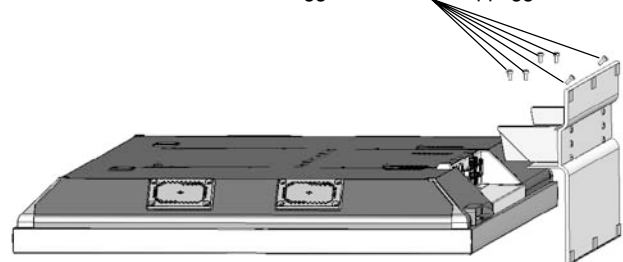
Installazione

- Rimuovere la TV al plasma/LCD dall'imballaggio solo con l'ausilio di due persone e non sollevarla mai da soli. È pericoloso per la salute tentare di sollevare da soli la TV al plasma/LCD.
- Collocare la TV al plasma/LCD su una superficie orizzontale stabile. La superficie d'appoggio dev'essere stabile e staticamente solida.
- Accertarsi prima del montaggio che il televisore al plasma/LCD sia spento e che il cavo di rete ed il cavo di segnale siano scollegati.

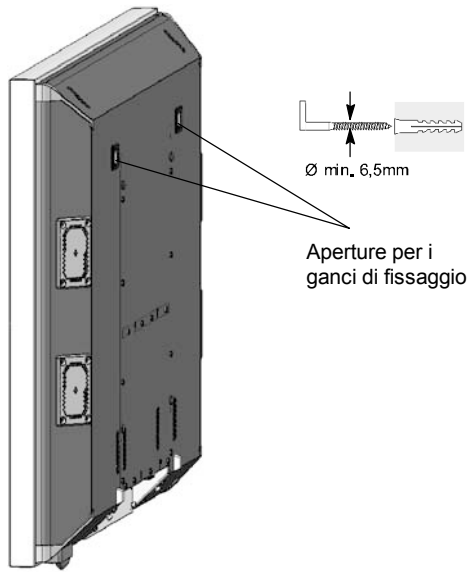
Montaggio a parete

- Il televisore al plasma/LCD può essere installato **soltanto** su pareti verticali.
- Prima dell'installazione, accertarsi che la parete sia in grado di sopportare un peso pari a 3 volte quello del televisore al plasma/LCD (per il peso, vedere la pagina 31 "Dati tecnici"). In caso di dubbi, rivolgersi ad un installatore qualificato.
- Accertarsi prima del montaggio che il televisore al plasma/LCD sia spento e che il cavo di rete ed il cavo di segnale siano scollegati.
- Per il montaggio sono necessarie due persone.
- Ruotare il televisore al plasma/LCD in modo tale che il lato anteriore (ossia lo schermo) sia rivolto verso il basso e appoggiarlo su una superficie completamente piana e sicura.
- Svitare le 6 viti (M4x10) dalla base d'appoggio e rimuovere la base.

Viti di fissaggio della base d'appoggio



- Montare sulla parete 2 ganci di fissaggio (tasselli e ganci di fissaggio **non** sono compresi nella fornitura), orizzontalmente e a distanza adeguata (per la distanza utilizzare la maschera per foratura).



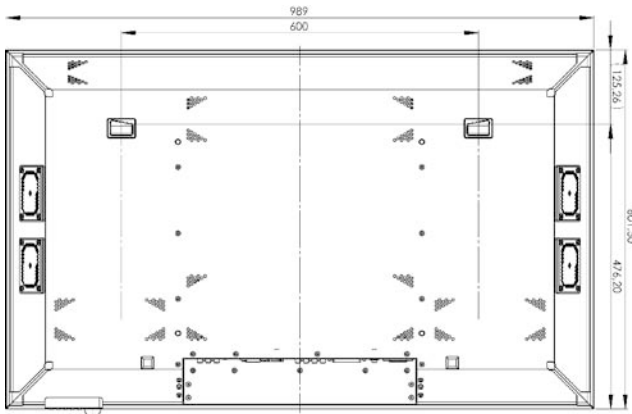
i Il materiale di fissaggio utilizzato deve essere predisposto per reggere un peso pari a 3 volte quello dello schermo. Se necessario, rivolgersi ad un installatore qualificato.

- Posizionare il televisore al plasma/LCD in modo tale che i ganci di fissaggio vadano ad infilarsi nelle apposite fessure ricavate sul lato posteriore dell'apparecchio.

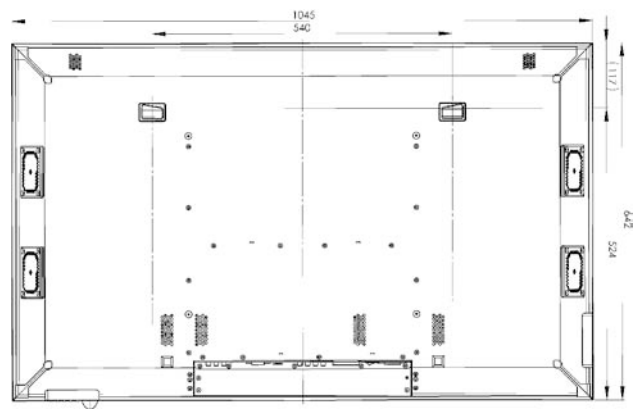
Per rimontare la base d'appoggio, è consentito **esclusivamente** l'utilizzo di materiale di fissaggio originale. A tale scopo, conservare con cura le 6 viti smontate (M4x10).

Sagome per foratura

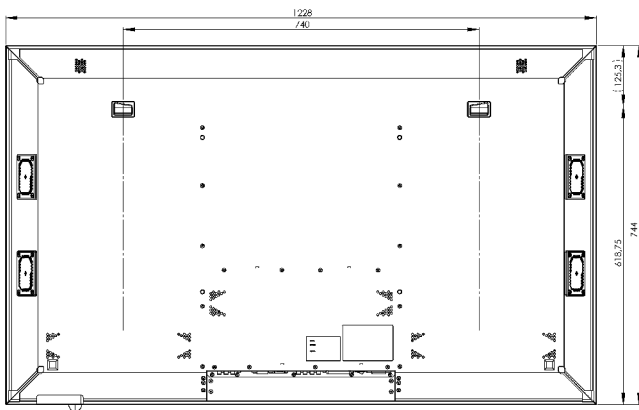
LCD TV MYRICA VQ40-1



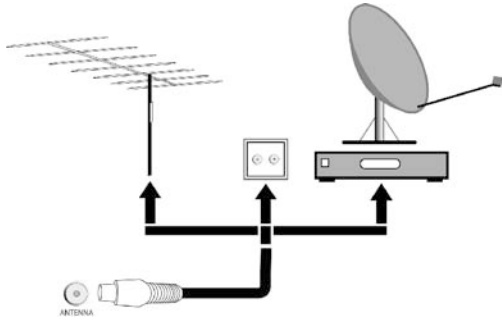
Plasma TV MYRICA PQ42-1



Plasma TV MYRICA PQ50-1

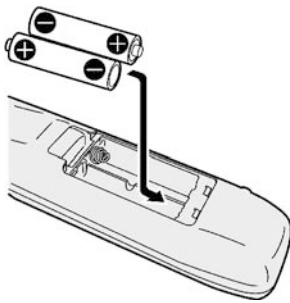


Collegamento di un'antenna



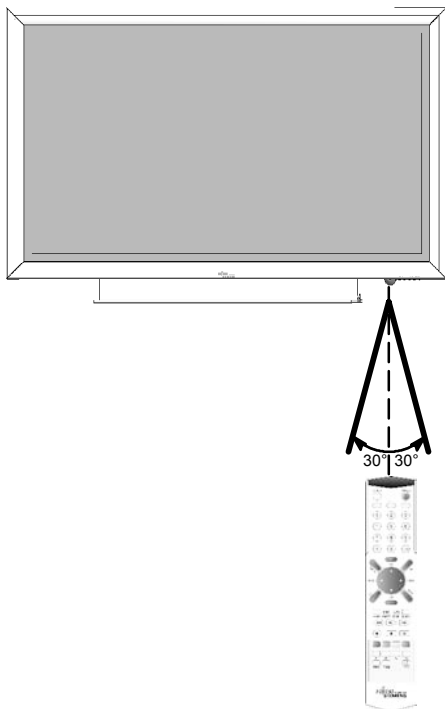
- Per un collegamento via cavo o per collegare un'antenna terrestre (analogica), utilizzare la presa "ANTENNA".

Inserimento delle batterie nel telecomando



- Aprire il coperchio del vano batterie.
- Inserire le due batterie fornite in dotazione (AAA) nel vano batterie. Osservare le polarità (+) e (-) indicate nel vano batterie.
- Chiudere il coperchio del vano batterie.

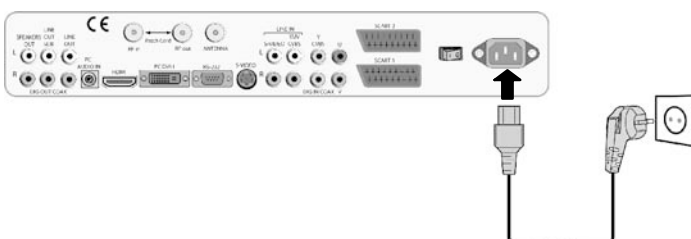
Utilizzo del telecomando



Utilizzare il telecomando entro una distanza di circa 6 m dal relativo sensore del televisore al plasma/LCD ed entro un angolo orizzontale e verticale di 30°.

Il telecomando potrebbe non funzionare nel momento in cui il relativo sensore del televisore al plasma/LCD viene esposto alla luce solare diretta o ad una forte illuminazione artificiale.

Collegamento del cavo di rete



- Inserire il cavo di rete nell'ingresso di rete del televisore al plasma/LCD e la spina in una presa di corrente.
- Portare l'interruttore di rete posto nella parte posteriore del televisore al plasma/LCD nella posizione "I". A questo punto il televisore al plasma/LCD si trova in modalità di stand-by e può essere azionato con il telecomando.

Prima installazione

Dopo l'accensione del televisore al plasma/LCD è necessario impostare in sequenza la lingua e il paese, quindi sarà possibile iniziare la ricerca automatica delle emittenti.

Impostazione della lingua

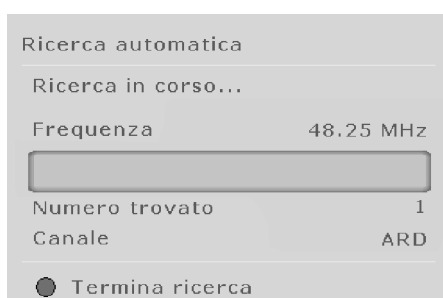


- Con il tasto [▲] o [▼] selezionare la propria lingua. Premere il tasto [MENU].

Selezione del paese per l'ordine di ricerca



- Con il tasto [▲] o [▼] selezionare il paese di impiego del televisore al plasma/LCD. Questa impostazione stabilisce un ordine di ricerca dei canali specifico per il paese.

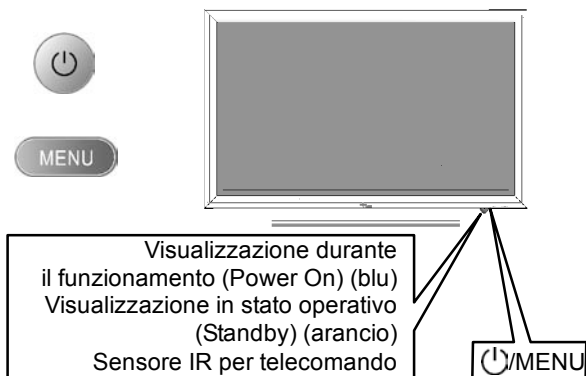


- Premere il tasto [MENU], quindi sarà possibile iniziare la ricerca automatica delle emittenti.
- Per interrompere la ricerca automatica delle emittenti, premere il tasto rosso.

Nel caso in cui non si dovesse trovare alcun canale, controllare i collegamenti dell'antenna ed eseguire nuovamente la ricerca delle emittenti.

Comando

Accensione/spegnimento



- Per accendere il televisore al plasma/LCD premere il tasto [POWER] / [MENU] sul telecomando o il tasto /MENU sull'apparecchio.

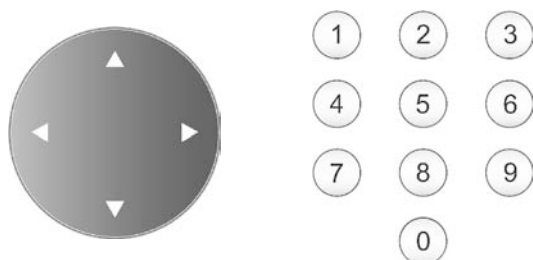
La visualizzazione Power On / Standby del televisore al plasma/LCD si accende di colore blu.

- Per spegnere il televisore al plasma/LCD premere il tasto [POWER] sul telecomando.

La visualizzazione Power On / Standby del televisore al plasma/LCD si accende di colore arancione.

In assenza di un segnale sugli ingressi, il televisore al plasma/LCD si imposta automaticamente in modalità operativa dopo un tempo d'attesa.

Cambio di canali (cambio programma)



- Scegliere la modalità TV premendo il tasto [TV] sul telecomando.

Con i tasti [P▲] / [P▼] del telecomando.

- Per passare al numero di programma superiore, premere il tasto [P▲].
- Per passare al numero di programma inferiore, premere il tasto [P▼].

Con i tasti [0...9] del telecomando.

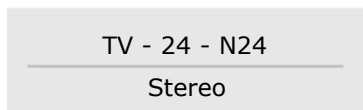
Scegliere un numero di programma premendo direttamente i tasti [0...9].

Con il sommario programmi nel menu OSD.

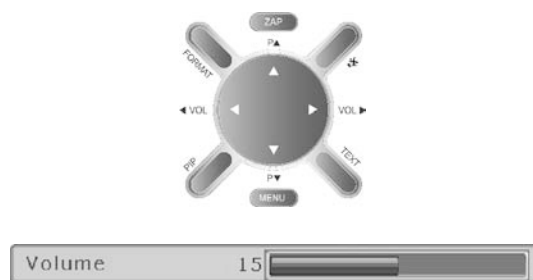
- Premere il tasto [LIST] del telecomando per visualizzare il sommario programmi sullo schermo.
- Selezionare un programma con i tasti [▼▲ ▶◀] del telecomando.
- Premere il tasto rosso per chiudere il sommario programmi.



Info sui programmi

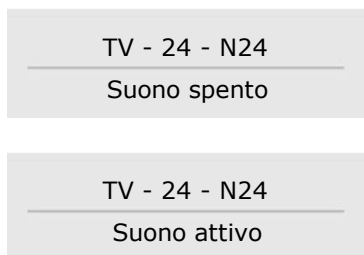


Impostazione del volume e del suono



Con i tasti [VOL ▶] / [◀ VOL] del telecomando.

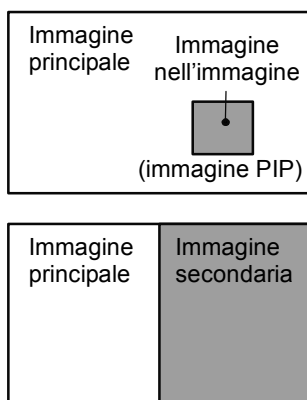
- Per alzare il volume, premere il tasto [VOL ▶].
- Per abbassare il volume, premere il tasto [◀ VOL].



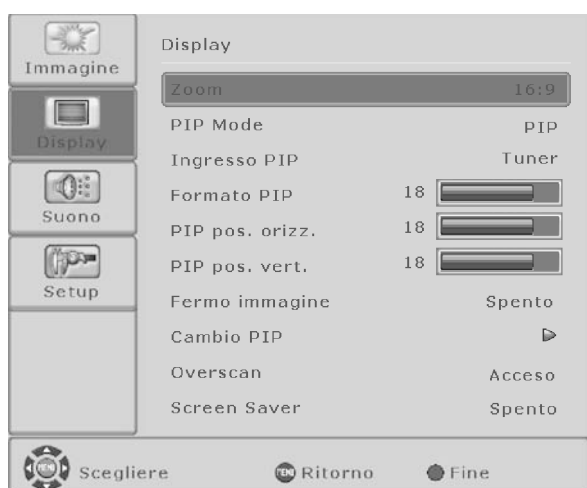
Utilizzo della funzione Immagine nell'immagine

La funzione PIP (immagine nell'immagine) consente di osservare l'immagine di una seconda fonte immagine oltre al programma televisivo.

Come fonte immagine si può utilizzare il secondo elemento di ricezione (tuner), il lettore DVD, il videoregistratore, il ricevitore SAT o il PC: tutte le fonti devono essere collegate alle prese d'ingresso collocate sul retro del televisore al plasma/LCD.



TV - 24 - N24	Info sull'immagine principale
TV - 28 - NTV	Info sull'immagine secondaria



Con il tasto **[MUTO]** del telecomando impostare il suono in modalità MUTO.

- Premere il tasto **[MUTO]** e il suono è in modalità Muto.
- Premere il tasto **[MUTO]** nuovamente per disattivare la modalità Muto.
A tale scopo si può utilizzare anche il tasto **[VOL ▶]**.

Immagine nell'immagine (PIP)

- Premere il tasto **[PIP]** sul telecomando.

Schermo diviso (Dividi lo schermo)

- Premere nuovamente il tasto **[PIP]** sul telecomando.
Le ultime immagini grande e piccola vengono visualizzate l'una accanto all'altra.
- Passare alternativamente da immagine principale a immagine secondaria (immagine nell'immagine) con il tasto **[▶◀PIP]** o **[F2]** sul telecomando o alla voce di menu **<Display ⇒ Cambio PIP ▶>**.
- Per terminare la funzione Immagine nell'immagine premere una o due volte il tasto **[PIP]** sul telecomando o impostare nella voce di menu **<Display ⇒ PIP Mode> Single**.
- Premere il tasto **[i]** sul telecomando per visualizzare le informazioni relative all'immagine principale e all'immagine secondaria.

Impostazioni

- Voce di menu **<PIP Mode>**
Single - Schermo singolo
PIP - Immagine nell'immagine
Dividi lo schermo - schermo suddiviso
- Voce di menu **<Ingresso PIP>**
Selezionare una fonte PIP con i tasti **[▶]** / **[◀]** del telecomando.
Senza il menu OSD è possibile selezionare una fonte PIP premendo il tasto **[TV]** / **[VIDEO]** / **[PC]** / **[F4]**.
Per le combinazioni di fonte principale e fonte PIP, vedere la tabella a pagina 14.
- Voce di menu **<Formato PIP>**
Se si è impostata la funzione Immagine nell'immagine, è possibile modificare la grandezza dell'immagine PIP.
- Voce di menu **<PIP pos. orizz.>**
Se si è impostata la funzione Immagine nell'immagine, è possibile modificare la posizione orizzontale dell'immagine PIP.
- Voce di menu **<PIP pos. vert.>**
Se si è impostata la funzione Immagine nell'immagine, è possibile modificare la posizione verticale dell'immagine PIP.

Possibilità di combinazione della fonte principale con l'Ingresso PIP

● = Fonte combinabile con Ingresso PIP
 - = Fonte principale non combinabile con Ingresso PIP

Fonte principale	Ingresso PIP								
	Tuner	SCART 1	SCART 2	CVBS	YC	YUV	HDMI	PC (RGB)	PC (DVI)
Tuner	● *	●	●	●	●	●	●	●	●
SCART1	●	-	●	●	●	●	●	●	●
SCART2	●	●	-	●	●	●	●	●	●
CVBS	●	●	●	-	●	-	●	●	●
YC	●	●	●	●	-	●	●	●	●
YUV	●	●	●	-	●	-	-	-	-
HDMI	●	●	●	●	●	-	-	-	-
PC (RGB)	●	●	●	●	●	-	-	-	-
PC (DVI)	●	●	●	●	●	-	-	-	-

* solo per apparecchi con doppio tuner

i In assenza di un segnale sull'ingresso PIP selezionato, la funzione Immagine nell'immagine viene terminata dopo circa 30 secondi.

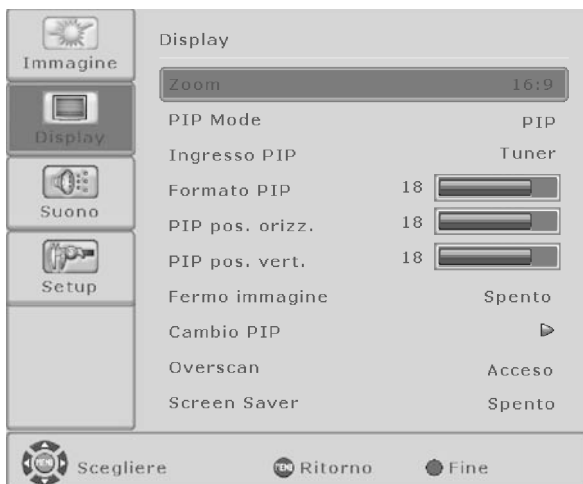
Fermo immagine

È possibile osservare dei fermi immagine del programma in corso.

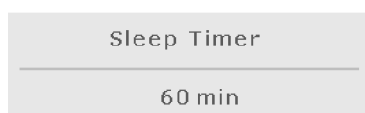
- Premere il tasto [FREEZE] sul telecomando per fissare l'immagine corrente.
- Premere nuovamente il tasto [FREEZE] per terminare la funzione di fermo immagine.

Se è stata impostata la funzione Immagine nell'immagine, entrambe le immagini saranno fissate.

- Nel menu OSD si può attivare e disattivare la funzione Fermo immagine alla voce di menu <Display => Fermo immagine>.



Sleep Timer

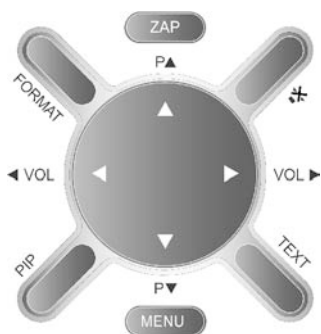


Trascorso il tempo preselezionato, lo Sleep Timer imposta il televisore al plasma/LCD nella modalità Standby.

- Premere il tasto [e] sul telecomando sino a raggiungere l'intervallo di tempo che si desidera far trascorrere fino allo spegnimento.

Si possono selezionare le seguenti opzioni di tempo: 30, 60, 90, 120, 150, 180 minuti e Disattivo.

Comando a menu OSD



Di seguito viene descritta la procedura di impostazione dei parametri disponibili nel menu OSD.

- Premere [MENU] per visualizzare sullo schermo il menu principale.
- Con il tasto [▲] o [▼] selezionare una voce di menu e premere il tasto [▶].
- Ripetere la procedura sino a selezionare la voce di menu desiderata.

Le voci di menu selezionate sono contrassegnate da barre blu. Le voci di menu che contengono altri sottomenu o eseguibili direttamente sono contrassegnate da ▶.

- Con i tasti [◀] / [▶] selezionare l'opzione desiderata o scegliere un parametro, quindi premere il tasto [MENU].
- Premere il tasto [MENU] per ritornare al menu precedente.
- Per chiudere il menu OSD premere il tasto rosso.

Nella parte inferiore di ciascun menu vengono visualizzati i tasti disponibili per il controllo.

Impostazioni base

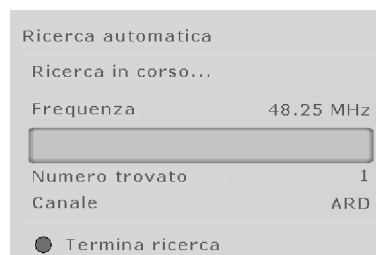
Ricerca automatica delle emittenti



- Premere il tasto [MENU] per aprire il menu principale.
- Con il tasto [▲] o [▼] selezionare il menu <Setup> e premere il tasto [▶].
- Selezionare <Tuner> con il tasto [▲] o [▼] e premere il tasto [▶].
- Selezionare la voce di menu <Ricerca automatica> [▲] / [▼] e premere il tasto [▶].



- Selezionare il paese [◀] / [▶].
- Scegliere <Ricerca> [▲] / [▼].
- Selezionare la ricerca [◀] / [▶]. Sono disponibili due opzioni: Tutti i progr. e Nuovo.
- Selezionare <Avviare ricerca> [▲] / [▼] e premere il tasto [▶].



Ricerca manuale delle emittenti



- Premere il tasto [MENU] per aprire il menu principale.
- Con il tasto [▲] o [▼] selezionare il menu <Setup> e premere il tasto [▶].
- Selezionare <Tuner> con il tasto [▲] o [▼] e premere il tasto [▶].
- Selezionare <Ricerca manuale> [▲] / [▼] e premere il tasto [▶].
- Selezionare <Programmi> [▲] / [▼]. Scegliere un numero di programma da 0 a 99 [◀] / [▶].
- Selezionare <Tipo> [▲] / [▼]. Sono disponibili due opzioni: Canale e Canale speciale [◀] / [▶].
- Scegliere <Canale> [▲] / [▼]. Immettere un numero di canale [0...9] o [◀] / [▶].
- Selezionare <Frequenza> [▲] / [▼] e premere il tasto [▶]. Specificare la frequenza richiesta inserendo un numero di cinque cifre con l'ausilio dei tasti numerici [0...9].
- <Nome> vedere Modificare il nome del canale
- Selezionare <Standard TV> [▲] / [▼]. Selezionare uno standard TV (Suono) [◀] / [▶]. Per ogni standard a colori sono disponibili tre opzioni; per lo standard a colori PAL: B/G, D/K e I per lo standard a colori SECAM: B/G, D/K e L
- Selezionare <Colore standard> [▲] / [▼]. Selezionare uno standard a colori PAL o SECAM [◀] / [▶].
- <Decoder> vedere Impostazione del decoder

Modificare il nome del canale

Per ogni canale televisivo memorizzato è possibile attribuire, ed eventualmente modificare, un nome composto da un massimo di otto caratteri.



- Selezionare <Nome> [▲] / [▼] e premere il tasto [▶]. La prima posizione del carattere è già selezionata.
- Selezionare un carattere [▲] / [▼].
- Selezionare la posizione del carattere successivo [◀] / [▶].
- Selezionare nuovamente un carattere [▲] / [▼].

Il nome può avere una lunghezza massima di 8 caratteri.

Impostazione del decoder



Attraverso l'ingresso SCART1 o SCART2 si può collegare un decoder per i canali televisivi criptati (Pay TV).

- Selezionare <Decoder> [▲] / [▼].
È possibile scegliere tra le seguenti opzioni:

Decoder	Canale TV	
	Audio	Immagine
Normale	non codificato	non codificato
Decoder A SCART1	non codificato	codificato
Decoder B SCART1	codificato	codificato
Decoder A SCART2	non codificato	codificato
Decoder B SCART2	codificato	codificato

Gestione sommario programmi

Di seguito viene descritto come è possibile modificare l'ordine dei canali televisivi memorizzati o cancellare un canale dal sommario programmi.



- Premere il tasto [MENU] per aprire il menu principale.
- Con il tasto [▲] o [▼] selezionare il menu <Setup> e premere il tasto [▶].
- Selezionare <Tuner> con il tasto [▲] o [▼] e premere il tasto [▶].
- Selezionare la voce di menu <Gestione sommario programmi> [▲] / [▼] e premere il tasto [▶].



Sullo schermo appare il menu <Gestione sommario programmi>.

Ordina

- Con i tasti [▲▼◀▶] selezionare il programma che si desidera spostare.
- Premere il tasto giallo. Il programma viene contrassegnato in giallo.
- Con i tasti [▲▼◀▶] spostare il programma nella posizione desiderata.
- Per terminare, premere nuovamente il tasto giallo sul telecomando.

Cancellare un programma

- Con i tasti [▲▼◀▶] selezionare il programma che si desidera cancellare.
- Premere il tasto verde per cancellare il programma selezionato dal sommario programmi.

- Per chiudere il menu premere il tasto rosso.

Impostazioni OSD



- Premere il tasto [MENU] per aprire il menu principale.
- Con il tasto [▲] o [▼] selezionare il menu <Setup> e premere il tasto [▶].
- Selezionare <OSD> con il tasto [▲] o [▼] e premere il tasto [▶].

Tempo d'attesa

Alla voce di menu <Tempo d'attesa> è possibile modificare la durata di visualizzazione (intervallo di tempo che trascorre dall'ultima operazione fino alla chiusura della visualizzazione) del menu OSD.

- Selezionare <Tempo d'attesa> [▲] / [▼].
- È possibile scegliere tra le seguenti opzioni: Disattivo; 5, 10, 15, 20, 25, e 30 secondi [◀] / [▶].

Trasparenza

La funzione <Trasparenza> offre la possibilità di modificare la trasparenza del menu OSD.

- Selezionare <Trasparenza> [▲] / [▼].
- La trasparenza può essere disattivata o modificata in un campo di valori da 1 a 10 [◀] / [▶]. Il valore 10 è la trasparenza massima consentita per il menu OSD.

Visualizzazione del logo

Con la voce di menu <Visualizza logo> è possibile attivare o disattivare il logo che viene visualizzato all'accensione o in assenza del segnale.

- Selezionare <Visualizza logo> [▲] / [▼].
- Scegliere Attivo o Disattivo [◀] / [▶].

Ripristino impostazioni originali

Esiste la possibilità di annullare tutte le modifiche apportate nel menu OSD e ripristinare nuovamente le impostazioni originali.

- Selezionare <Impostazioni di fabbrica> [▲] / [▼].
- Premere il tasto [▶] per ripristinare le impostazioni di fabbrica.
Il televisore al plasma/LCD si imposta automaticamente nella modalità di Standby.

Impostazione della lingua

Durante la prima installazione del televisore al plasma/LCD viene impostata la lingua del menu OSD conformemente alla selezione effettuata.

Alla voce di menu <Lingua> è possibile modificare la lingua impostata.

- Selezionare <Lingua> [▲] / [▼].
- Selezionare la lingua desiderata [◀] / [▶] scegliendo tra le opzioni disponibili: Tedesco, Inglese, Francese, Spagnolo, Italiano, Olandese, Danese, Svedese, Norvegese, Finlandese, Portoghese e Polacco.

TTX Setup

Selezionare un gruppo di caratteri per la modalità Televideo: WEST, EAST, RUSSIAN o ARABIC. Dipende dalla lingua impostata per il Televideo in uso. Per l'Europa Occidentale utilizzare l'opzione WEST!

- Per chiudere il menu premere il tasto rosso (M).

Impostazioni dell'immagine

Dopo la prima installazione o il ripristino delle impostazioni di fabbrica, i valori del menu <Immagine> sono impostate ai valori predefiniti. Come descritto di seguito, questi valori possono essere personalizzati secondo le preferenze personali e la posizione dello schermo o la sua illuminazione.

Per le fonti AV (TV, CVBS, YC, YUV, SCART1, SCART2, HDMI)



- Premere il tasto [MENU] per aprire il menu principale.
- Con il tasto [▲] o [▼] selezionare il menu <Immagine> e premere il tasto [▶].

Contrasto

- Selezionare <Contrasto> [▲] / [▼].
- Premere il tasto [▶] per aumentare il contrasto di colore.
- Premere il tasto [◀] per ridurre il contrasto di colore.

Luminosità

- Selezionare <Luminosità> [▲] / [▼].
- Premere il tasto [▶], l'immagine si schiarisce.
- Premere il tasto [◀], l'immagine si scurisce.

Nitidezza

- Selezionare <Nitidezza> [▲] / [▼].
- Premere il tasto [▶], la definizione aumenta.
- Premere il tasto [◀], la definizione diminuisce.

Colore

- Selezionare <Colore> [▲] / [▼].
- Premere il tasto [▶] la saturazione dei colori aumenta.
- Premere il tasto [◀] per ridurre la saturazione dei colori.

Tonalità

Impostazione del colore - solo con NTSC!

Temperatura colore

- Selezionare <Temperatura colore> [▲] / [▼].

Sono disponibili tre opzioni:

Normale, Freddo e Caldo [◀] / [▶].

Regolazione immagine

- Selezionare <Regolazione immagine> [▲] / [▼].

Sono disponibili tre opzioni:

Normale, Chiaro e Scuro [◀] / [▶].

Filtro (impostazione di base della nitidezza dell'immagine)

Solo con CVBS, YC!

- Selezionare <Filtro> [▲] / [▼].

Sono disponibili tre opzioni:

Normale, Soft ed Intensive [◀] / [▶].

DNC (Dynamic Noise Control)

Non per HDMI!

I segnali televisivi o video deboli possono provocare disturbi sonori delle immagini. DNC adatta l'effetto del controllo digitale del rumore al contenuto dello schermo.

- Selezionare <DNC> [▲] / [▼].
- Scegliere un valore compreso tra 0 e 10 [◀] / [▶].

Foto CD

Non per TV e HDMI!

La voce di menu <Foto CD> riguarda specificamente la riproduzione di immagini ferme quali fotografie o immagini da CD.

- Per chiudere il menu premere il tasto rosso.

Per fonti PC (RGB, DVI)



- Premere il tasto [MENU] per aprire il menu principale.
- Con il tasto [▲] o [▼] selezionare il menu <Immagine> e premere il tasto [▶].

Contrasto

- Selezionare <Contrasto> [▲] / [▼].
- Premere il tasto [▶] per aumentare il contrasto di colore.
- Premere il tasto [◀] per ridurre il contrasto di colore.

Luminosità

- Selezionare <Luminosità> [▲] / [▼].
- Premere il tasto [▶], l'immagine si schiarisce.
- Premere il tasto [◀], l'immagine si scurisce.

Nitidezza

- Selezionare <Nitidezza> [▲] / [▼].
- Premere il tasto [▶], la definizione aumenta.
- Premere il tasto [◀], la definizione diminuisce.

Temperatura colore

- Selezionare <Temperatura colore> [▲] / [▼].
- Sono disponibili tre opzioni:
Normale, Freddo e Caldo [◀] / [▶].

Regolazione immagine

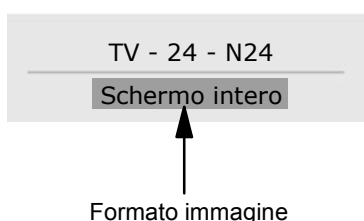
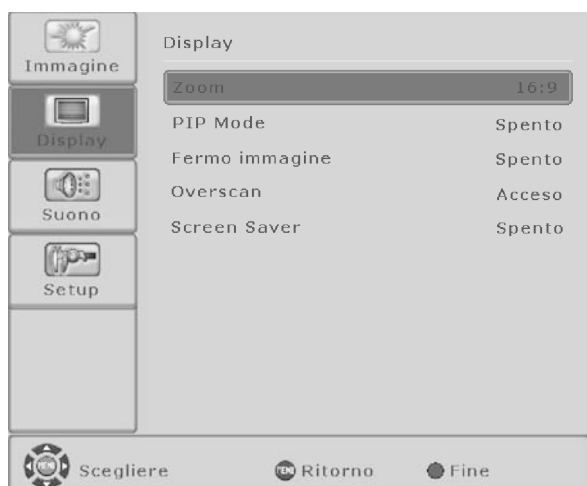
- Selezionare <Regolazione immagine> [▲] / [▼].
- Sono disponibili tre opzioni:
Normale, Chiaro e Scuro [◀] / [▶].

DNC (Dynamic Noise Control)
Solo per PC (RGB)

I segnali televisivi o video deboli possono provocare disturbi sonori delle immagini. DNC adatta l'effetto del controllo digitale del rumore al contenuto dello schermo.

- Selezionare <DNC> [▲] / [▼].
 - Scegliere un valore compreso tra 0 e 10 [◀] / [▶].
- Per chiudere il menu premere il tasto rosso.

Formati immagine per fonti AV



- Premere il tasto [MENU] per aprire il menu principale.
- Con il tasto [▲] o [▼] selezionare il menu <Display> e premere il tasto [▶].
- Selezionare il formato immagine desiderato [◀ / ▶].

Sullo schermo appare il formato immagine selezionato.

- Per cambiare i formati si può premere anche ripetutamente il tasto [FORMAT] del telecomando.

Auto Zoom

Questa funzione valuta il formato immagine corrente e commuta automaticamente tra 4:3 e 16:9.

Schermo intero

In questa impostazione di formato l'immagine viene adattata, sia in orizzontale sia in verticale, in modo da ottenere sempre una visualizzazione a schermo intero.

Normale

Questa impostazione di formato rappresenta un'immagine PaL 4:3 nel corretto rapporto tra altezza e larghezza. ai margini sinistro e destro sono visibili due strisce scure.

16:9

In questa modalità l'immagine viene ridimensionata in senso orizzontale in tutta la sua larghezza, mentre in senso verticale viene tagliato circa il 25% totale dell'immagine sopra e sotto.

La modalità dovrebbe essere utilizzare per visualizzare il materiale video a pieno schermo in formato Letterbox 16:9 (con barre nere sopra e sotto).

16:9 Top

Immagine nel formato Letterbox da 16:9 con sottotitoli

14:9

Nello zoom 14:9 l'immagine viene ingrandita verticalmente di un 15% totale, cioè circa il 15% del contenuto dell'immagine viene tagliato in senso verticale. In senso orizzontale l'immagine viene rimpicciolita del 15% rispetto alla visualizzazione intera, cioè appaiono barre nere sottili a sinistra e a destra.

14:9 Top

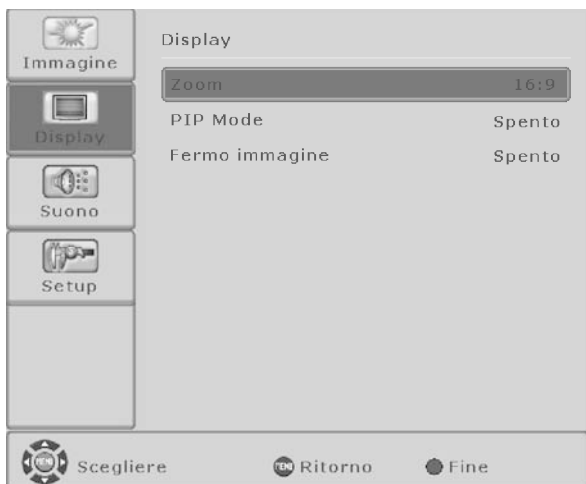
Immagine nel formato Letterbox da 14:9 con sottotitoli

Panorama

Questa impostazione di formato ridimensiona automaticamente il segnale d'ingresso in senso orizzontale e verticale, per una visione a schermo intero, ma orizzontale e non lineare. Ciò significa che i contenuti dell'immagine al centro dello schermo verranno visualizzati come nell'originale, mentre ai lati dello schermo avrà luogo un ridimensionamento più marcato.

- Per chiudere il menu premere il tasto rosso.

Formati immagine per fonti PC



- Premere il tasto [MENU] per aprire il menu principale.
- Con il tasto [▲] o [▼] selezionare il menu <Display> e premere il tasto [▶].
- Selezionare il formato immagine desiderato [◀] / [▶].

Normale

Rappresenta l'immagine PC a schermo intero, senza modificare il rapporto altezza/larghezza. Sul bordo sinistro e destro dell'immagine, a seconda del formato iniziale dell'immagine PC, sono visibili strisce scure.

Schermo intero

In questa impostazione di formato l'immagine viene adattata, sia in orizzontale sia in verticale, in modo da ottenere sempre una visualizzazione a schermo intero.

One to One

Con questa impostazione il numero di pixel dello schermo viene adattato al segnale d'ingresso, vale a dire che con una risoluzione dello schermo di 1366 x 768 vengono riprodotti sempre 1366 x 768 pixel dell'immagine PC.

- Per chiudere il menu premere il tasto rosso.

i Altri formati sono disponibili impostando nel PC (DVI) <Display ⇒ Overscan> Attivo; vedere Formati immagine fonti AV.

Impostazioni del suono avanzate



- Premere il tasto [MENU] per aprire il menu principale.
- Con il tasto [▲] o [▼] selezionare il menu <Suono> e premere il tasto [▶].
- Selezionare la voce di menu desiderata (funzione) con il tasto [▲] o [▼].
- Scegliere l'impostazione [◀] / [▶].
- Per chiudere il menu premere il tasto rosso.

Volume

Visualizzazione del volume audio attualmente impostato.

Balance

Bilanciamento tra l'altoparlante sinistro e quello destro.

- Premere il tasto [▶] per ridurre il livello sonoro a sinistra.
- Premere il tasto [◀] per ridurre il livello sonoro a destra.

Equalizzatore

Sono disponibili le seguenti opzioni (tipi di suono): Classico, Piatto, Jazz, Rock, Pop, Vocale; Utente (vedere Equalizzatore utente).

Modo

Questa funzione consente di selezionare la modalità di tono. A seconda del tipo di trasmissione, sono disponibili varie modalità.

Per le trasmissioni stereo: Stereo, Stereo ampliato e Mono.

Per le trasmissioni mono: Mono e Pseudo Stereo.
 Per le trasmissioni Zweiton (bilingue): Canale A e Canale B.
 Per i programmi che vengono trasmessi in diverse lingue si possono scegliere le lingue.

Volume uscita

Livello sonoro sull'uscita LINE OUT L/R.

- Selezionare il livello sonoro desiderato [◀ / ▶].

Vol. mass. accensione

Volume all'accensione dell'apparecchio.

- Selezionare il livello sonoro desiderato [◀ / ▶].

AVC (Automatic Voice Control)

Questa funzione garantisce un volume uniforme nel momento in cui si passa da un canale all'altro.

SPDIF Input (ingresso per segnali audio digitali)

Questa funzione consente di collegare un ingresso audio digitale ad un segnale immaginale di una fonte AV o PC.

Equalizzatore utente

Per l'impostazione dei singoli suoni con l'ausilio dell'equalizzatore. Vedere Equalizzatore utente.

Equalizzatore utente



- Per eseguire le impostazioni nel menu <Equalizzatore utente> è necessario selezionare nella voce di menu <Equalizzatore> l'impostazione Utente e dopo la selezione della voce di menu <Equalizzatore utente> attivare il menu con il tasto ▶].

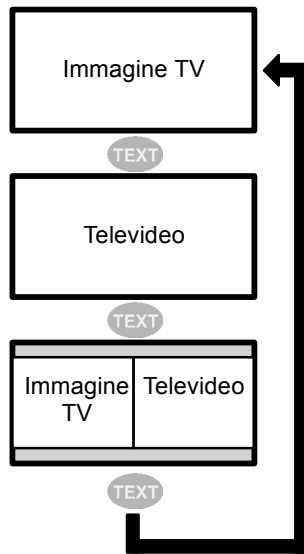
Qui si può adattare il livello delle singole frequenze alle proprie esigenze personali.

- Selezionare la frequenza desiderata con il tasto [▲] o [▼].
- Premere il tasto ▶] per aumentare la frequenza desiderata.
- Premere il tasto [◀] per ridurre la frequenza desiderata.
- Per chiudere il menu premere il tasto rosso.

Televideo

Il televisore al plasma/LCD può ricevere e visualizzare informazioni del Televideo TOP/FLOF.

- Scegliere un canale con Televideo.



- Premere il tasto [TEXT] del telecomando per visualizzare il Televideo. Premendo più volte il tasto [TEXT] si può visualizzare contemporaneamente il televideo insieme al programma televisivo corrente (Dividi lo schermo) oppure si può uscire nuovamente dalla modalità Televideo. Premere il tasto [TV] per tornare alla modalità TV.

Selezione pagina

- Per selezionare direttamente le pagine del Televideo utilizzare i tasti numerici [0...9].
- Con i tasti [▲] e [▼] si possono sfogliare le pagine del Televideo andando avanti o indietro.

Ritorno alla pagina dell'indice

- Premere il tasto [AUTO] o [MENU] per selezionare direttamente la pagina dell'indice (per es. 100).

Visualizzazione delle sottopagine

- Con i tasti [▶] e [◀] si possono selezionare direttamente le sottopagine. I numeri delle sottopagine, se disponibili, vengono visualizzati in alto, nella riga di stato accanto al numero di pagina selezionato.
- Premere il tasto [ZAP] per passare alla modalità di selezione diretta delle sottopagine. Selezionare direttamente con i tasti numerici [0...9] la sottopagina desiderata.

Ingrandire la visualizzazione del Televideo

- Premendo più volte il tasto [FORMAT] si può ingrandire la visualizzazione del Televideo nella parte superiore o in quella inferiore. Premendo ancora un volta si ritorna alla visualizzazione normale.

Visualizzare le informazioni nascoste

- Con il tasto [LIST] si può attivare o disattivare la visualizzazione delle informazioni nascoste, per es. nelle pagine di quiz o indovinelli.

Interrompere il cambio automatico di pagina

- Se l'informazione del Televideo è più lunga di una pagina, si attiva un cambio pagina dopo un breve intervallo di tempo. Per interrompere questo cambio pagina automatico premere il tasto [HOLD]. Dopo il numero di pagina selezionato appare una H. Premere nuovamente [HOLD] per riattivare il cambio pagina automatico.

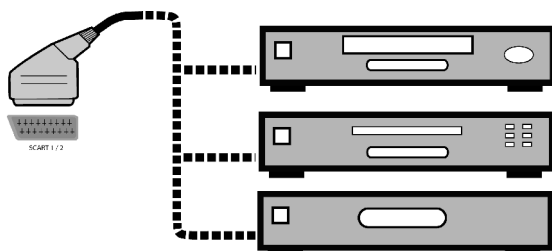
Funzionamento misto

- Con il tasto [MIX] è possibile attivare o disattivare il funzionamento misto: il televideo viene così sovrapposto al programma televisivo corrente.

I tasti rosso, verde, giallo e blu sul telecomando hanno, a seconda del tipo di televideo, diverse funzioni, visualizzate nella parte inferiore del televideo.

Collegamento apparecchi esterni

Collegamento a SCART1 / SCART2



Agli ingressi SCART1 e SCART2 si possono collegare apparecchi esterni come un lettore DVD, un registratore DVD, un videoregistratore, Set Top-Box e cam-corder.

SCART1 consente anche il collegamento di fonti RGB.

SCART2 consente anche il collegamento di fonti YC.

Se si è selezionato l'ingresso SCART1 o SCART2 con il tasto [VIDEO], si possono effettuare le impostazioni descritte di seguito.

- Premere il tasto [MENU] per aprire il menu principale.
- Con il tasto [▲] o [▼] selezionare il menu <Setup> e premere il tasto [▶].
- Selezionare <Ingressi> [▲] / [▼] e premere il tasto [▶].
- Selezionare la voce di menu desiderata (funzione) con il tasto [▲] o [▼].
- Scegliere l'impostazione [◀] / [▶].
- Per chiudere il menu premere il tasto rosso.

TV SCART

La funzione deve restare attivata nel caso in cui, all'accensione di un apparecchio su SCART1 o SCART2, si debba commutare automaticamente sull'ingresso SCART corrispondente.

SCART1 RGB IN

- SCART: in presenza di un voltaggio derivato da un apparecchio esterno sul pin 16, il televisore al plasma/LCD si commuta automaticamente sul segnale RGB, altrimenti viene riprodotto un segnale CVBS.
- Sempre: solo riproduzione del segnale RGB
- Non utilizzato: solo riproduzione del segnale CVBS

SCART2 YC IN

- Sempre: riproduzione segnale YC
- Non utilizzato: riproduzione del segnale CVBS

FILM Mode

Questa funzione riconosce se l'immagine trasmessa è un film e ne ottimizza la qualità dell'immagine. Di default, la funzione è disattivata. Per attivare la funzione, impostare la voce di menu <FILM Mode> su Attiva. Questa funzione è particolarmente consigliata per l'utilizzo di un lettore DVD.

Rilevazione formato

Selezionare il segnale (livello) per la rilevazione del formato. Sono disponibili due opzioni:

- Voltaggio
Valutazione del segnale sul Pin 8 delle prese SCART
- Riconoscimento
software di film letterbox sulla base delle barre nere superiore e inferiori

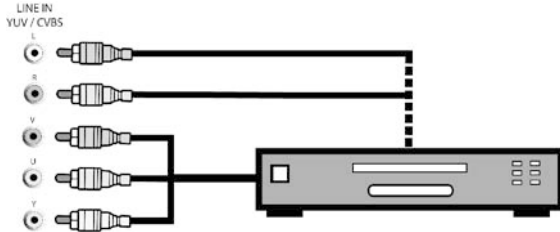
Formato 16 : 9 (attivo soltanto con lo zoom automatico!)

La voce di menu <Formato 16 : 9> è attiva soltanto quando è stato impostato

il voltaggio alla voce di menu <Rilevazione formato>.

- Letterbox : l'immagine viene estesa a pieno schermo in senso sia orizzontale che verticale
- Anamorph : l'immagine viene estesa a pieno schermo solo in senso orizzontale.

Collegamento agli ingressi component YUV



All'ingresso YUV si possono collegare apparecchi esterni come un lettore DVD o un registratore DVD con un'uscita YUV.

Per il segnale audio vanno utilizzati gli ingressi LINE IN YUV (L/R).

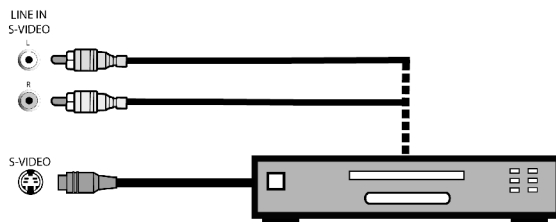


- Premere il tasto [MENU] per aprire il menu principale.
- Con il tasto [▲] o [▼] selezionare il menu <Setup> e premere il tasto [▶].
- Selezionare <Ingressi> [▲] / [▼] e premere il tasto [▶].
- Attivare o disattivare la voce di menu <FILM Mode> [◀] / [▶].
- Per chiudere il menu premere il tasto rosso.

FILM Mode

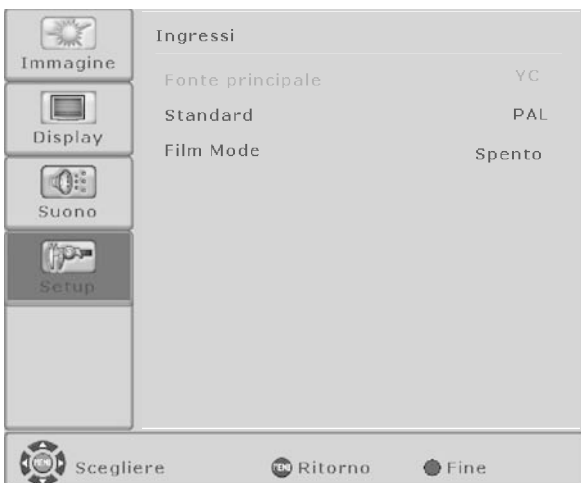
Vedere collegamento su SCART1 / SCART2.

Collegamento all'ingresso video S



All'ingresso S-VIDEO si possono collegare apparecchi esterni come un lettore DVD, un videoregistratore e un camcorder con uscita video S.

Per il segnale audio vanno utilizzati gli ingressi LINE IN S-VIDEO (L/R).

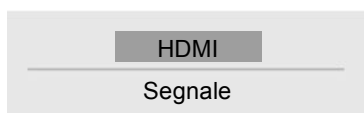


- Premere il tasto [MENU] per aprire il menu principale.
- Con il tasto [▲] o [▼] selezionare il menu <Setup> e premere il tasto [▶].
- Selezionare <Ingressi> [▲] / [▼] e successivamente premere il tasto [▶].
- Attivare o disattivare la voce di menu <FILM Mode> [◀] / [▶].
- Per chiudere il menu premere il tasto rosso.

FILM Mode

Vedere collegamento a SCART1 / SCART2.

Collegamento all'ingresso HDMI



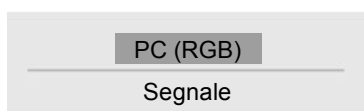
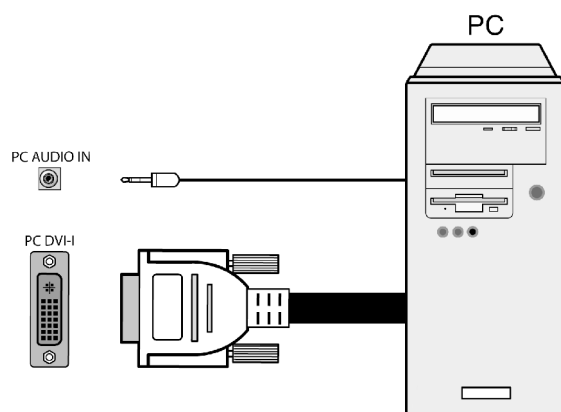
Il televisore al plasma/LCD è dotato di un ingresso HDMI per segnali video e audio digitali. Collegare un apparecchio HDMI compatibile, per esempio un lettore DVD o un Set Top-Box con presa d'uscita HDMI, all'ingresso HDMI.

- Premere il tasto [F4] per aprire il menu di selezione <Ingressi>.
- Selezionare l'ingresso [▲] / [▼] e poi premere il tasto rosso (M).

L'ingresso HDMI può essere selezionato anche tramite il tasto [VIDEO].

Segnale:
640 x 480 @ 60Hz
480i, 576i, 480p, 576p, 720p, 1080i
HDMI (RGB, YUV) suono 2 canali fino a 48kHz
DVI (RGB), suono mediante COAX IN digitale

Collegamento all'ingresso DVI-I del PC



Per collegare un PC utilizzare l'ingresso PC DVI-I.

Se il PC dispone di un'uscita DVI digitale, questa dovrà essere utilizzata per collegare un cavo DVI.

Se il PC dispone di un'uscita RGB (DSUB 15), questa dovrà essere utilizzata per collegare un cavo di adattamento DVI a DSUB.

- Premere il tasto [F4] per aprire il menu di selezione <Ingressi>.
- Selezionare l'ingresso [▲] / [▼] e poi premere il tasto rosso (M).

Gli ingressi PC possono essere selezionati anche mediante il tasto [PC].

Impostazioni per il PC (RGB)



- Premere il tasto [MENU] per aprire il menu principale.
- Con il tasto [▲] o [▼] selezionare il menu <Setup> e premere il tasto [▶].
- Selezionare <Ingressi> [▲] / [▼] e premere il tasto [▶].

Installazione automatica

- Premere il tasto [▶] per avviare la regolazione automatica.
A questo punto la funzione tenta di trovare le impostazioni dell'immagine ottimali per il segnale presente. Durante l'impostazione l'immagine si sposta leggermente di qua e di là.

Totale orizz.

- Questa funzione consente di correggere la frequenza di scansione per l'immagine PC. La funzione è riservata agli utenti esperti.

Posiz. vert.

- Impostare la posizione dell'immagine verticale [◀] / [▶].

Formato vert.

- Impostare la grandezza dell'immagine verticale [◀] / [▶].

Pos. orizz.

- Impostare la posizione dell'immagine orizzontale [◀] / [▶].

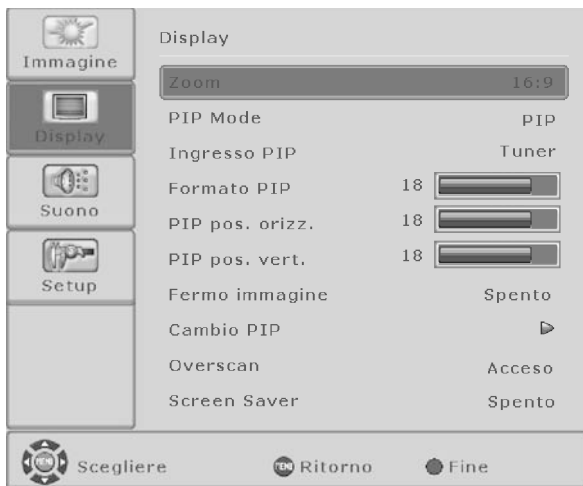
Formato orizz.

- Impostare la grandezza dell'immagine orizzontale [◀] / [▶].

Fase

- Eliminare sfarfallii e distorsioni.
- Per chiudere il menu premere il tasto rosso.

Impostazioni per il PC(DVI)



- Premere il tasto [MENU] per aprire il menu principale.
- Con il tasto [▲] o [▼] selezionare il menu <Display> e premere il tasto [▶].
- Selezionare <Overscan> [▲] / [▼] e premere il tasto [▶].

Overscan

- Attivare o disattivare l'<Overscan> [◀] / [▶]
Se l'opzione Overscan è attivata, il margine dell'immagine viene tagliato di circa il 10%. Con questa operazione si eliminano e rendono invisibili i disturbi sul bordo dell'immagine.

- Per chiudere il menu premere il tasto rosso.

Selezionare ingressi

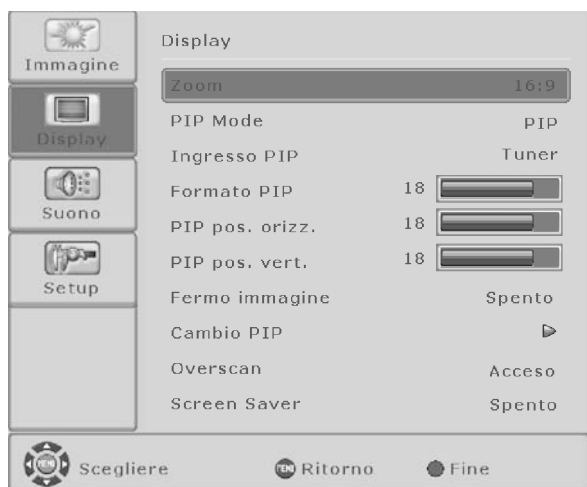


Per selezionare un ingresso utilizzare il menu <Ingressi>.

- Premere il tasto [SOURCE] o [F4] per aprire il menu di selezione <Ingressi>.
- Selezionare l'ingresso [▲] / [▼] e poi premere il tasto rosso.

Funzioni speciali

Screensaver Solo televisore al plasma!



- Premere il tasto [MENU] per aprire il menu principale.
- Con il tasto [▲] o [▼] selezionare il menu <Display> e premere il tasto [▶].
- Selezionare <Screen Saver> [▲] / [▼] e premere il tasto [▶].

Selezionare una delle seguenti opzioni [◀] / [▶]:


- **White:**
utilizzare questa opzione per eliminare dallo schermo eventuali "bruciature" di piccola entità e poco marcate.
- **Inverted:**
utilizzare questa funzione per rigenerare lo schermo in caso di "bruciature" di grave entità.
- Per chiudere il menu premere il tasto rosso.

Eliminazione degli errori

La seguente tabella riporta i problemi più comuni e le relative soluzioni. Prima di contattare la nostra hotline o il servizio di assistenza, consultare la tabella.



Se le indicazioni per la soluzione del problema riportate di seguito non dovessero risultare efficaci, disattivare l'apparecchio mediante l'interruttore di rete e scollegare la spina dalla presa. Non tentare di riparare personalmente l'apparecchio, né di rimuoverne il pannello di copertura posteriore.

ERRORE	POSSIBILE CAUSA	POSSIBILE RIMEDIO
Assenza di audio e di immagine, sebbene la spina sia inserita e l'apparecchio acceso.	<ul style="list-style-type: none"> ● Interruttore di rete in posizione "0" (OFF). ● Spina dell'apparecchio non inserita nella presa. ● Cavo di rete difettoso. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Portare l'interruttore di rete in posizione "1". ● Inserire la spina del cavo di rete nella presa di corrente. ● Contattare l'hotline del servizio assistenza.
Schermo scuro.	<ul style="list-style-type: none"> ● Regolazione del contrasto insufficiente. ● Nessun segnale in ingresso, selezionato ingresso errato. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Impostare correttamente la luminosità e/o il contrasto (vedere la voce di menu <Immagine>). ● Controllare il cavo di collegamento; assegnare alla fonte l'ingresso corretto.
Colori deboli o eccessivi.	<ul style="list-style-type: none"> ● Regolazione del colore non corretta. ● Cavo di collegamento non correttamente collegato. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Impostare il colore alla voce di menu <Immagine>. ● Allacciare correttamente il cavo.
L'immagine risulta tagliata oppure l'immagine non è centrata.	<ul style="list-style-type: none"> ● Posizione dell'immagine non correttamente impostata. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Correggere la posizione dell'immagine. Utilizzare la funzione di Installazione automatica.
L'immagine è troppo grande o troppo piccola.	<ul style="list-style-type: none"> ● Formato immagine non correttamente impostato. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Premere ripetutamente il tasto [FORMAT] sino a quando l'immagine non viene visualizzata a schermo intero.
Il telecomando non funziona.	<ul style="list-style-type: none"> ● Le batterie sono scariche. ● È presente un ostacolo tra il telecomando ed il sensore. ● Il telecomando di trova al di fuori del proprio campo di funzionamento. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Sostituire le batterie. ● Rimuovere l'ostacolo tra il telecomando ed il sensore. ● Azionare il telecomando all'interno del campo previsto.
L'immagine visualizzata è troppo scura.	<ul style="list-style-type: none"> ● La qualità dell'immagine non è impostata in modo corretto. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Regolare la luminosità dello schermo e il contrasto alla voce di menu <Immagine>.
Immagine visualizzata, ma assenza di audio.	<ul style="list-style-type: none"> ● Il suono è impostato in modalità silenziosa. ● Intensità del suono impostata al minimo. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Premere il tasto  del telecomando. ● Aumentare il volume del suono.
Non vengono visualizzate le singole lettere (modalità PC).		<ul style="list-style-type: none"> ● Impostare la posizione di fase alla voce di menu <Setup ⇒ PC ⇒ Fase> Attiva. ● Controllare l'impostazione della larghezza dello schermo. ● Eseguire <Setup ⇒ PC ⇒ Installazione automatica>.
Strisce orizzontali in presenza di segnali TV o video.	<ul style="list-style-type: none"> ● Fonte del segnale installata di fronte allo schermo. ● La schermatura del cavo video non è sufficiente. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Collocare le fonti del segnale in linea di massima lateralmente o dietro allo schermo. ● Utilizzare solamente cavi per segnali di alta qualità e dotati di un'elevata schermatura

Per riportare tutte le impostazioni ai valori originali, utilizzare la voce di menu <Setup ⇒ OSD ⇒ Impostazioni di fabbrica>!

Dati tecnici - MYRICA VQ40-1

SCHERMO

Dimensione / diagonale:	101 cm (40"), formato 16:9
Grandezza immagine riproducibile:	885 mm (orizzontale) x 497 mm (verticale)
Risoluzione:	1366 x 768 pixel
Visualizzazione colore:	16.7 milioni di colori
Angolo visivo:	178° tipico

VIDEO STANDARD

Video:	PAL / SECAM / NTSC
TV Tuner:	PAL (BG, DK, I) / SECAM (BG, DK, L), 47 - 861 MHz (VHF, UHF, Hyperband)
PALplus, Cinescope:	Riconoscimento automatico formato (visione a tutto schermo)
Formati:	4:3, 16:9 (top), 14:9 (top), panorama, visione a tutto schermo

GAMMA FREQUENZA PC

Frequenza orizzontale:	30 - 80 kHz
Frequenza verticale:	50 - 90 Hz
Frequenza clock:	max. 110 MHz
Risoluzioni (VGA analogica):	DOS: 640 x 480 @ 60 Hz, 720 x 400 @ 70 Hz, VGA: 640 x 480, SVGA: 800 x 600; WVGA: 848 x 480 @ 60 Hz XGA: 1024 x 768 @ 60 Hz WXGA: 1360 x 768 @ 60 Hz SXGA: 1280 x 1024 @ 60 Hz 1360 x 768 @ 60 Hz
Risoluzione consigliata:	1360 x 768 @ 60 Hz
Formati:	1:1, tutto schermo, formato riempimento, zoom

INGRESSI / COLLEGAMENTI / SINCRONIZZAZIONE

Ingresso PC / Video:	RGB analogico e riconoscimento Sync automatico	
Collegamenti video	TV Tuner:	IEC, resistenza di ingresso 75 Ohm
	SCART1:	RGB, ingresso CVBS, uscita CVBS
	SCART2:	YC, ingresso CVBS, uscita CVBS
	Y/C:	MiniDIN (HOSIDEN)
	YUV (CVBS):	3 x Cinch (HDTV)
	CVBS:	1 x Cinch (Y)
	HDMI:	video/audio digitale (HDTV)
Collegamento PC analogico/digitale	DVI-I:	RGB digitale DVI digitale 1.0 - HDCP
	Collegamenti audio	Altoparlanti integrati: 4 x banda larga Ingresso stereo: 2 x Cinch L/R 1Vrms (YUV (CVBS), YC) 1 x PC AUDIO IN 1 x Cinch Ingresso audio digitale (DIG IN COAX) 2 x SCART 1 Vrms Uscita stereo: 2 x Cinch (LINE OUT L/R) Subwoofer attivo: 1 x Cinch (LINE OUT SUB) Uscita audio digitale: 1 x Cinch (DIG OUT COAX) Potenza di uscita amplificatore: 2 x 7W RMS (2 Ohm)
Sincronizzazione:	Sync sul verde, Composite Sync con riconoscimento automatico, Sync orizz. e Sync vertic. separate	
Elementi di comando:	interruttore di rete, telecomando a infrarossi (menu OSD in 12 lingue), comando locale	

CONDIZIONI DI FUNZIONAMENTO

Temperatura:	+5 °C - +35 °C (in funzione), -20 °C - +60 °C (magazzinaggio)
Umidità dell'aria:	20% - 85% (senza condensa) @ 35 °C
altezza:	max. 2.000 m (7.000 ft)

DATI RELATIVI AL COLLEGAMENTO ALLA RETE

Tensione di alimentazione:	110 - 240 V ~
Frequenza di rete:	50 / 60 Hz
Potenza assorbita:	270 W tipico, < 3 W in modalità stand-by

DIMENSIONI E PESO

Apparecchio con piedistallo H x L x P:	(657,1 mm x 989,1 mm x 244,2 mm) ± 3 mm
Apparecchio senza piedistallo H x L x P	(616,5 mm x 989,1 mm x 113,6 mm) ± 3 mm
Peso apparecchio:	21,5 kg ± 10%
Peso piedistallo:	2,8 kg ± 10%
Peso complessivo:	24,3 kg ± 10%

Dati tecnici - MYRICA PQ42-1

SCHERMO

Dimensione / diagonale:	106 cm (42"), formato 16:9
Grandezza immagine riproducibile:	920 mm (orizzontale) x 518 mm (verticale)
Risoluzione:	1024 x 768 pixel
Visualizzazione colore:	16.7 milioni di colori
Angolo visivo:	> 160°

VIDEO STANDARD

Video:	PAL / SECAM / NTSC
TV Tuner:	PAL (BG, DK, I) / SECAM (BG, DK, L), 47 - 861 MHz (VHF, UHF, Hyperband)
PALplus, Cinescope:	Riconoscimento automatico formato (visione a tutto schermo)
Formati:	4:3, 16:9 (top), 14:9 (top), panorama, visione a tutto schermo

RANGE FREQUENZA PC

Frequenza orizzontale:	30 - 80 kHz
Frequenza verticale:	50 - 90 Hz
Frequenza clock:	max. 110 MHz
Risoluzioni (VGA analogica):	DOS: 640 x 480 @ 60 Hz, 720 x 400 @ 70 Hz, VGA: 640 x 480, SVGA: 800 x 600; WVGA: 848 x 480 @ 60 Hz XGA: 1024 x 768 @ 60 Hz WXGA: 1360 x 768 @ 60 Hz SXGA: 1280 x 1024 @ 60 Hz
Risoluzione consigliata:	1024 x 768 @ 60 Hz
Formati:	1:1, tutto schermo, formato riempimento, zoom

INGRESSI / COLLEGAMENTI / SINCRONIZZAZIONE

Ingresso PC / Video:	RGB analogico e riconoscimento Sync automatico	
Collegamenti video	TV Tuner:	IEC, resistenza di ingresso 75 Ohm
	SCART1:	RGB, ingresso CVBS, uscita CVBS
	SCART2:	YC, ingresso CVBS, uscita CVBS
	Y/C:	MiniDIN (HOSIDEN)
	YUV (CVBS):	3 x Cinch (HDTV)
	CVBS:	1 x Cinch (Y)
Collegamento PC analogico/digitale	HDMI:	video/audio digitale (HDTV)
	DVI-I:	RGB digitale DVI digitale 1.0 - HDCP
Collegamenti audio	Altoparlanti integrati:	4 x banda larga
	Ingresso stereo:	2 x Cinch L/R 1Vrms (YUV (CVBS), YC)
		1 x PC AUDIO IN
		1 x Cinch Ingresso audio digitale (DIG IN COAX)
		2 x SCART 1 Vrms
	Uscita stereo:	2 x Cinch (LINE OUT L/R)
Subwoofer attivo:	1 x Cinch (LINE OUT SUB)	
Uscita audio digitale:	1 x Cinch (DIG OUT COAX)	
Potenza di uscita amplificatore:	2 x 7W RMS (8 Ohm)	
Sincronizzazione:	Sync sul verde, Composite Sync con riconoscimento automatico, Sync orizz. e Sync vertic. separate	
Elementi di comando:	interruttore di rete, telecomando a infrarossi (menu OSD in 12 lingue), comando locale	

CONDIZIONI DI FUNZIONAMENTO

Temperatura:	+5 °C - +35 °C (in funzione), -20 °C - +60 °C (magazzinaggio)
Umidità dell'aria:	20% - 85% (senza condensa) @ 35 °C
Altezza:	max. 2.000 m (7.000 ft)

DATI RELATIVI AL COLLEGAMENTO ALLA RETE

Tensione di alimentazione:	110 - 240 V ~
Frequenza di rete:	50 / 60 Hz
Potenza assorbita:	330 W tipico, < 3 W in modalità stand-by

DIMENSIONI E PESO

Apparecchio con piedistallo H x L x P:	(697,8 mm x 1045 mm x 244,2 mm) ± 3 mm
Apparecchio senza piedistallo H x L x P:	(656,9 mm x 1045 mm x 99,9 mm) ± 3 mm
Peso apparecchio:	37,15 kg ± 10%
Peso piedistallo:	2,85 kg ± 10%
Peso complessivo:	40,00 kg ± 10%

Dati tecnici - MYRICA PQ50-1

SCHERMO

Dimensione / diagonale:	127 cm (50"), formato 16:9
Grandezza immagine riproducibile:	1106 mm (orizzontale) x 622 mm (verticale)
Risoluzione:	1366 x 768 pixel
Visualizzazione colore:	16.7 milioni di colori
Angolo visivo:	> 160°

VIDEO STANDARD

Video:	PAL / SECAM / NTSC
TV Tuner:	PAL (BG, DK, I) / SECAM (BG, DK, L), 47 - 861 MHz (VHF, UHF, Hyperband)
PALplus, Cinescope:	Riconoscimento automatico formato (visione a tutto schermo)
Formati:	4:3, 16:9 (top), 14:9 (top), panorama, visione a tutto schermo

RANGE FREQUENZA PC

Frequenza orizzontale:	30 - 80 kHz
Frequenza verticale:	50 - 90 Hz
Frequenza clock:	max. 110 MHz
Risoluzioni (VGA analogica):	DOS: 640 x 480 @ 60 Hz, 720 x 400 @ 70 Hz, VGA: 640 x 480, SVGA: 800 x 600; WVGA: 848 x 480 @ 60 Hz XGA: 1024 x 768 @ 60 Hz WXGA: 1360 x 768 @ 60 Hz SXGA: 1280 x 1024 @ 60 Hz 1360 x 768 @ 60 Hz
Risoluzione consigliata:	1360 x 768 @ 60 Hz
Formati:	1:1, tutto schermo, formato riempimento, zoom

INGRESSI / COLLEGAMENTI / SINCRONIZZAZIONE

Ingresso PC / Video:	RGB analogico e riconoscimento Sync automatico	
Collegamenti video	TV Tuner:	IEC, resistenza di ingresso 75 Ohm
	SCART1:	RGB, ingresso CVBS, uscita CVBS
	SCART2:	YC, ingresso CVBS, uscita CVBS
	Y/C:	MiniDIN (HOSIDEN)
	YUV (CVBS):	3 x Cinch (HDTV)
	CVBS:	1 x Cinch (Y)
	HDMI:	video/audio digitale (HDTV)
Collegamento PC analogico/digitale	DVI-I:	RGB digitale DVI digitale 1.0 - HDCP
Collegamenti audio	Altoparlanti integrati:	4 x banda larga
	Ingresso stereo:	2 x Cinch L/R 1Vrms (YUV (CVBS), YC) 1 x PC AUDIO IN 1 x Cinch Ingresso audio digitale (DIG IN COAX) 2 x SCART 1 Vrms
	Uscita stereo:	2 x Cinch (LINE OUT L/R)
	Subwoofer attivo:	1 x Cinch (LINE OUT SUB)
	Uscita audio digitale:	1 x Cinch (DIG OUT COAX)
	Potenza di uscita amplificatore:	2 x 7W RMS (8 Ohm)
Sincronizzazione:	Sync sul verde, Composite Sync con riconoscimento automatico, Sync orizz. e Sync vertic. separate	
Elementi di comando:	interruttore di rete, telecomando a infrarossi (menu OSD in 12 lingue), comando locale	

CONDIZIONI DI FUNZIONAMENTO

Temperatura:	+5 °C - +35 °C (in funzione), -20 °C - +60 °C (magazzinaggio)
Umidità dell'aria:	20% - 85% (senza condensa) @ 35 °C
Altezza:	max. 2.000 m (7.000 ft)

DATI RELATIVI AL COLLEGAMENTO ALLA RETE

Tensione di alimentazione:	110 - 240 V ~
Frequenza di rete:	50 / 60 Hz
Potenza assorbita:	450 W tipico, < 3 W in modalità stand-by

DIMENSIONI E PESO

Apparecchio con piedistallo H x L x P:	(792,3 mm x 1228 mm x 269,2 mm) ± 3 mm
Apparecchio senza piedistallo H x L x P:	(758,9 mm x 1228 mm x 107,7 mm) ± 3 mm
Peso apparecchio:	46,3 kg ± 10%
Peso piedistallo:	3,0 kg ± 10%
Peso complessivo:	49,3 kg ± 10%